

2016



Aveo



TABLA DE CONTENIDO

1. ASIENTOS Y SISTEMAS DE PROTECCIÓN DE OCUPANTES	1-1
(Información importante sobre cinturones de seguridad, bolsas de aire, asientos para niños y otras características de seguridad)	
2. INSTRUMENTOS Y CONTROLES	2-1
(Información sobre instrumentos, indicadores y controles del vehículo)	
3. CONDUCCIÓN DE SU VEHÍCULO	3-1
(Información sobre cómo conducir su vehículo bajo varias condiciones.)	
4. CONTROL DE CLIMA Y SISTEMA DE AUDIO	4-1
(Cómo operar sus sistemas de calefacción, ventilación, aire acondicionado y audio)	
5. EMERGENCIAS	5-1
(Información importante sobre qué hacer si tiene un problema mientras conduce)	
6. SERVICIO Y CUIDADO DEL VEHÍCULO	6-1
(Información sobre cómo mantener adecuadamente su vehículo.)	
7. PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	7-1
(Información sobre cuándo realizar el mantenimiento del vehículo y las partidas que se deben verificar)	
8. INFORMACIÓN TÉCNICA	8-1

AVISO IMPORTANTE

Por favor lea este manual y siga las instrucciones cuidadosamente.

 : Éste es el símbolo de alerta de seguridad que se usa para avisarle sobre riesgos potenciales que incluyen lesiones o daño a su vehículo u otra propiedad. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo.

Durante todo este manual encontrará anotaciones especiales:

- Advertencia
- Precaución
- Nota

 ADVERTENCIA
ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en lesiones serias o la muerte.

 PRECAUCIÓN
PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones menores o moderadas, o daño a su vehículo u otra propiedad.

NOTA
NOTA indica información que le ayudará con el mantenimiento u otras instrucciones concernientes a su vehículo.

Este manual describe funciones con las que puede o no estar equipado su vehículo, bien sea porque se trate de equipos opcionales, que no fueron adquiridos con el vehículo; variantes de modelo; especificaciones del país o debido a cambios posteriores a la impresión de este Manual de Propietario. Consulte la documentación de compra que se refiera a las especificaciones de su vehículo, para confirmar el equipamiento y su disponibilidad.

Toda la información, ilustraciones, y especificaciones en este manual se basan en la información de producto más reciente

disponible al momento de la publicación.

Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones o diseños en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna.

Este vehículo puede no cumplir con las normas o regulaciones de otros países. Antes de intentar registrar este vehículo en cualquier otro país, verifique las regulaciones aplicables y realice las modificaciones necesarias.

Este manual describe las opciones y ajustes disponibles al momento de la publicación. Algunos de los artículos cubiertos pueden no aplicar a su vehículo. Póngase en contacto con su concesionario sobre la disponibilidad de la opción y del ajuste.

Nuestra compañía no ha examinado o aprobado partes y accesorios no originales. No podemos certificar la adecuación ni la seguridad de partes y accesorios no originales y no somos responsable por el daño causado por su uso.

Importante: Lea la Sección 1 (“Asientos y sistemas de protección de ocupantes”) de este manual completa y cuidadosamente antes de operar su vehículo.

1

ASIENTOS Y SISTEMAS DE PROTECCIÓN DE OCUPANTES

- SIEMPRE USE SUS CINTURONES DE SEGURIDAD.....1-2
- OCUPANTES DEL ASIENTO DELANTERO1-6
- OCUPANTES DEL ASIENTO TRASERO1-6
- CINTURONES DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS1-6
- CINTURÓN DE SEGURIDAD TRASERO CENTRAL1-11
- AJUSTE DE ALTURA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD.....1-12
- MUJERES EMBARAZADAS Y CINTURONES DE SEGURIDAD.....1-13
- ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS.....1-13
- SISTEMAS DE RESTRICCIÓN PARA NIÑOS.....1-15
- DONDE PONER EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL.....1-18
- ANCLAJES INFERIORES Y SUJETADORES PARA NIÑOS (SISTEMA DE CIERRE)1-20
- SISTEMA DE PROTECCIÓN ADICIONAL (BOLSA DE AIRE).....1-34

¡SIEMPRE USE SUS CINTURONES DE SEGURIDAD!

La protección de los ocupantes ha sido el enfoque de mucha investigación y desarrollo privados y públicos durante muchos años. Los dos componentes del vehículo que se incorporan en el vehículo exclusivamente para la protección de los ocupantes en los accidentes vehiculares son los cinturones de seguridad provistos en cada posición de asiento y el sistema de protección adicional, o bolsas de aire, provisto en las posiciones del asiento del conductor y el pasajero delantero.(opción)

Los cinturones de seguridad pueden protegerlo y a sus pasajeros sólo si los utilizan. La bolsa de aire es un dispositivo de protección adicional que es más efectivo y seguro como un dispositivo de seguridad cuando se usan los cinturones de seguridad.

¿POR QUÉ USAR CINTURONES DE SEGURIDAD?

Los cinturones de seguridad son útiles por varias razones distintas:

- 1) Los cinturones de seguridad sujetan a los ocupantes al vehículo de tal forma que no salgan despedidos durante un accidente.
- 2) Los cinturones de seguridad sujetan al ocupante al vehículo de tal forma que pueden usar el espacio entre su posición de asiento previa al accidente y el frente del vehículo para desacelerar hasta un paro más gradualmente, conforme sus cinturones de seguridad se estiran y el extremo delantero del vehículo absorbe la energía del accidente se arruga.
- 3) Los cinturones de seguridad mantienen al conductor en su asiento, de tal forma que el conductor puede tener una oportunidad para recuperar el control en ciertas situaciones de accidente.
- 4) Los cinturones de seguridad evitan que los ocupantes sean catapultados y lastimen al conductor y a otros ocupantes.



ADVERTENCIA

- **¡Se ha demostrado que los cinturones de seguridad son la protección más efectiva contra lesiones o muerte en un accidente vehicular!**
- **Como propietario y conductor de su vehículo, debe asegurarse que cada ocupante utilice adecuadamente el cinturón de seguridad provisto en la posición del asiento.**
- **Las mujeres embarazadas, personas lesionadas o limitadas físicamente también deberían usar los cinturones de seguridad. Como todos los demás ocupantes, son más susceptibles a sufrir lesiones serias o muerte, si no lo hacen.**
- **La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre.**
- **En esta sección se explica por qué funcionan los cinturones de seguridad, cómo usarlos, y como ajustar la posición de su asiento adecuadamente. Lea toda la información proporcionada y siempre observe estas instrucciones y advertencias para obtener el beneficio completo de estos sistemas de seguridad.**

POR QUÉ FUNCIONAN LOS CINTURONES DE SEGURIDAD!

Los cinturones de seguridad no pueden funcionar a menos que se utilicen adecuadamente.

Los ocupantes del vehículo se lastiman si las fuerzas aplicadas a las estructuras del cuerpo son mayores a lo que el cuerpo puede tolerar sin lastimarse. Si el cuerpo de una persona se detiene abruptamente, las fuerzas aplicadas al cuerpo serán altas, mientras que si se desacelera el cuerpo gradualmente en cierta distancia, las fuerzas serán mucho menores. Por lo tanto, para proteger al ocupante contra lesiones en un accidente, la idea es dar a la persona tanto tiempo y distancia como sea posible al detenerse.

Imagine a una persona corriendo a 15 millas por hora (25 km/h) con la cabeza al frente en una pared de concreto. Imagine a una segunda persona golpeando a 15 millas por hora en una pared cubierta por un cojín deformable de 3 pies (90 cm) de espesor. En el primer caso la persona se podría lastimar seriamente o incluso morir. En el

segundo, el corredor podría esperar retirarse ileso. ¿Por qué? En el primer caso, el cuerpo golpea la superficie de concreto que no cede y se detiene inmediatamente. Toda la energía acumulada del corredor fue absorbida por las estructural del cuerpo, no por la superficie de concreto inflexible. En el segundo ejemplo, el cuerpo tuvo exactamente la misma cantidad de energía que tuvo que ser absorbida como en el primer ejemplo, pero continuó moviéndose dentro del cojín, dando al cuerpo tiempo y distancia adicionales para desacelerar hasta un alto completo conforme el cojín absorbió la energía del corredor al deformarse.

Si un automóvil choca en una pared de concreto a 30 millas por hora (50 km/h), la defensa delantera del auto se detiene inmediatamente, pero el compartimiento de pasajeros se detiene más gradualmente conforme la estructura delantera del vehículo se arruga. Los ocupantes con cinturones se mantienen en los asientos y obtienen la ventaja del amortiguamiento provisto por el arrugamiento del frente del vehículo y el estiramiento del tejido del cinturón de seguridad. El cuerpo de tal

ocupante con el cinturón desacelera desde 50 km/h (30 mph) a cero en una distancia de 90-120 cm (3-4 pies). El ocupante con el cinturón también permanece en cierta posición de tal forma que, si se despliega la bolsa de aire en una colisión frontal, el ocupante podría no golpear ninguna estructura rígida del vehículo. El ocupante que no usa el cinturón no recibe tal beneficio. La persona que no usa el cinturón de seguridad no está sujeto al vehículo y de esa manera tal persona continúa moviéndose a la velocidad previa al accidente del vehículo de 30 millas por hora (50 km/h) hasta que golpea un objeto duro a aproximadamente 30 millas por hora (50 km/h) y se detiene abruptamente. Incluso en una colisión frontal en la que se despliega la bolsa de aire, el ocupante del asiento delantero que no usa el cinturón continúa en mayor riesgo de lesiones serias o muerte que el ocupante del asiento delantero con el cinturón de seguridad (vea “SISTEMA DE BOLSA DE AIRE ADICIONAL” en el índice).

 ADVERTENCIA

PROTECCIÓN DE CINTURONES DE SEGURIDAD Las estadísticas de accidentes muestran que los accidentes y pasajeros que utilicen adecuadamente los cinturones de seguridad tienen un menor riesgo de ser lesionados y una mayor oportunidad de sobrevivir a un accidente. Por esta razón, utilizar un cinturón de seguridad se requiere legalmente en la mayoría de los países.

USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Cada asiento delantero y cada asiento trasero externo de su vehículo está equipado con un sistema de cinturón de seguridad de tres puntos que está anclado en tres ubicaciones. Los cinturones tanto de los asientos delanteros como de los asientos traseros externos se almacenan y aseguran por medio de un mecanismo retractor. Cuando se ajusta en su modo de bloqueo de

(Continuación)

 ADVERTENCIA

emergencia normal, el cinturón de seguridad de tres puntos no requiere ajuste de longitud y permite la libertad de movimiento cuando el vehículo se mueve a velocidades constantes.

Sin embargo en un paro repentino o fuerte, o durante aceleración o desaceleración pesada, el cinturón de seguridad se asegurará automáticamente para restringir el cuerpo.

Para obtener el beneficio completo del cinturón de seguridad, debe utilizarlo correctamente y colocarse a sí mismo correctamente dentro de su asiento, de la siguiente manera:

- Asiento vertical (no reclinado, para evitarle que se “hunda” o deslice por debajo del cinturón de seguridad, y **l e s i o n a r** partes vulnerables del cuerpo en un accidente).

(Continuación)

 ADVERTENCIA

- Ocupante sentado verticalmente (sin encorvarse, para colocar adecuadamente las porciones de la cintura y el hombro del cinturón de seguridad para maximizar la restricción y minimizar las lesiones a partes suaves y vulnerables de su cuerpo en un accidente)
- Placa de seguro de cinturón de seguridad y hebilla abrochados firmemente con un “clic” (si el cinturón de seguridad no está abrochado firmemente, no puede proporcionar ninguna protección; jale el cinturón para asegurarse que esté abrochado)
- La porción de cintura del cinturón de seguridad apretado y bajo sobre las caderas y el hueso de la pelvis (no en el abdomen donde el cinturón de seguridad podría causar una lesión seria durante un accidente - ESTO sí en un accidente -

(Continuación)

ADVERTENCIA

ES PARTICULARMENTE IMPORTANTE PARA MUJERES EMBARAZADAS)

- La porción del hombro de los cinturones de seguridad sobre el hombro externo y apretados contra el pecho (no debajo de un brazo, alrededor del cuello, sobre el hombro interior o detrás de su espalda, y suelto con holgura para permitir el movimiento frontal excesivo y lesiones durante un accidente)
 - Rodillas rectas (de tal forma que las protecciones de rodilla frontales del lado del conductor (opción) puedan ayudar a prevenir el “hundimiento” debajo del cinturón en un accidente)
 - Sólo un ocupante por cinturón de seguridad (no permita más de una persona en un cinturón de seguridad; varias personas en un cinturón de seguridad pueden exceder la capacidad de los cinturones de seguridad)
- (Continuación)

ADVERTENCIA

ridad y las personas que comparten el cinturón de seguridad pueden causarse aplastamiento y otras lesiones entre sí en un accidente)

- Niños en asientos para niños seguros (en un accidente las fuerzas son demasiado grandes para que un adulto sostenga a un niño y el adulto aplastará al niño si comparten el mismo cinturón de seguridad)
 - Ocupantes sin cinturón (los ocupantes que no utilicen un cinturón de seguridad corren una amenaza de lesionarse a sí mismos y a otros ocupantes en el vehículo debido a que en un accidente se convierten en un objeto proyectado que golpeará a otras personas en su camino)
 - Cinturones de seguridad sin torcerse (los cinturones de seguridad torcidos no se moverán libremente y asegurarán adecuadamente y pueden cortar a los ocupantes en)
- (Continuación)

ADVERTENCIA

lugar de diseminar la fuerza, por lo tanto incrementan el riesgo de lesiones y muerte)

- Puertas aseguradas (las puertas no aseguradas incrementan el riesgo de lesión y muerte a partir de impactos externos y de eyección en un accidente)
 - Realizar verificaciones periódicas (mientras viaje en el vehículo, revise de vez en cuando para asegurarse que la porción de la cintura del cinturón esté apretado a través de las caderas y no hayan subido alrededor de la cintura y que la porción del hombro esté a la mitad del hombro y a través del pecho; los cinturones colocados adecuadamente permiten que las estructuras más fuertes de las caderas y los hombros absorban las fuerzas del cinturón contra el cuerpo, mientras que los cinturones mal colocados pueden)
- (Continuación)



ADVERTENCIA

- **No deben haber objetos duros o que se puedan romper, entre los cinturones de seguridad y las partes del cuerpo** (objetos tales como bolígrafos, lentes, etc. en el bolsillo del ocupante o en la ropa pueden causar lesiones en el caso de un choque)



ADVERTENCIA

Si el cinturón de seguridad va sobre un descansabrazos (si así está equipado), la porción de la cintura del cinturón de seguridad podría forzar el abdomen del ocupante, no el hueso de la pelvis, en un choque.

- Asegúrese que el cinturón de seguridad vaya debajo de los descansabrazos.

La omisión en seguir esto puede resultar en lesiones o incluso la muerte en caso de una colisión.

OCUPANTES DEL ASIENTO DELANTERO

Cada asiento delantero está equipado con un asiento y respaldo ajustables, cinturones de seguridad de de cintura y hombro de tres puntos.

OCUPANTES DEL ASIENTO TRASERO

El asiento trasero está equipado con dos posiciones de asiento externas y una posición de asiento central que presentan cinturones de seguridad de cintura y hombro de tres puntos.

CINTURONES SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

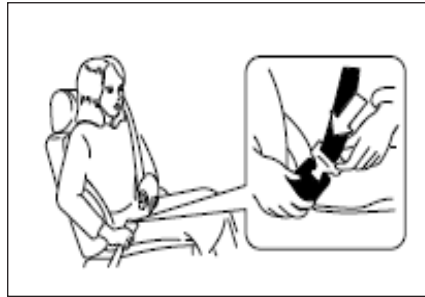
Para ayudar a reducir el riesgo de lesiones personales en colisiones o maniobras repentinas, su vehículo está equipado con cinturones de seguridad de tres puntos. Los dos asientos delanteros, las dos posiciones de asiento trasero externo y la posición del asiento central están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos. Estos cinturones de seguridad están anclados en tres ubicaciones para restringir a los pasajeros que estén colocados adecuadamente y utilicen el cinturón de seguridad.

Un cinturón de seguridad de tres puntos ajustado en el ELR (Retractor de bloqueo de emergencia) no requiere ajuste de longitud y permite la libertad de movimiento del cuerpo cuando el vehículo se mueve a velocidad constante.

Sin embargo, en el caso de un paro repentino o fuerte, o durante aceleración o desaceleración pesada, el cinturón de seguridad se asegurará automáticamente para restringir el cuerpo.

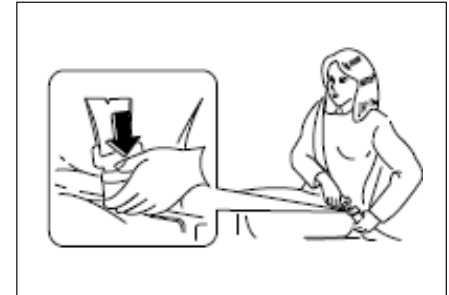
Siempre asegure sus cinturones de seguridad correctamente:

1. Cierre y bloquee las puertas.
2. Asegúrese que el respaldo del asiento esté vertical.
3. Tome la placa del seguro del cinturón de seguridad y úsela para jalar el cinturón a través de su cuerpo. Asegúrese que el cinturón no esté torcido. Si el cinturón de seguridad se bloquea conforme lo jale, permita que regrese dentro del retractor. Jale el cinturón de seguridad de nuevo a una longitud cómoda y segura.
4. Coloque el cinturón de hombro en medio sobre el hombro y a través del pecho. Nunca coloque el cinturón de hombro a través del cuello. Esto asegura que en caso de una colisión, el cinturón aplica la fuerza a los huesos del hombro y mantiene el impacto alejado de las costillas o cuello, ayudando a evitar lesiones internas serias.



5. Utilice el cinturón de cintura bajo y apretado sobre las caderas, no sobre la cintura. Esto asegura que en caso de una colisión, el cinturón aplique la fuerza a los huesos pélvicos y no al abdomen, ayudando a evitar lesiones serias.
6. Empuje la placa de seguro firmemente dentro de la hebilla hasta que el mecanismo haga clic. Asegúrese que está usando la hebilla adecuada. Asegúrese de colocar el botón de liberación sobre la hebilla de tal forma que queda desabrochar el cinturón de seguridad rápidamente si es necesario.
7. Jale hacia arriba la placa de seguro para asegurarse que esté cerrada.

Para retirar el cinturón de seguridad, presione el botón de liberación sobre la hebilla. El cinturón se retraerá automáticamente. Guíe el cinturón de seguridad conforme se retrae para evitar que la placa de seguro dañe las superficies interiores o lesione a los ocupantes.



Mantenimiento de sus cinturones de seguridad:

1. Inspeccione periódicamente todos los cinturones de seguridad, las partes y ensamblajes relacionados. Pida que su concesionario los reemplace si cualquier

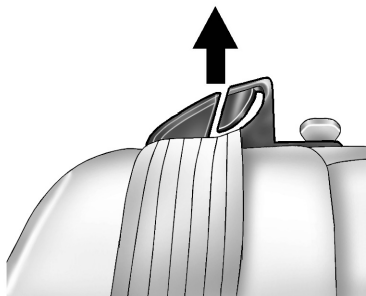
cinturón de seguridad, ensambles o partes relacionadas.

2. Debe reemplazar cualquier cinturón de seguridad o parte relacionada que que se haya estirado o dañado en un accidente, incluso si el estiramiento o daño no es obvio o visible. Los cinturones estirados o partes dañadas no se desempeñan efectivamente. Los cinturones de seguridad de reemplazo deben ser nuevos.
3. Recomendamos reemplazar el ensamble de cinturón de seguridad completo después que si vehículo haya estado en una colisión. Si su concesionario encuentra que no ha ocurrido daño al cinturón de seguridad y que todo está en buen funcionamiento, no necesita realizar ningún reemplazo.
4. Es peligroso operar su vehículo con cinturones de seguridad u otras partes dañados.

Cómo plegar los respaldos

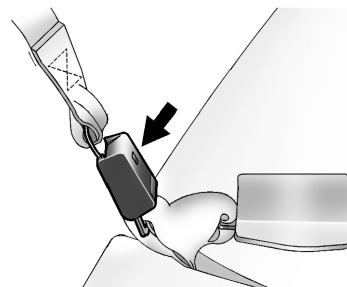
Los respaldos traseros pueden plegarse para incrementar el espacio de carga.

Aviso: Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

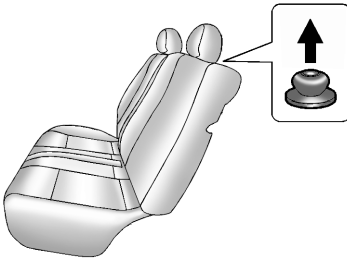


Para plegar los respaldos de los asientos hacia abajo::

1. Retire el cinturón de seguridad de la guía jalándolo a través de la ranura.
2. Empuje las cabeceras completamente hacia abajo.
3. Desenganche el cinturón de seguridad del centro presionando el botón rojo en la hebilla.



4. Libere el cinturón de seguridad central de la mini hebilla insertando la llave de ignición en la ranura de la mini hebilla, presionando el botón de liberación y permitiendo que el cinturón se retraiga.



5. Jale la perilla de liberación ubicada en ambos respaldos traseros.
6. Pliegue el respaldo del asiento trasero hacia adelante y abajo..

Cómo desplegar los respaldos

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Enganche los cinturones de seguridad en las guías de seguridad.
2. Levante el respaldo del asiento y empújelo hasta su posición original.



ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

3. Empuje la parte superior de los respaldos hacia abajo y hacia atrás con firmeza, hasta que se enganchen de manera segura en la posición vertical.
4. Para volver a enganchar el cinturón de seguridad central en la mini hebilla, jálelo del retractor.
5. Empuje la placa al extremo de la correa del cinturón de seguridad dentro de la mini hebilla hasta que el mecanismo haga clic. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido. La placa de la hebilla deslizante debe quedar hacia el frente del vehículo.



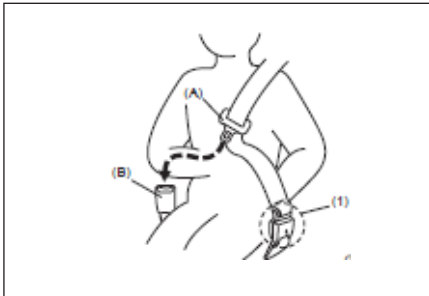
ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

6. Inserte la correa del cinturón de seguridad de regreso en la guía.

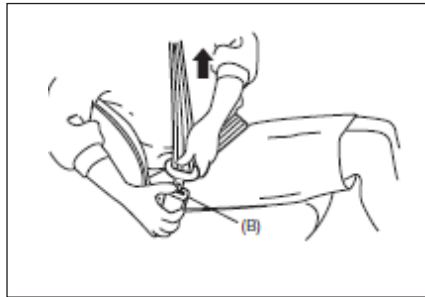
CINTURÓN DE SEGURIDAD TRASERO CENTRAL

El sistema del cinturón de seguridad trasero central incluye un cinturón de seguridad retráctil, una hebilla con orificio, y una hebilla con botón de liberación rojo marcado como “CENTER” (centro) en el lado de la caja de la hebilla. Las hebillas de cinturón de seguridad trasero central están diseñadas de tal forma que no permitan que se inserte una placa de seguro equivocada.



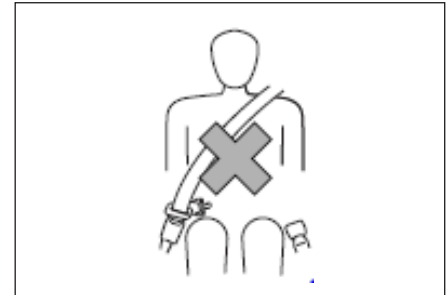
Antes de asegurar el cinturón trasero central, empuje la placa de seguro (1) en el extremo de la correa del cinturón de seguridad dentro de la hebilla con el orificio central y asegúrese que el tejido no este torcido. Para asegurar el cinturón, siéntese derecho y bien apoyado en el asiento, jale la laca de seguro (A) a través de su cuerpo y presiónelo dentro de la hebilla (B) hasta que escuche “clic”.

Para desabrochar el cinturón, oprima el botón rojo sobre la hebilla (B) y permita que el cinturón se retraiga.



ADVERTENCIA

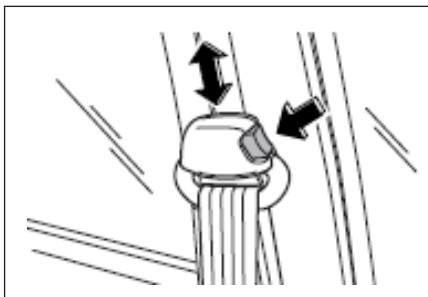
Para minimizar el riesgo de lesiones serias o muerte en el caso de un accidente, siempre use el cinturón de seguridad con ambos seguros abrochados.



AJUSTE DE ALTURA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

Para operar los cinturones de seguridad con punto de anclaje superior de altura ajustable, realice lo siguiente:

1. Jale el cinturón de seguridad.
2. Presione el ajuste de altura del cinturón de seguridad en el área indicada por la flecha en la ilustración.
3. Ajuste la altura del cinturón de seguridad antes de comenzar a conducir, de tal forma que el cinturón de hombro quede a la mitad a través del hombro más cercano a su puerta.



ADVERTENCIA

Un ajuste erróneo de la altura del cinturón de seguridad podría reducir la efectividad del cinturón de seguridad en un accidente.

ADVERTENCIA

Nunca maneje con un cinturón de seguridad en una posición no apropiada. Para evitar lesiones, siempre tenga las siguientes precauciones:

- Ajuste la altura del cinturón de seguridad antes de conducir.
- Use el cinturón del hombro a la mitad a través del hombro.
- Asegure el ancla del cinturón de seguridad en su posición.

La omisión en seguir estas precauciones puede resultar en lesiones o incluso la muerte en caso de una colisión.

MUJERES EMBARAZADAS Y CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas.

Como todos los ocupantes, es más probable que las mujeres embarazadas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad. Además, cuando el cinturón de seguridad se utiliza adecuadamente, es más probable que el niño nonato esté seguro durante un accidente.

Para proporcionar la protección máxima, una mujer embarazada debería usar el cinturón de seguridad de tres puntos. Debería usar la porción de cintura lo más baja que sea posible durante su embarazo.

ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS



ADVERTENCIA

Hay disponible una amplia gama, tamaños y configuraciones de asientos de seguridad para niños. Debido a la forma y dimensiones del interior y asientos de su vehículo, no todos los asientos de seguridad cabrán en su vehículo.

Es su responsabilidad asegurar que la restricción de seguridad para niños que instale se adapte adecuadamente y se pueda sujetar al vehículo con los cinturones de seguridad.

Un asiento de seguridad para niños que no tenga el tamaño correcto para el vehículo o el niño, o un asiento de seguridad para niños que esté instalado inapropiadamente a su vehículo puede generar lesiones personales graves al niño y a otros pasajeros en el vehículo en caso de un choque.

Una vez que haya seleccionado un asiento para niños o infantes, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante para instalar y usar el sistema. El sistema de asiento para niños debería ser apropiado para la edad, altura y peso de su niño; y se debería ajustar adecuadamente y con seguridad en el vehículo. Hay diferentes tipos de sistemas de asiento que están disponibles para todos los tamaños de niños hasta que alcanzan la altura y el peso en el que pueden usar con seguridad el sistema de cinturón de seguridad del vehículo.

Las estadísticas de accidente muestran que los niños están más seguros en accidentes cuando están asegurados en el asiento trasero en lugar del asiento delantero del vehículo.

Los niños que han sobrepasado su sistema de asiento para niños se deberían sentar en el asiento trasero, asegurados con el cinturón de seguridad que esté asegurado adecuadamente, asegurándose que la porción del hombro esté ajustada lo más lejos posible del cuello y que la porción de la cintura está baja a través de la cadera.

Verifique la posición del cinturón de vez en cuando para verificar que esté colocado adecuadamente.

Si el niño se debe sentar en el asiento delantero, asegúrese que el cinturón de hombro no pase a través de la cara o cuello del niño. Si es así, mueva al niño más cerca del centro del vehículo de tal forma que el cinturón de seguridad quede sobre el hombro del niño.

Nunca deje que el niño se sienta o arrodille sobre el asiento, o en las áreas de carga, mientras su vehículo esté en movimiento.

Cuando el asiento para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo o retírelo del vehículo.

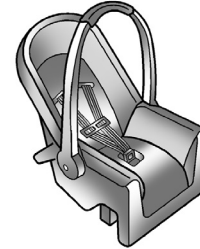
**WARNING**

To reduce the risk of neck and head injury during a crash, infants need complete support. This is because an infant's neck is not fully developed and its head weighs so much compared to the rest of its body. In a crash, an infant in a rear-facing child restraint settles into the restraint, so the crash forces can be distributed across the strongest part of an infant's body, the back and shoulders. Infants should always be secured in rear-facing child restraints.

**WARNING**

A young's child's hip bones are still so small that the vehicle's regular safety belt may not remain low on the hip bones, as it should. Instead, it may settle up around the child's abdomen. In a crash, the belt would apply force on a body area that is unprotected by any bony structure. This alone could cause serious or fatal injuries. To reduce the risk of serious or fatal injuries during a crash, young children should always be secured in appropriate child restraints.

Sistemas de Restricción para Niños



(A) Asiento de infante que ve hacia atrás

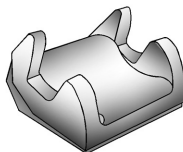
Un asiento para infantes que vea hacia atrás proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.



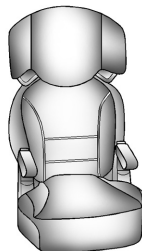
(B) Asiento para niño que ve hacia adelante

Un asiento para niño que ve hacia adelante proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



(C) Asientos elevados

Un asiento elevado es un asiento con retención infantil diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventana.



Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo



ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO). Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay técnicos de seguridad de pasajeros infantiles certificados (CPST) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento con retención infantil

ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, “Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente”. Esto se debe a que el riesgo para el niño que mira hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.



ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

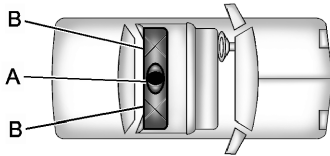


ADVERTENCIA

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada. Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero. Vea *Sistema de detección de pasajeros* para obtener información adicional.

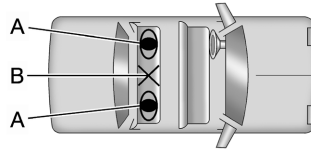
Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con su asiento de seguridad para niños, con el fin de asegurar que es compatible con este vehículo.

Hay varias cosas que debe saber sobre el uso de asientos para niños en el asiento trasero:



Si usa un asiento para niños en la posición del centro (A), los cinturones de seguridad y los anclajes para LATCH de los asientos exteriores traseros (B) no estarán accesibles.

Por lo tanto, no podrá asegurar más asientos para niños ni llevar pasajeros adicionales en las posiciones exteriores traseras.



Si usa dos asientos para niños (A) en las posiciones exteriores del asiento trasero, el cinturón de seguridad para la posición central (B) no estará disponible.

Por lo tanto, no podrá asegurar otro asiento para niños ni llevar un pasajero adicional en la posición central trasera.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento con retención infantil esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad

adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Donde sea que usted instale un asiento de seguridad para niños, cerciórese de asegurar adecuadamente el asiento de seguridad para niños.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro de su vehículo, incluso cuando el niño no esté en él.

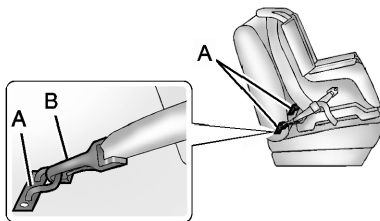
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

El sistema LATCH sostiene el asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil. El sistema LATCH usa anclajes en el vehículo y sujetadores en el asiento de seguridad para el niño que están hechos para el uso con el sistema LATCH.

Asegúrese que un asiento con retención infantil compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento con retención, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las instrucciones de este manual. Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento con retención infantil. Nunca se debe instalar un asiento

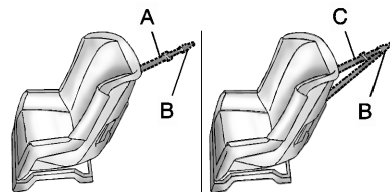
con retención infantil usando sólo la atadura y anclaje superior. Para usar el sistema LATCH de su vehículo, necesita un asiento de seguridad para niños que tenga sujetadores LATCH. El fabricante del asiento con retención infantil le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento con retención infantil y sus sujetadores. Lo siguiente explica cómo sujetar un asiento de seguridad para niños con estos sujetadores en su vehículo.

Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (A) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento con retención infantil con sujetadores inferiores (B).

Anclaje de atadura superior

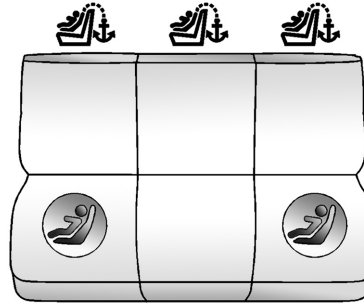


Una atadura superior (A, C) ancla la parte superior del asiento con retención infantil al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de atadura superior (B) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento con retención infantil durante la conducción o durante un choque.

Su asiento de seguridad para niños puede tener una atadura sencilla (A) o atadura dual (C). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (B) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños que tienen una atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia adelante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

Si el asiento de seguridad para niños no tiene una atadura superior, ésta se puede obtener, incluida en un paquete, para la mayoría de los asientos de seguridad para niños. Pregunte al fabricante del asiento de seguridad para niños si este paquete está disponible o no.



Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior

Ancla de atadura superior: Posiciones de sentado con anclas de correa superior.

Ancla inferior: Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.

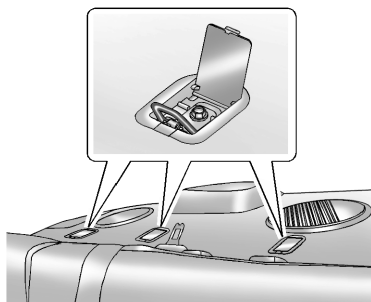


Para ayudarlo a localizar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes inferiores tiene dos etiquetas, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.

Los modelos Hatchback podrían tener cierres sobre las áreas de los anclajes inferiores. Si es así, abra el cierre debajo de las etiquetas para acceder a cada anclaje inferior.

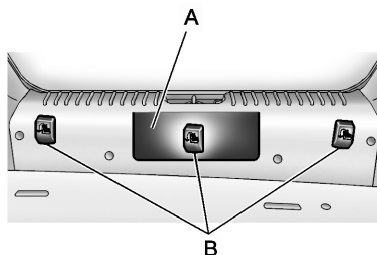


Para ayudarlo a ubicar los anclajes de atadura superior, el símbolo del anclaje de atadura superior está ubicado sobre la cubierta.



Sedán

Para los modelos sedán, los anclajes de la correa superior están ubicados debajo de las cubiertas, detrás del asiento trasero, sobre el panel de revestimiento. Jalar la cubierta para tener acceso a los anclajes de la correa superior. Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.



Hatchback

Para los modelos hatchback, los anclajes superiores (B) están ubicados en el área de carga trasera, sobre la pared trasera del vehículo (A). Apriete y levante la parte delantera de la cubierta plástica para acceder a los anclajes de la correa superior. Retire la cubierta de carga antes de instalar la correa superior. La cubierta de carga debe permanecer desinstalada mientras la correa superior esté en uso. Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.

No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil* para obtener información adicional.

Cómo asegurar restricción niños diseñada para sistema LATCH



ADVERTENCIA

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes o con el cinturón de seguridad, el asiento con retención no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un accidente, no sujete más de un asiento de seguridad para niño en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse.



ADVERTENCIA

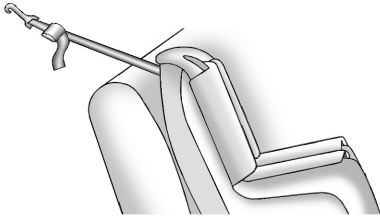
Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si el vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento con retención infantil.

Aviso: No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

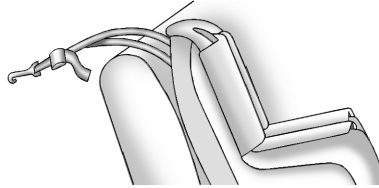
No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.
 - 1.1 Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.
 - 1.2 Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
 - 1.3 Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento con retención infantil a los anclajes inferiores.
2. Si el fabricante del asiento con retención infantil recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las instrucciones del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:
 - 2.1 Encuentre el anclaje de atadura superior.
 - 2.2 Levante la cubierta para tener acceso a los anclajes de la correa superior.
 - 2.3 Para los modelos hatchback, retire la cubierta de carga antes de instalar la correa superior. La cubierta de carga debe permanecer desinstalada mientras la correa superior esté en uso.
 - 2.4 Levante la cabecera o soporte de cabeza si la posición del asiento deseada cuenta con una cabecera o soporte de cabeza ajustable. Vea Cabeceras

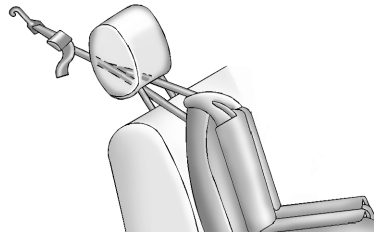
2.5 Dirija y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de su asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



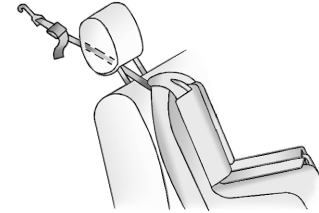
Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura dual, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que está utilizando tiene un reposacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando una atadura doble, levante el reposacabezas o el soporte de cabeza y pase la correa por debajo del reposacabezas o del soporte de cabeza así como entre las barras del reposacabezas o del soporte de cabeza.



Si la posición que está utilizando tiene un reposacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando sólo una atadura, pase la correa por debajo del reposacabezas o del soporte de cabeza así como entre las barras del reposacabezas o del soporte de cabeza.

3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria LATCH e intente moverlo de lado a lado y de atrás hacia delante. No debe haber más de 2.5 cm (1 pulg) de movimiento, para una instalación adecuada.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión



ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su distribuidor que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Sujeción del asiento de seguridad para niños (Posición del asiento delantero derecho)

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento con retención infantil que vea hacia adelante.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento (si está equipado) bajo ciertas condiciones. Vea y *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero* para

obtener más información a este respecto, que incluye información importante de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, “Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente”. Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

**ADVERTENCIA**

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa

de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

**ADVERTENCIA**

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero. Vea *Sistema de detección de pasajeros* para obtener información adicional.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de LATCH, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* sobre cómo instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de LATCH. Si el asiento con retención infantil está asegurado por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERRO-*

JO) respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

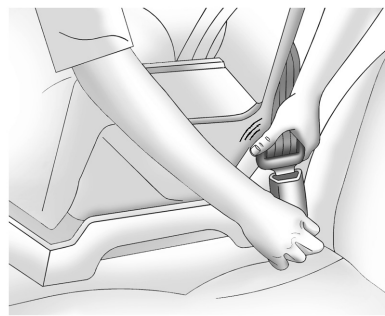
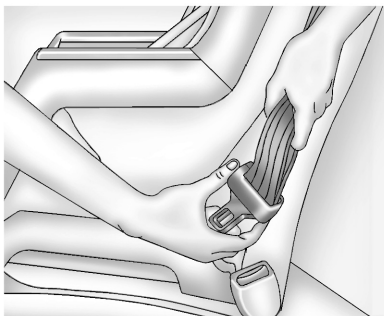
No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

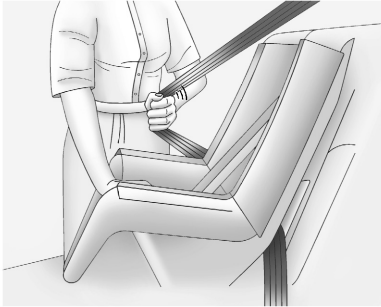
Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento con retención infantil que ve hacia delante.
Cuando el sistema de detección de

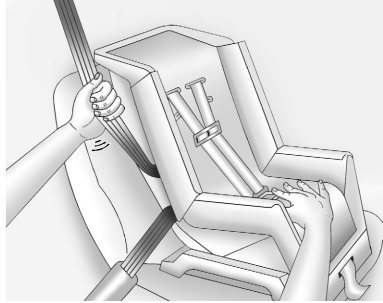
pasajeros desactiva la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento (si está equipado), se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando usted arranque el vehículo. *Vea Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero*



2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.
4. Incline la placa de entrada para ajustar el cinturón, si es necesario. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.



5. Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



6. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor.

Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón. Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si las bolsa o bolsas de aire están desactivadas, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo. Si se instaló un asiento con retención infantil y el símbolo de encendido no está iluminado, vea “Si el indicador de encendido está iluminado para un asiento con retención infantil” bajo *Sistema de detección de pasajeros*.

Para retirar el asiento de seguridad para niños desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que se retraiga por completo.

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento con retención infantil está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

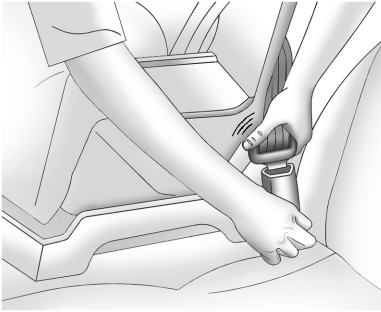
No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

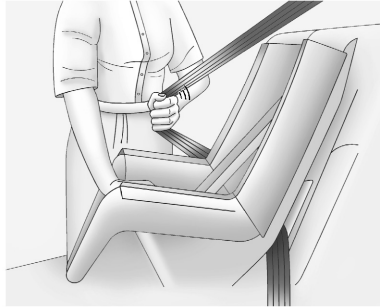
Si el asiento con retención infantil o la posición de asiento del vehículo no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil. Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer Dónde poner el sistema de retención infantil, si se necesita instalar más de un asiento con retención infantil en el asiento trasero.

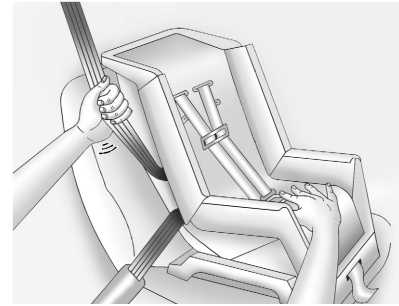
1. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.



3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic. Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor.

Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón. Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil respecto al uso de la atadura superior. Vea Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)
7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo

hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

ASIENTOS DELANTEROS

AJUSTE DE CORREDERA DE ASIENTO DELANTERO

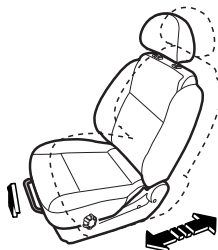
Para mover el asiento delantero hacia delante o atrás:

1. Jale y sostenga la palanca ubicada bajo el lado delantero del asiento delantero.
2. Deslice el asiento a la posición deseada.
3. Suelte la palanca.

ADVERTENCIA

- No ajuste el asiento del conductor mientras el vehículo esté en movimiento.

El conductor podría perder el control del vehículo y podría resultar en lesiones o daño a la propiedad.



S3W1141A

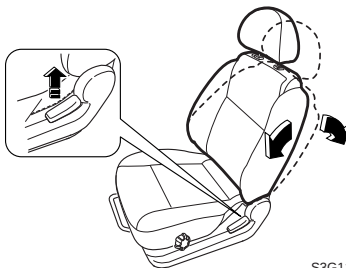
AJUSTE DE RECLINACIÓN DE ASIENTO DELANTERO

Para inclinar el respaldo hacia delante o atrás, levante la palanca del exterior del cojín del asiento hasta que el respaldo se ajuste en la posición deseada.

ADVERTENCIA

- No ajuste el respaldo del conductor mientras el vehículo esté en movimiento.

El conductor podría perder el control del vehículo y podría resultar en lesiones o daño a la propiedad.



S3G1151A

ADVERTENCIA

Si ocurre un accidente, los ocupantes delanteros en asiento reclinados pueden perder los beneficios de protección del respaldo y los cinturones de seguridad al deslizarse debajo del cinturón de seguridad o al ser impulsados hacia el cinturón de seguridad en una posición incómoda.

- No coloque ningún respaldo delantero en posición reclinada mientras el vehículo sea operado.

Esto puede resultar en lesiones serias, muerte y eyección desde el vehículo.

SISTEMA DE RESTRICCIÓN ADICIONAL (BOLSA DE AIRE, OPCIONAL)

Su vehículo está equipado con un sistema de restricción adicional (SRS) de bolsa de aire diseñado para proteger a los ocupantes del asiento delantero sentados y asegurados adecuadamente. Tanto las posiciones de asiento del conductor y el pasajero delantero están equipadas con bolsas de aire para el conductor y el pasajero, además de los cinturones de seguridad de tres puntos y otras características de seguridad. Cada bolsa de aire está empacada especialmente en un módulo, a partir del cual la bolsa de aire está diseñada para inflarse y desplegarse a una velocidad y fuerza extremadamente altas en el caso de que su vehículo se involucre en ciertos tipos de colisiones que presenten un alto riesgo de lesiones serias o muerte al conductor y los pasajeros.

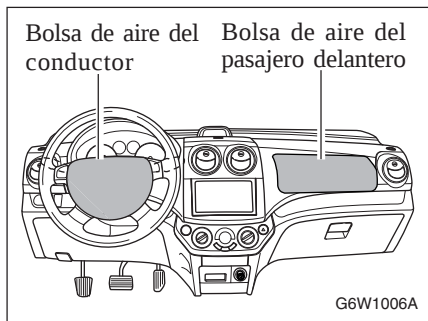
BOLSA DE AIRE DEL CONDUCTOR Y PASAJERO DELANTERO

Bolsa de aire del conductor (opción)

El módulo de la bolsa de aire del conductor está ubicado en el centro del volante.

Bolsa de aire del pasajero delantero (opción)

El módulo de la bolsa de aire del pasajero está ubicado en el tablero de instrumentos, arriba de la guantera.



ADVERTENCIA

Las bolsas de aire sólo son una protección adicional, y son más efectivas en combinación con los cinturones de seguridad.

(Continuación)



ADVERTENCIA

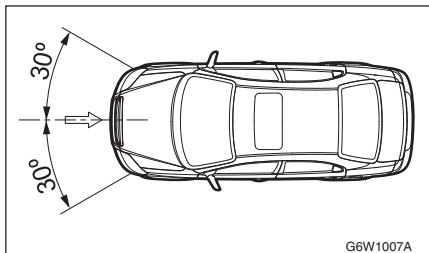
Todos los ocupantes, incluyendo al conductor, siempre deberían usar sus cinturones de seguridad, ya sea que se provea una bolsa de aire o no en su posición de asiento, para minimizar el riesgo de lesiones severas o muerte en el caso de un accidente.

- Las bolsas de aire no se despliegan en colisiones laterales o traseras. Los ocupantes que no utilicen sus cinturones de seguridad no estarán protegidos por ningún sistema de protección, lo que resultará en lesiones severas o la muerte en estos tipos de colisiones.
- Los ocupantes que no utilicen sus cinturones de seguridad adecuadamente pueden ser impulsados hacia el frente al frenar antes del impacto, colocando sus cuerpos cerca o contra los módulos de la bolsa de aire. Esto puede causar lesiones severas a partir de la fuerza del despliegue de la bolsa de aire.

Cómo funcionan las bolsas de aire

Las bolsas de aire están diseñadas para evitar que su cabeza, cuello, y pecho golpeen en el tablero de instrumentos, el volante o el parabrisas en un accidente frontal. No están diseñadas para inflarse en accidentes del extremo trasero o volcaduras o en la mayoría de los casos en accidentes laterales. Sus bolsas de aire están diseñadas para desplegarse en accidentes que sean equivalentes a, o excedan la fuerza de un vehículo que viaja de 15 a 23 km/h (9.3 ~ 14.3 mph) al chocar contra una pared sólida inmóvil.

El sistema de bolsa de aire se activa durante una colisión severa que es ya sea frontal o cuando el ángulo de impacto se de hasta 30° desde el frente.



Este nivel de severidad del accidente en el que se desplegará la bolsa de aire se seleccionó para asegurar el inflado de las bolsas de aire en nuestros vehículos en o debajo de la severidad del accidente en el que comienza un riesgo estadístico para colisiones frontales.

En el mundo real, los autos rara vez chocan directamente en paredes inmóviles; las bolsas de aire se despliegan más a menudo cuando un vehículo choca con otro vehículo. La velocidad real en la que se inflan las bolsas de aire puede ser mayor en el mundo real, debido a que los accidentes del mundo real por lo general involucran impactos multi-vehículos más complicados, impactos en ángulo, e impactos frontales incompletos (por ejemplo, derrapes), y debido a que el objeto golpeado por lo general no está inmóvil.

NOTA

Una bolsa de aire también se puede inflar en situaciones sin colisión de moderadas a severas (por ejemplo, golpeando el chasis u otro componente sólido de un vehículo en una cuneta en la superficie de conducción) donde los sensores de accidente generan una señal equivalente a un accidente en una barrera inmóvil sólida a 15 a 23 km/h (9.3 ~ 14.3 mph).

Las bolsas de aire se inflan cuando un sensor detecta un accidente del extremo delantero de una severidad suficiente para el despliegue de la bolsa de aire. El sensor de impacto envía una señal eléctrica para iniciar el inflado de la bolsa de aire. Se enciende un propelente que se quema rápidamente en el interior del módulo de la bolsa de aire, produciendo suficiente gas de nitrógeno para inflar completamente la bolsa de aire. El proceso químico y el gas de nitrógeno son inocuos para los ocupantes del vehículo. Dentro de 0.045 segundos de la detección del accidente, la

presión de la bolsa de aire que se infla abre la moldura de plástico que cubre el módulo, que se rompe en la superficie interna para permitir que la moldura del cunero del volante o del tablero de instrumentos del lado del pasajero se abran bajo cierta fuerza.

La bolsa de aire se infla completamente para crear una superficie que puede atrapar el movimiento hacia delante de la cabeza y el torso superior de los ocupantes delanteros. Conforme el ocupante entra en contacto con la bolsa de aire, el gas de la bolsa se vacía a través de orificios en la base de la bolsa para amortiguar la fuerza del movimiento hacia delante del ocupante.

NOTA
Las bolsas de aire no lo pueden sofocar y no restringen su movimiento. Las bolsas de aire tienen ventilaciones, de tal forma que se desinflan inmediatamente después de amortiguar su golpe.

El proceso completo, desde el contacto inicial a través del inflado y desinflado de la bolsa de aire, ocurre dentro de 0.2 segundos, más rápido que un parpadeo. Debido a que la colisión se termina en una fracción de segundo, y los vehículos involucrados en un accidente por lo general dejan de moverse sólo uno o dos segundos después del contacto inicial, el sistema de bolsa auxiliar adicional debe detectar el accidente y causar que las bolsas de aire se desplieguen casi instantáneamente para proteger a los ocupantes del vehículo.

DESPUÉS DEL DESPLIEGUE DE UNA BOLSA DE AIRE

Después que la bolsa de aire se desinflat, puede percibir un olor a quemado, humo, y polvo blanco en el interior del vehículo. Esto es normal. El olor a quemado es del propelente que se encendió para inflar la bolsa de aire. El polvo blanco es almidón o talco o compuestos de sodio que lubrican la bolsa de aire para reducir la fricción sobre la bolsa de aire durante el almacenamiento y el inflado. Aunque

puede causar un poco de irritación en la piel o los ojos, estas sustancias no son tóxicas.

SERVICIO DE SRS (BOLSA DE AIRE ADICIONAL)

Su Sistema de bolsa de aire adicional (SRS) prácticamente no necesita mantenimiento.

Sin embargo, si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones, pida que den servicio a su bolsa de aire adicional (SRS) de inmediato en un concesionario autorizado.

- Se haya desplegado cualquiera de sus bolsas de aire.
- La luz de advertencia de la bolsa de aire indique un mal funcionamiento. Vea “LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE” en el índice.

**ADVERTENCIA**

- **No conduzca el vehículo después de que se haya desplegado una o más bolsas de aire.**
- **No intente reparar, alterar o desechar la bolsa de aire usted mismo.**
- **Las bolsas de aire se instalan bajo alta presión con sistemas de detección de accidente e inflado de la bolsa de aire sofisticados. Permitir que una persona sin capacitación y no autorizada que maneje una bolsa de aire puede guiar a lesiones serias y la muerte.**
- **Póngase en contacto con su concesionario de inmediato si se desplegó cualquiera de las bolsas de aire de su vehículo, si ocurre un daño a su vehículo en o cerca de los módulos de bolsa de aire, o si cree por cualquier razón que la condición de cualquier bolsa de aire se dañó.**

Conducir un vehículo después que se haya desplegado una bolsa de aire sin servicio autorizado puede resultar en lesiones severas y muerte.

CÓMO PROTEGEN LAS BOLSAS DE AIRE A LOS OCUPANTES DELANTEROS

Los ocupantes del vehículo por lo general se lesionan en una colisión debido a que sus cuerpos son lanzados contra un objeto estacionario, ya sea dentro del vehículo, tal como el volante, el tablero de instrumentos o el parabrisas, o fuera del vehículo, tal como la superficie de conducción o un árbol, cuando el ocupante es lanzado desde el vehículo. También pueden ocurrir lesiones severas por los ocupantes que son arrojados por las fuerzas del accidente, incluso sin contacto corporal con un objeto o superficie estacionarios.



S3W1241A

Todas estas lesiones son causadas por la fuerza creada por la colisión conforme el vehículo deja de moverse repentinamente. El tiempo y distancia en la que se permite desacelerar y detener el vehículo determina en gran parte la severidad del efecto de la colisión en los ocupantes del vehículo. Por ejemplo, cuando un vehículo frena hasta parar en una luz roja, los cuerpos de los ocupantes son forzados hacia delante. Los frenos desaceleran el vehículo, y los ocupantes continúan moviéndose hacia adelante un poco dentro del vehículo. Sin embargo, los ocupantes asegurados y sentados adecuadamente rara vez se lastiman cuando el vehículo se detiene incluso por frenado repentino y brusco. Esto es debido a que incluso el frenado brusco permite un tiempo y distancia comparativamente mayores para que el vehículo se detenga. Los cinturones de seguridad y la resistencia de los ocupantes por lo general son suficientes para contrarrestar con seguridad la fuerza de un paro por frenado.

En un accidente, un vehículo puede pasar de velocidad de carretera a un paro

completo en una fracción de segundo y en una distancia menor a un pie. Este tiempo y distancia de paro extremadamente cortos incrementan ampliamente la fuerza aplicada en los ocupantes. Ninguna persona tiene la fuerza ni los reflejos para contrarrestar esta fuerza. Incluso los ocupantes colocados adecuadamente y utilizando sus cinturones de seguridad verán que su cabeza, torso superior, brazos, y caderas son impulsados hacia delante a la velocidad en la que el vehículo estaba viajando antes del impacto. En colisiones frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes que usen los cinturones de seguridad pueden experimentar lesiones cerebrales y a los órganos internos sin que la cabeza o el torso del ocupante golpee ningún objeto o superficies estacionarias.

Las bolsas de aire proporcionan tiempo y distancias de paro adicionales para la cabeza y torso superior de los ocupantes delanteros en colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas. Este tiempo y distancia adicionales puede salvar vidas y prevenir lesiones serias.

¡AYUDE A SUS BOLSAS DE AIRE A PROTEGERLO!

Además de sus beneficios para salvar vidas, el sistema de bolsa de aire también presenta algunos riesgos moderados.

Debido a que la bolsa de aire se infla con fuerza, velocidad considerables y repentinamente, el sistema de bolsa de aire adicional será más seguro y efectivo si los ocupantes están colocados adecuadamente en el vehículo.



ADVERTENCIA

Reglas de seguridad esenciales de la bolsa de aire:

- **Nunca coloque un asiento para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero.**
- **Los niños de 12 años y menores deben viajar en el asiento trasero siempre que sea posible.**
- **Siempre utilice sus cinturones de seguridad, incluso si su vehículo está equipado con una bolsa de aire.**

(Continuación)



ADVERTENCIA

- **Mueva su respaldo hacia atrás tanto como sea cómodo y seguro, recline el respaldo ligeramente y siéntese contra el respaldo del asiento.**
- **No coloque objetos en, sobre o cerca de los módulos de la bolsa de aire. Se pueden convertir en proyectiles durante el inflado, causando lesiones severas.**
- **No se incline hacia adelante o apoye ninguna parte de su cuerpo sobre la moldura que cubre los módulos de la bolsa de aire.**
- **No conduzca con la inclinación de la columna de dirección ajustada completamente hacia arriba.**

Lesiones severas y muerte pueden resultar por fallar en observar estas reglas de seguridad de bolsa de aire.

Siempre asegure cualquier asiento para niños que vea hacia atrás en el asiento trasero.

Los sistemas de asientos para niños en los que el niño ve hacia atrás del asiento nunca se deben colocar en el asiento delantero. El despliegue de la bolsa de aire presenta riesgos de lesiones severas o muerte para un niño en un asiento para niños que ve hacia atrás en el asiento delantero.

Los niños deben ir en el asiento trasero.

De acuerdo con las estadísticas del accidente, los niños de 12 años y menores están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en el asiento trasero que en el asiento delantero, y deberían viajar en el asiento trasero siempre que sea posible. Los niños no están seguros en el asiento trasero sólo por los riesgos de lesión por las bolsas de aire. Los estudios han mostrado que los niños también están más seguros en el asiento trasero que en un asiento delantero sin bolsa de aire.

Posición adecuada de adultos y adolescentes.

Los adultos y adolescentes sentados en los asientos de conductor y del pasajero delantero también pueden mejorar su seguridad y la efectividad de las bolsas de aire usando las posiciones de asiento adecuadas.

Para la mejor posición de asiento de adultos y adolescentes:

- **Utilice cinturones de seguridad tres puntos en todo momento.**

Todos los ocupantes, incluyendo al conductor, siempre deberían usar sus cinturones de seguridad ya sea que se provea una bolsa de aire o no en su posición de asiento, para minimizar el riesgo de lesiones severas o muerte en el caso de un accidente.

Las bolsas de aire no se despliegan en colisiones de impacto trasero y lateral. Los ocupantes que no utilicen sus cinturones de seguridad no estarán protegidos por ningún sistema de protección, lo que resultará en lesiones severas o la muerte en estos tipos de colisiones.

Los ocupantes que no utilicen sus cinturones de seguridad adecuadamente pueden ser impulsados hacia el frente al frenar antes del impacto, colocando sus cuerpos cerca o contra los módulos de la bolsa de aire. Esto puede causar lesiones severas a partir de la fuerza del despliegue de la bolsa de aire.

- **Mueva el respaldo del asiento hacia atrás lo más que sea cómodo y seguro.**

Colocar su asiento lo más alejado del módulo de la bolsa de aire no disminuirá la efectividad de la bolsa de aire. Una mayor distancia desde el módulo significa una mayor protección contra el despliegue potente y repentino de la bolsa de aire. Nunca mueva el respaldo del conductor tan atrás que dificulte la capacidad del conductor de alcanzar cómodamente el volante, los pedales y otros instrumentos y controles.

- **Incline el cinturón de seguridad ligeramente y no se incline hacia adelante.**

Incline el respaldo ligeramente, y siéntese con su espalda contra el respaldo. No se incline o coloque de otra manera su cuerpo cerca - dentro de 15 cm (6 pulg.) - del módulo de la bolsa de aire. No apoye ninguna parte de su cuerpo en o cerca de la moldura de plástico que cubre el módulo de la bolsa de aire (el cubo del volante o el lado del pasajero del tablero de instrumentos arriba de la guantera). Intente mantener su cabeza y cuerpo a más de 25 a 30 cm (10 a 12 pulgadas) de la bolsa de aire. Una mayor distancia es más segura.

**ADVERTENCIA**

Para que funcionen bien, una bolsa de aire se debe desplegar rápidamente. La fuerza es mayor en los primeros 5-8 cm (2-3 pulg.) después que la bolsa de aire sale a través de su cubierta y comience a inflarse. Tales 2 o 3 pulgadas inmediatamente después de que explote la bolsa de aire a través su cubierta de módulo y comience a inflarse son la zona de riesgo.

- **Si el cuerpo del ocupante está en la zona de riesgo cuando la bolsa de aire se despliega, podría resultar en lesiones severas o incluso la muerte.**
- **La fuerza disminuye conforme la bolsa de aire se infla más lejos de la cubierta del módulo.**
- **Una mayor distancia desde el módulo de bolsa de aire significa mayor seguridad cuando la bolsa de aire se despliega.**

- **No coloque objetos, niños o mascotas entre usted y el módulo de la bolsa de aire.**

Los módulos de bolsa de aire de su vehículo están ubicados en el volante y en el tablero de instrumentos arriba de la guantera. Colocar objetos en, sobre o cerca de la moldura de plástico que cubre estos módulos de bolsa de aire podrían causar que tales objetos sean impulsados por la bolsa de aire que se infla hacia su cara o torso causando lesiones serias.

Los niños y mascotas nunca deben viajar en las piernas de otro ocupante. No coloque objetos que podrían causar lesiones durante el despliegue sobre las piernas de un ocupante.

- **Incline el volante hacia abajo (si está equipado), apuntando la bolsa de aire hacia su pecho en lugar de a su cabeza y cuello.**

Nunca coloque el volante en la posición más alta. Esta posición se debería usar para permitir la entrada y salida fácil

desde el asiento del conductor. Baje el volante cuando comience a conducir. Esto apuntará la bolsa de aire al pecho del conductor, en lugar de a la cabeza o cuello que se lesionan con más facilidad.

NOTA
El hecho que su vehículo se pueda dañar severamente y las bolsas de aire no se inflaran o el hecho que el vehículo relativamente no tenga daños y la bolsa de aire se inflara no significa necesariamente que hay algo malo con su sistema de bolsa de aire. Los sensores de accidente detectan la severidad del accidente, no la cantidad de daño al vehículo.

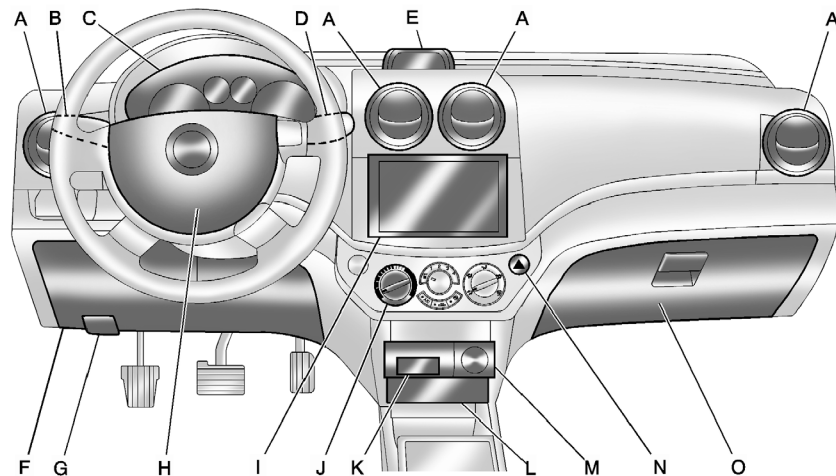
Esta página se deja intencionalmente en blanco.

2

INSTRUMENTOS Y CONTROLES

- VISTA RÁPIDA - INSTRUMENTOS Y CONTROLES .. 2-2
- CUADRO DE INSTRUMENTOS 2-3
- TACÓMETRO 2-4
- VELOCÍMETRO 2-4
- MEDIDOR DE TEMPERATURA 2-4
- INDICADOR DE COMBUSTIBLE 2-5
- ODÓMETRO / ODÓMETRO DE VIAJE 2-5
- INDICADORES Y LUCES DE ADVERTENCIA 2-5
- INTERRUPTORES Y CONTROLES 2-14
- LLAVES 2-18
- SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE 2-19
- CIERRES DE PUERTA 2-22
- VENTANAS ELÉCTRICAS 2-25
- VENTANAS MANUALES 2-26
- TAPA DE CAJUELA 2-27
- COFRE 2-27
- LUCES INTERIORES DE CORTESÍA 2-29
- ENCHUFE DE ENERGÍA DE ACCESORIOS 2-29
- CLAXON 2-30
- GUANTERA 2-31
- VISORES 2-31
- AGARRADERAS 2-31
- PORTAVASOS 2-32

VISTA RÁPIDA - INSTRUMENTOS Y CONTROLES



A. Salidas de aire

B. Palanca de direccional y cambio de carril

C. Cuadro de instrumentos

D. Limpia/lavaparabrisas (si así está equipado).

E. Reloj

F. Conector del enlace para transmisión de datos
(DLC) (No visible).

G. Palanca de liberación de cofre.

H. Claxon

I. Infoentretenimiento

J. Sistemas de control de clima<

K. Cenicero

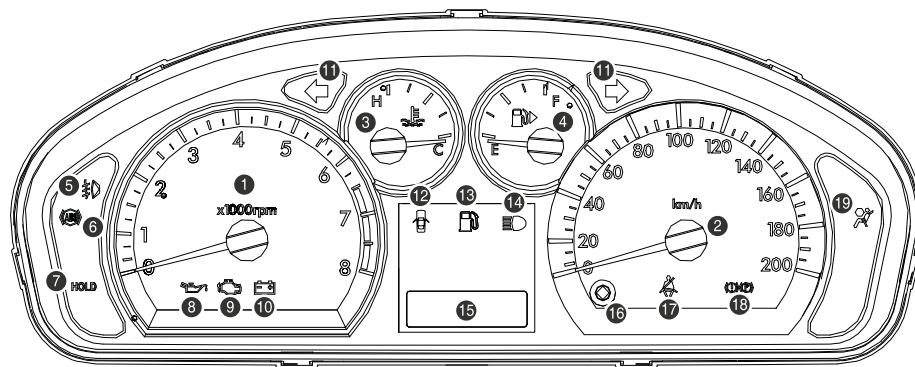
L. Portavasos

M. Encendedor de cigarrillos

N. Luces intermitentes de emer-
gencia

O. Guantero

CUADRO DE INSTRUMENTOS



G7M2009D

* El cuadro actual en el vehículo puede diferir de la ilustración. Consulte las siguientes páginas respecto a detalles adicionales.

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Tacómetro | 7. Indicador de modo de sostenimiento (opcional) | 13. Luz de advertencia de bajo nivel de combustible |
| 2. Velocímetro | 8. Luz de advertencia de presión de aceite de motor | 14. Indicador de luz alta |
| 3. Indicador de temperatura | 9. Luz de indicación de falla | 15. Odómetro |
| 4. Indicador de combustible | 10. Luz de advertencia de sistema de carga | 16. Botón de odómetro de viaje |
| 5. Indicador de luz antiniebla delantera (opcional) | 11. Señal direccional/luz intermitente de emergencia | 17. Recordatorio de cinturón de seguridad |
| 6. Luz de advertencia de ABS [sistema de frenos antibloqueo] (opcional) | 12. Luz de advertencia de puerta abierta | 18. Luz de advertencia de sistema de frenos |
| | | 19. Luz de advertencia de bolsa de aire (opcional) |

TACÓMETRO

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). Para maximizar la eficiencia de combustible, conduzca en el rango de rpm menor entre 2,000 y 3,000 rpm.

Nunca opere el motor en altas rpm de forma que la aguja del tacómetro esté en la zona roja.

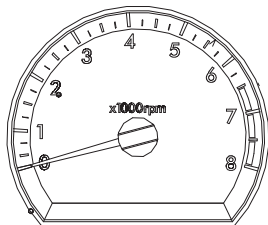


ADVERTENCIA

Velocidad excesiva del motor puede dañar el motor.

- No permita que el motor alcance una velocidad excesiva, como lo indica el puntero estando en la zona roja.

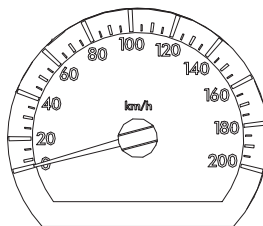
Esto podría causar reparaciones costosas.



G7M2011B

VELOCÍMETRO

El velocímetro muestra la velocidad en kilómetros por hora (km/h).



G7M2010C

MEDIDOR DE TEMPERATURA

Indica la temperatura de refrigerante del motor cuando el interruptor de la ignición está encendido.



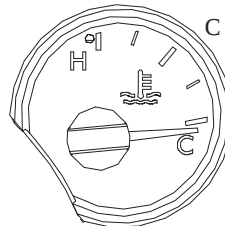
PRECAUCIÓN

- No continúe conduciendo su vehículo si el puntero del indicador de temperatura está en el área roja del indicador. Esto significa que el motor de su vehículo se está sobrecalentando.

Conducir con un motor sobrecalentado puede dañar su vehículo. Vea “SOBRECALENTAMIENTO” en el índice.

H : Caliente

C : Frío



G7M2013B

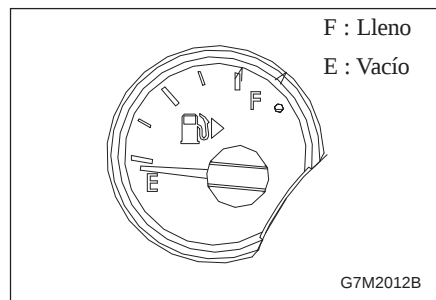
INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Indica cuánto combustible queda en el tanque de combustible.

Después de agregar combustible y arrancar el motor, el puntero del medidor de combustible se mueve lentamente para mostrar el nuevo nivel de combustible.

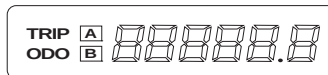
El movimiento del combustible dentro del tanque de combustible causa que el puntero del indicador de combustible se mueva cuando frena, acelera o gira.

- Capacidad de tanque de combustible: 45 litros



ODÓMETRO / ODÓMETRO DE VIAJE

El odómetro muestra distancia.



G6D2007A

Hay dos odómetros de viaje independientes, que mide las distancias que su vehículo ha viajado desde la última vez que reinicio esta función.

Para restablecer cada medidor de viaje a cero, presione y sostenga el botón del odómetro de viaje hasta que se restablezca. El botón del odómetro de viaje se ubica en el área izquierda inferior del velocímetro.

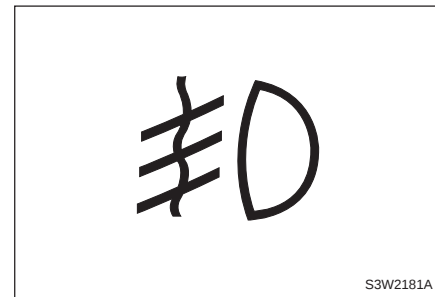
El odómetro, viaje A y B se puede cambiar al presionar el botón de odómetro de viaje.

INDICADORES Y LUCES DE EMERGENCIA

INDICADOR DE LUZ ANTINEBLA DELANTERA (opcional)

Se ilumina cuando las luces antiniebla están encendidas.

Vea “LUZ ANTINEBLA DELANTERA” en el índice.

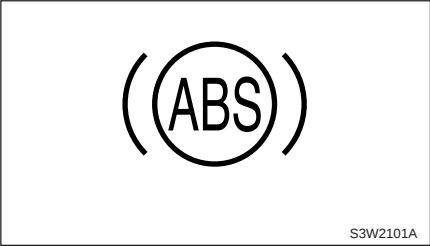


LUZ DE ADVERTENCIA ABS (opcional)

La luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) se enciende brevemente al encender la ignición. Esto significa que el sistema realiza una verificación automática y el bulbo del indicador funciona adecuadamente. La luz se debe apagar después de aproximadamente 3 segundos.

Póngase en contacto con su concesionario más cercano para reparaciones si la luz de advertencia ABS hace cualquiera de lo siguientes:

- No se enciende cuando se enciende la ignición.
- No se apaga.
- Se enciende mientras conduce.



 **ADVERTENCIA**

- **La luz de advertencia del sistema de freno antibloqueo (ABS) puede significar que sus frenos no funcionan adecuadamente.**

La falla en mantener los frenos de su vehículo en condición de operación adecuada puede causar una colisión que resulte en lesiones personales y daño a su vehículo u otra propiedad.

Si la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) se enciende mientras conduce, su vehículo puede tener una falla del ABS. Aunque el sistema de frenos de su vehículo funcione normalmente sin ABS pero en el caso de frenado brusco las ruedas se pueden bloquear, pida a su concesionario más cercano que revise el sistema y realice las reparaciones necesarias tan pronto como sea posible.

Vea “SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO” en el índice.

INDICADOR DE MODO DE SOSTENIMIENTO (opción)

Se ilumina cuando se presiona el interruptor de modo de sostenimiento.

El modo HOLD (sostenimiento) permite que el transeje automático se mantenga en una velocidad sencilla hasta que se cambie manualmente.

Para cancelar el modo HOLD, oprima el interruptor de nuevo.

Vea “MODO DE SOSTENIMIENTO” en el índice.

Si el indicador de modo de sostenimiento parpadea, pida a su concesionario que revise y repare su vehículo de inmediato.

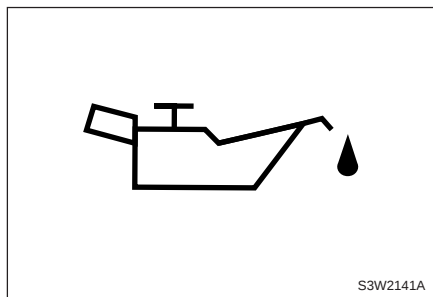


LUZ DE ADVERTENCIA DE PRESIÓN DE ACEITE DEL MOTOR

Se ilumina brevemente cuando se enciende la ignición antes de arrancar el motor. Esto significa que el bulbo del indicador funciona adecuadamente.

La luz se debería apagar después que el motor arranque.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, la presión de aceite del motor puede ser peligrosamente bajo. Pare el motor de inmediato y verifique el nivel de aceite.



PRECAUCIÓN

La presión de aceite de su motor puede ser peligrosamente baja.

- **No conduzca con la luz de advertencia de presión de aceite del motor encendida.**

Conducir su vehículo con baja presión de aceite puede resultar en daños costosos para su vehículo.

Si el nivel de aceite es bajo, agregue el aceite de motor especificado al nivel adecuado. Vea “CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO DEL MOTOR” en el índice.

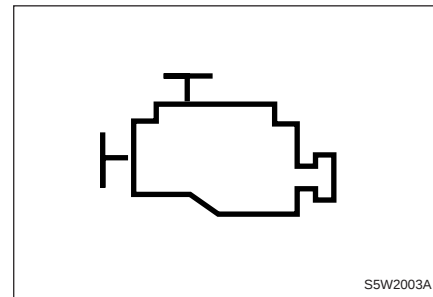
Si el nivel de aceite es normal, pida a su concesionario más cercano que revise el sistema de lubricación de su vehículo.

INDICADOR DE FALLA

Se ilumina brevemente cuando enciende la ignición, antes de arrancar el motor.

Esto significa que el bulbo del indicador funciona adecuadamente.

La luz se debería apagar después que se arranque el motor.





PRECAUCIÓN

La luz de indicación indica que su vehículo tiene un problema que requiere atención. Conducir con la luz de indicación de falla encendida puede dañar el sistema de control de emisiones y puede afectar la economía del combustible y la capacidad de conducción de su vehículo.

Consulte al concesionario para reparar el problema lo antes posible.

La luz de indicación de falla (MIL) se iluminará si existe una falla en los componentes o subsistemas relacionados con el sistema de emisiones.

Permanecerá encendida mientras el Módulo de control electrónico (ECM) detecte la falla. Si se detecta un nivel de falla de encendido severo, la luz de indicación de falla (MIL) parpadeará continuamente. Una falla de encendido severa puede causar daño al convertidor catalítico.

El sistema electrónico de su vehículo cambiará a un programa de operación de emergencia de tal forma que pueda continuar conduciendo. Sin embargo, debería consultar a su taller autorizado para reparar el problema tan pronto como sea posible.

Si la luz de indicación de falla (MIL) se enciende brevemente y se apaga de nuevo, esto es normal y no indica una falla del sistema.

Si su vehículo está equipado con un transeje automático, vea “PROCEDIMIENTO DE CAMBIO DE EMERGENCIA DE TRANSEJE AUTOMÁTICO” en el índice.

LUZ DE ADVERTENCIA DE SISTEMA DE CARGA

Indica que la batería se está descargando. La luz se debe iluminar cuando encienda la ignición. La luz se debe apagar cuando arranque el motor.

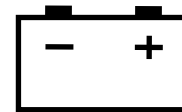


PRECAUCIÓN

La luz de advertencia del sistema de carga indica que puede haber un problema con su sistema de carga.

- **No conduzca su vehículo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida.**

Conducir su vehículo mientras el sistema de carga tiene una falla puede causar daño al vehículo.



Si se enciende el foco de advertencia en el sistema de carga mientras usted conduce:

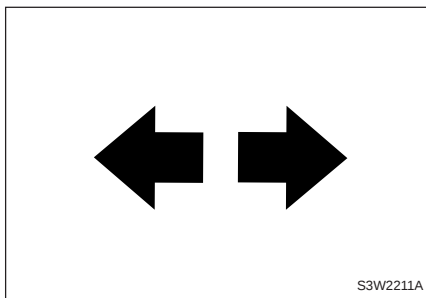
1. Apártese del camino con seguridad.
2. Detenga su vehículo.
3. Asegúrese que la correa de la transmisión no esté floja o rota. Vea “BANDA DE LA TRANSMISIÓN” en el índice.
4. Si la correa de transmisión está en buenas condiciones de funcionamiento, pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida, podría existir un problema en alguna parte del sistema de carga.

Lleve su vehículo a su distribuidor más cercano para reparación a la brevedad posible.

LUZ DIRECCIONAL / INDICADORES DE LUCES DE ADVERTENCIA DE PELIGRO

Luz direccional / indicadores de luces de advertencia de peligro verifica que las luces direccionales exteriores o las luces de advertencia de peligro funcionen adecuadamente.

Si las flechas verdes no destellan cuando usted indica que va a dar vuelta o cuando oprime el botón de advertencia de peligro, revise el fusible y los focos y reemplace lo que no esté funcionando correctamente.



PRECAUCIÓN

Estos indicadores son necesarios para conducir con seguridad.

- **Reemplace inmediatamente cualquier bombilla fundida de sus indicadores de señal direccional o intermitente de emergencia.**

La falla en mantener estos indicadores en condición de operación adecuada pueden guiar a accidentes que pueden resultar en lesiones personales o daño a su vehículo u otra propiedad.

NOTA

Destellos más cortos de lo normal significan que el foco de la luz direccional está quemado y necesita reemplazarse.

LUZ DE ADVERTENCIA DE PUERTA ABIERTA

Se enciende cuando la puerta está abierta o no está bien colocado el seguro.



S3W2161A

LUZ DE ADVERTENCIA DE NIVEL BAJO DE COMBUSTIBLE

Esta luz asimismo se enciende cuando el tanque de combustible tiene un bajo nivel.



PRECAUCIÓN

- No permita que su vehículo se quede sin combustible.

Esto puede dañar al convertidor catalítico.

Llene el tanque de combustible a la brevedad posible cuando se enciende la luz de advertencia.

Vea “COMBUSTIBLE” en el índice.



S3W2091A

INDICADOR DE LUCES ALTAS

El indicador de luces altas se enciende cuando la luz alta de los faros delanteros está encendida.



S3W2221A

LUZ DE ADVERTENCIA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

La luz de advertencia de cinturón de seguridad se enciende por unos 5 segundos cuando se enciende el interruptor de la ignición, y luego se apaga por unos 2 segundos. Esto significa que el sistema realiza la auto-revisión. Después de esto, a no ser que el cinturón de seguridad del conductor esté debidamente enganchado, la luz destella por aproximadamente 90 segundos y luego se enciende hasta que se enganche el cinturón de seguridad del conductor.

Después de esto, si la velocidad del vehículo rebasa unos 22 km/h, la luz vuelve a destellar con la campanada de advertencia por aproximadamente 90 segundos.



NOTA

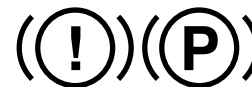
Si usted se abrocha el cinturón de seguridad del conductor cuando la luz de advertencia se enciende o destella después de que sistema realiza la auto-revisión, la luz de advertencia del cinturón de seguridad se apaga.

LUZ DE ADVERTENCIA DE SISTEMA DE FRENO

La luz de advertencia del sistema de frenos se enciende cuando usted enciende la ignición, antes de que el motor arranque.

Esto significa que el indicador está operando adecuadamente. La luz se debe apagar después de que arranque el motor.

La luz de advertencia del sistema de frenos también se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento. La luz se apaga cuando se suelta el freno de estacionamiento. Asegúrese de soltar el freno de estacionamiento antes de conducir su vehículo.



S5W2004A

**PRECAUCIÓN**

- **No conduzca con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida.**
- **Esto puede significar que los frenos no están funcionando correctamente.**
- **Conducir con frenos con falla puede llevar a una colisión que resulte en lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.**

Si la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende aunque el freno de estacionamiento esté completamente liberado, puede significar que el nivel del fluido de frenos en el depósito está bajo.

De ser así, siga estos pasos:

1. Salga con cuidado del camino y deténgase.
2. Verifique el nivel de líquido de frenos.

3. Agregue el fluido de frenos recomendado hasta la marca MAX. Vea “AGREGAR FLUIDO DE FRENOS/ EMBRAGUE” en el índice.
4. Conduzca cuidadosamente a una velocidad segura a su distribuidor más cercano para que inspeccione los frenos si existen las siguientes condiciones:
 - Los frenos funcionan normalmente.
 - Usted considera que el sistema de frenos de su vehículo es seguro.
5. Haga que una grúa lleve su vehículo a su distribuidor más cercano para su inspección y reparación si existen las siguientes condiciones:
 - Usted encuentra fugas en el sistema de frenos.
 - La luz de advertencia del sistema de frenos se queda encendida.
 - Los frenos no funcionan adecuadamente.

**PRECAUCIÓN**

- **No conduzca su vehículo si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento y la ignición está encendida.**
- **Asegúrese que el foco esté trabajando correctamente. Si la luz no se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento y la ignición está encendida, aunque el foco de advertencia funcione correctamente, lleve su vehículo a su distribuidor más cercano para que revise el sistema de frenos.**

Estas condiciones significan que su vehículo puede tener una falla en sistema de frenos.

La falla en mantener los frenos de su vehículo en condición de operación adecuada puede causar una colisión que resulte en lesiones personales y daño a su vehículo u otra propiedad.

LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSAS DE AIRE (opción)

La luz de advertencia de bolsas de aire destella varias veces cuando usted enciende la ignición. Esto significa que el foco indicador está operando correctamente y que el sistema de bolsas de aire es funcional.



ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia de bolsas de aire destella o se queda encendida mientras conduce, esto indica una falla en el sistema de bolsas de aire. El sistema de bolsas de aire entonces se apaga y en el caso de un accidente puede no accionarse. El vehículo debe llevarse a su taller de reparación más cercano para que sea revisado.

Conducir sin un sistema de bolsas de aire funcionando correctamente puede llevar a lesiones personales, o inclusive a fallecer, en caso de un accidente.

Una falla en el sistema de bolsas de aire puede indicarse por medio de cualquiera de estas proyecciones de la luz de advertencia:

- No destella cuando la ignición coloca en encendido.
- Se queda encendida después de varios destellos.
- Destella al conducir.
- Se queda encendida continuamente al conducir.

Vea en la sección 1 una descripción del sistema de bolsas de aire y otros sistemas de protección a ocupantes.

INDICADOR DE SEGURIDAD

Destella para indicar que el sistema antirrobo está trabajando.

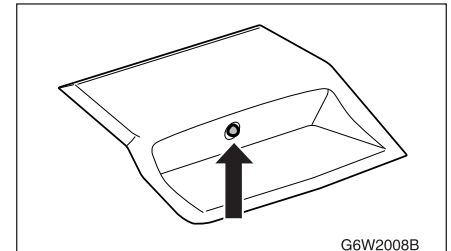
El indicador de seguridad se apaga cuando se quita el seguro a las puertas utilizando el transmisor de entrada sin llave.

El indicador de seguridad destella cuando usted pone seguro a las puertas utilizando el transmisor de entrada sin llave.

Si el vehículo tiene una falla de sistema, la iluminación se queda encendida.

Vea “SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE” en el índice.

Vea “INMOVILIZADOR” en el índice.



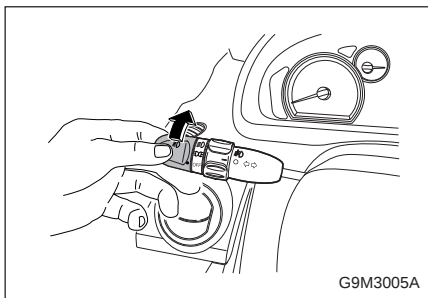
INTERRUPTORES Y CONTROLES

INTERRUPTOR DE LUZ

Para encender o apagar los faros delanteros y las luces traseras y de estacionamiento, gire el extremo de la palanca del interruptor de combinación.

El interruptor de luces tiene tres posiciones las cuales activan diversas funciones de luces, de la siguiente manera:

- **APAGADO:** Todas las luces están apagadas.
-  : Las luces de estacionamiento, luces traseras, luces de placa y luces del tablero de instrumentos están encendidas.
-  : La luz baja de los faros delanteros y todas las luces anteriores están encendidas.



AHORRADOR DE BATERÍA

El economizador de batería está diseñado para prevenir que se descargue la batería.

Cuando usted deja el interruptor de luz en la posición  o , saca la llave y abre la puerta del conductor, las luces se apagan automáticamente.

NOTA

Si usted saca la llave y abre la puerta del conductor mientras la lámpara de techo está “ON” (ENCENDIDA), la lámpara de techo no se apaga automáticamente.

NOTA

Si usted enciende el interruptor de luz después de sacar la llave y de abrir la puerta del conductor, la luz está “ON” (ENCENDIDA) continuamente.

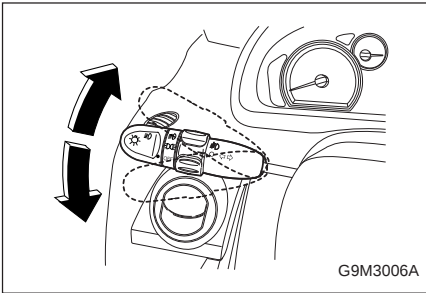
PALANCA DE LUZ DIRECCIONAL

Vuelta DERECHA: Mueva la palanca de luz direccional hacia arriba.

Vuelta IZQUIERDA: Mueva la palanca de luz direccional hacia abajo.

La luz direccional se apaga automáticamente y la palanca retorna a su posición normal después de que haya completado su vuelta.

Al cambiar carriles, mueva la palanca de luz direccional parcialmente y sosténgala ahí. Cuando suelte la palanca, ésta regresa a su posición normal.



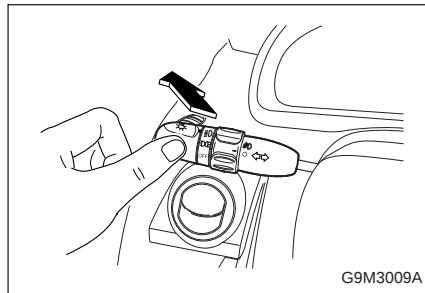
INTERRUPTOR DE LUCES ALTAS

Para encender las luces altas de los faros delanteros:

- Asegúrese que las luces altas de los faros delanteros estén encendidas.
- Empuje la palanca del interruptor de combinación hacia el tablero de instrumentos.

El indicador de luces altas de los faros delanteros se enciende cuando los faros delanteros están en luces altas.

Para cambiar las luces altas de los faros delanteros a luces bajas, vuelva a jalar la palanca del interruptor de combinación hacia usted, a su posición normal.



PRECAUCIÓN

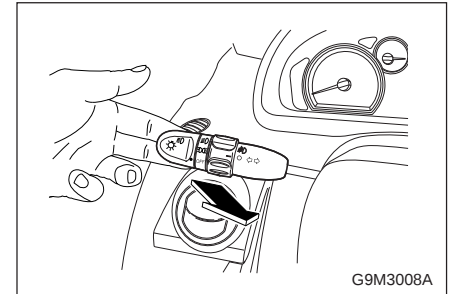
- **Siempre cambie las luces altas de los faros delanteros a luces bajas cuando se acerque a vehículos que se aproximan o a otros vehículos que van adelante.**

Las luces altas de los faros delanteros pueden cegar temporalmente a otros conductores, lo cual puede resultar en alguna colisión.

INTERRUPTOR DE LUZ DE REBASAR

Para destellar las luces altas de los faros delanteros, jale la palanca del interruptor de combinación hacia usted y suéltela. La palanca regresa a su posición normal cuando usted la suelta.

Las luces altas de los faros delanteros permanecen encendidas mientras usted retenga la palanca del interruptor de combinación hacia usted.



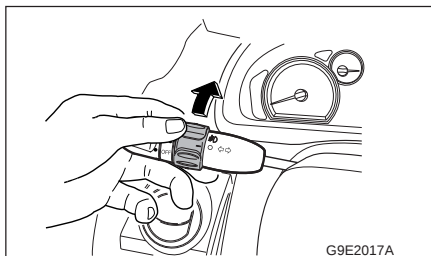
INTERRUPTOR DE LUZ ANTINEBLA DELANTERA (opcional)

Para encender las luces de niebla:

- Asegúrese que el interruptor de las luces esté en la posición  o .
- Gire el anillo de la parte media de la palanca del interruptor de luces a . El anillo regresa automáticamente a su posición normal cuando se suelta.

El indicador de la luz de niebla del panel de instrumentos se enciende cuando las luces de niebla se encienden.

Para apagar las luces de niebla, gire nuevamente el anillo a la posición . El indicador de la luz de niebla delantera se apaga.



LIMPIAPARABRISAS



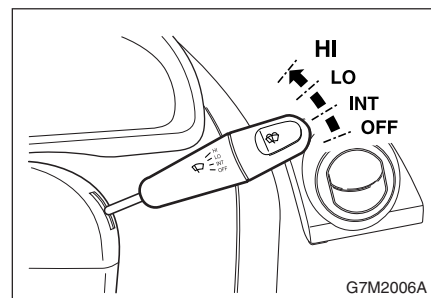
PRECAUCIÓN

- **Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.**
- **No haga funcionar los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco u obstruido, como cuando tiene nieve o hielo. Usar los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido puede dañar los hules del limpiaparabrisas, el motor del limpiaparabrisas y el cristal.**
- **Revise que los hules no estén congelados en las ventanillas antes de hacerlos funcionar en clima frío. Hacer funcionar el limpiaparabrisas estando congelado el hule puede dañar el motor del limpiaparabrisas.**

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas, encienda la ignición y mueva la palanca de limpiaparabrisas/lavador hacia arriba,

Los limpiaparabrisas funcionan en las siguientes cuatro posiciones:

- **APAGADO:** Sistema apagado. Posición por omisión.
- **INT:** Funcionamiento intermitente. Palanca arriba un nivel
- **BAJA:** Barrido continuo, baja velocidad. Palanca arriba dos niveles.
- **ALTA:** Barrido continuo, alta velocidad. Palanca arriba tres niveles.



NOTA

El hule del limpiaparabrisas se desgasta y no barre adecuadamente reduciendo la visión delantera.

- **Reemplace los hules de limpiaparabrisas desgastados.**

Función de bruma.

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas en caso de lluvia ligera o bruma, mueva la palanca del limpiaparabrisas/lavador hacia la posición INT y suéltela.

La palanca regresa automáticamente a su posición normal cuando se le suelta.

Los limpiaparabrisas funcionan durante un ciclo.

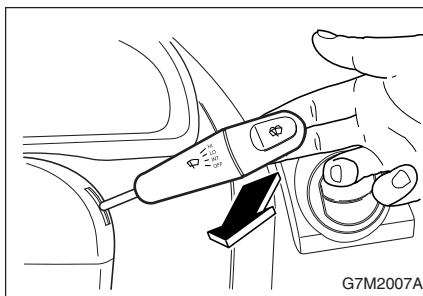
LAVAPARABRISAS



PRECAUCIÓN

- **Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.**
- **No rocíe fluido de lavado al parabrisas con clima congelado.**
- **Caliente el parabrisas antes de hacer funcionar el lavador del parabrisas.**

El fluido de lavado puede formar hielo en un parabrisas congelado y obstruir su visión.



G7M2007A

Para rociar fluido de lavado en el parabrisas:

- Encender la ignición.
- Jale la palanca del limpiaparabrisas/lavador hacia usted.

Cuando usted jala la palanca por menos de 0.6 segundos, sucede lo siguiente:

- Se rocía fluido de lavado al parabrisas. (Los limpiaparabrisas no se accionan).

Cuando usted jala la palanca por más de 0.6 segundos:

- Se rocía fluido de lavado al parabrisas.
- Los limpiaparabrisas funcionan por tres ciclos o hasta que usted suelte la palanca.



PRECAUCIÓN

- **No haga funcionar el limpiador por más de 10 segundos, o cuando el depósito de líquido limpiador esté vacío.**

Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

Relleno del fluido de lavado

Vea “FLUIDO PARA LAVADO DE PARABRISAS” en el índice para obtener mayor información sobre el procedimiento recomendado de relleno del depósito del lavador del parabrisas.

BOTÓN DE LAS LUCES INTERMITENTES DE ADVERTENCIA DE PELIGRO

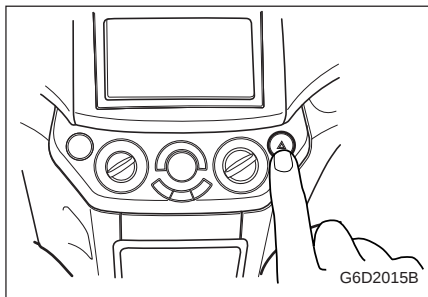
Use las luces intermitentes de advertencia de peligro en las siguientes situaciones:

- Para advertir a otros acerca de condiciones de emergencia.
- Cuando su vehículo se encuentra en un peligro de tráfico.

Usted puede accionar la función de las luces intermitentes de peligro con la ignición encendida o apagada.

Para activar las luces intermitentes de advertencia de peligro, oprima el botón de las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Para apagar las luces intermitentes, vuelva a oprimir el botón.



LLAVES

Se le proporcionan dos llaves con su nuevo vehículo.

Conserve una de las dos llaves como reserva. El número de la llave está estampado en la placa del número de la llave. Para seguridad del vehículo, conserve la placa del número de la llave en un lugar seguro, no en el vehículo. Usted también debe grabar el número de la llave en un lugar seguro, no en el vehículo.

Esto evita que personas no autorizadas obtengan un duplicado de la llave.

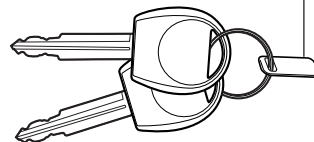


ADVERTENCIA

No deje la llave en el vehículo.

- **Ponga el seguro al vehículo.**
- **Llévese la llave.**

Placa del número de la llave



G6D2016A

NOTA

En caso de pérdida, hay llaves de repuesto disponibles con distribuidores proporcionándoles el número de la llave.

Para proteger su coche de robo, se ha instalado un sistema electrónico de inmovilización en su vehículo. Únicamente se pueden utilizar llaves con el código electrónico correcto para arrancar el coche. Aún si una llave tiene el mismo perfil, no arranca el motor si el código electrónico es incorrecto. Siempre obtenga llaves adicionales o de repuesto con su distribuidor.

Vea “INMOVILIZADOR” en el índice.

SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE (OPCIÓN)

El sistema de entrada sin llave le permite poner y quitar el seguro a las puertas dentro de un rango de unos 65 pies (20 m) del vehículo utilizando el transmisor.

El LED del transmisor destella para indicar que está funcionando.

- Botón LOCK / UNLOCK (PONER SEGURO / QUITAR SEGURO) : Pone o quita seguro de todas las puertas. Oprima este botón para poner seguro a las puertas. La luz de peligro destella una vez, el cláxon sonará una vez y el sistema antirrobo se activa.

Oprimir el botón nuevamente quita el seguro de las puertas. Las luces de peligro destellan dos veces y el sistema antirrobo se desactiva.

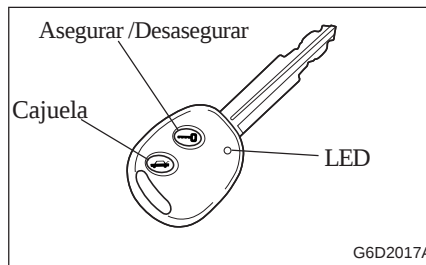
- Botón TRUNK (CAJUELA): Libera la tapa de la cajuela al oprimirse por aproximadamente 1 segundo.

NOTA

El rango operativo del transmisor varía debido a las condiciones ambientales.

NOTA

Las funciones de PONER SEGURO / QUITAR SEGURO y CAJUELA no se hacen funcionar mientras la llave se encuentre en el cilindro de la llave.



G6D2017A

PONER SEGURO DE LA PUERTA y ACTIVACIÓN DEL MODO ANTIRROBO.

1. Cierre todas las ventanillas.
2. Saque la llave del cilindro de la llave.
3. Baje a todos los pasajeros del vehículo.
4. Cierre todas la puertas, cofre y cajuela.
5. Oprima y suelte el botón LOCK/UNLOCK (PONER SEGURO/QUITAR SEGURO) en el transmisor.

El LED del transmisor destella una vez.

- Todas las puertas con seguro.
- Las luces de advertencia de peligro destellan una vez.
- El cláxon sonará una vez.
- El modo antirrobo se activa.

Si se inserta la llave en el orificio de la llave de ignición, el transmisor no hace funcionar el sistema antirrobo.

NOTA
El sistema se puede activar incluso si las ventan a están abiertas. Cierre todas las ventanas y puestas antes de salir del vehículo.

6. Confirme que la luz indicadora de seguridad comience a destellar. El indicador de seguridad se encuentra en el área central de la cubierta del tablero de instrumentos.

Vea “INDICADOR DE SEGURIDAD” en el índice.

NOTA
Usted debe utilizar el transmisor para activar el modo antirrobo.

 ADVERTENCIA
• No utilice el transmisor para poner seguro al vehículo si alguien va a permanecer dentro del mismo. • Nunca deje niños o mascotas solos dentro de su vehículo. La temperatura en el interior del vehículo se puede incrementar más rápidamente y alcanzar niveles mucho más altos que la temperatura exterior.
Esto puede resultar en lesiones graves o fallecimiento.

SONIDO DE LA ALARMA

El sistema brinda una alarma visual y audible cuando cualquiera de las puertas, la cajuela o el cofre se abren sin oprimir el botón de quitar seguro en el transmisor.

Para detener el sonido de la alarma

- Oprima el botón de poner seguro o el de quitar seguro en el transmisor.

De otra manera, después de 28 segundos, la alarma se detiene automáticamente y se reactiva el modo antirrobo.

Si el sistema no funciona como se describe anteriormente, llévelo a revisar con su distribuidor.

QUITAR SEGURO DE LA PUERTA y DESACTIVACIÓN DEL MODO ANTIRROBO.

Oprima y suelte el botón LOCK/UNLOCK (PONER SEGURO/QUITAR SEGURO) en el transmisor.

- El LED del transmisor destella.
- Se quita el seguro de todas las puertas.
- Las luces de advertencia de peligro destellan dos veces.
- El modo antirrobo se desactiva.

Bloqueo auto de puertas

Si cualquiera de las puertas, la tapa de la cajuela o el cofre no se abren o si el interruptor de la ignición no se gira a la posición ENCENDIDO dentro de los siguientes 30 segundos después de desarmar el sistema utilizando el transmisor, todas las puertas se bloquean automáticamente y se reactiva el modo antirrobo.

TRANSMISOR

Cada transmisor está codificado electrónicamente para impedir que otro transmisor quite el seguro de su vehículo.

Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo con su distribuidor.

Si usted necesita un transmisor nuevo o adicionales, lleve con usted el transmisor que tenga cuando vaya con su distribuidor. Cuando el distribuidor iguale el transmisor de repuesto a su vehículo, el transmisor que usted tiene también debe igualarse al nuevo código.

Una vez que se codifica electrónicamente el nuevo transmisor, el transmisor perdido no quitará el seguro a su vehículo.

Se pueden igualar hasta 5 transmisores a su vehículo al mismo tiempo.

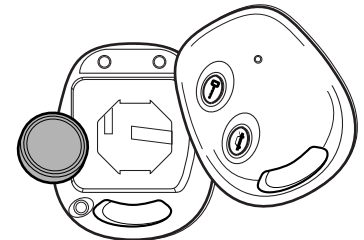
Reemplazo de la batería

Si el LED no se enciende, el transmisor todavía puede utilizarse por un rato. Sin embargo, es una indicación de que necesita una nueva batería.

NOTA

Use la batería de reemplazo CR1620 (o equivalente).

1. Remueva el tornillo de la parte trasera de la cubierta.
2. Abra la cubierta del transmisor.



G6D2018A

3. Saque la unidad del transmisor de la cubierta y despegue con cuidado la calcomanía de la unidad y conserve la calcomanía en un lugar limpio.
4. Remueva la batería usada. Evite tocar el tablero de circuitos a otros componentes.
5. Instale la nueva batería. Asegúrese que el lado negativo (-) quede hacia abajo hacia la base.
6. Conecte el adhesivo y ponga la unidad de transmisión en la cubierta.
7. Ensamble la cubierta del transmisor.
8. Revise el funcionamiento del transmisor con su vehículo.



PRECAUCIÓN

Evite tocar las superficies planas de la batería con los dedos desprotegidos. Este tipo de manejo acortará la vida útil de la batería.

NOTA

Las baterías de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

- **Acate las leyes locales de reciclaje para su eliminación.**
- **No las elimine junto con la basura del hogar.**

NOTA

Siga estos lineamientos para conservar el transmisor funcionando adecuadamente:

- **Evite tirar el transmisor.**
- **No coloque objetos pesados sobre el transmisor.**
- **Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz del sol directa. Si el transmisor se moja, séquelo con un trapo suave.**

CIERRES DE PUERTA



ADVERTENCIA

La temperatura en el interior del vehículo puede incrementarse rápidamente y alcanzar niveles mucho más altos que la temperatura exterior.

- **No deje niños o mascotas solos dentro de su vehículo.**

Puede ocurrir fallecimiento o lesiones graves.

Los niños pueden hacer funcionar las ventanillas eléctricas, otros controles, o mover el vehículo.

- **No deje la llave en el vehículo con niños.**

Estas acciones pueden resultar en lesiones graves o fallecimiento.



PRECAUCIÓN

- **Ponga seguro a todas las puertas y llévese la llave cuando deje solo el vehículo.**

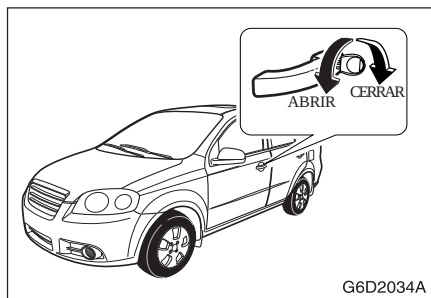
Los vehículos que no tienen puesto el seguro invitan al robo.

Para poner el seguro a las puertas desde el exterior utilizando la llave, inserte la llave y gírela a favor de las manecillas del reloj.

Para quitar el seguro, gire la llave en contra de las manecillas del reloj.

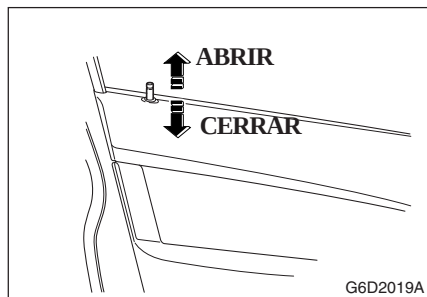
NOTA

Golpee suavemente el orificio de la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque el orificio esté congelado en climas fríos.



Para poner el seguro a cualquier puerta desde el interior, oprima el botón de seguro de la puerta.

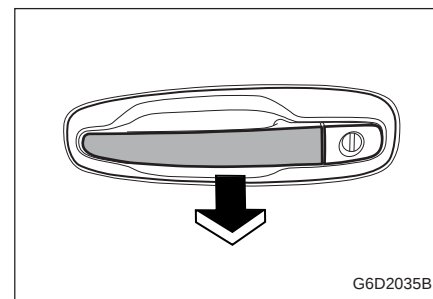
Para quitar el seguro a cualquier puerta desde el interior, jale el botón de seguro.



Para abrir una puerta desde el interior o desde el exterior, jale la manija de la puerta.

NOTA

En caso de que haya ruido al abrir o cerrar las puertas o al conducir el vehículo, aplique grasa al tope, cerrojo y bisagras de las puertas.



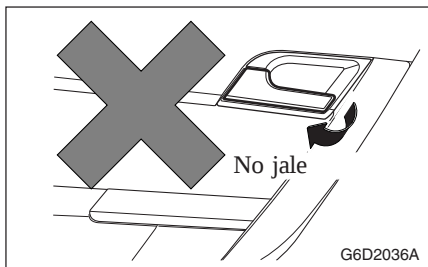
SISTEMA CENTRAL DEL SEGURO DE LA PUERTA (opción)

Usted puede activar el sistema central de seguro de la puerta desde la puerta del conductor. Este sistema le permite poner y quitar el seguro a todas las puertas desde la puerta del conductor, utilizando ya sea la llave o el control remoto sin llave (desde el exterior) o el botón de seguro de la puerta (desde el interior).

SEGURO DE LA PUERTA DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS

Su coche tiene un seguro de la puerta de protección para niños en cada puerta trasera. Estos seguros impiden que los pasajeros, especialmente los niños, abran accidentalmente las puertas traseras desde el interior jalando la manija de la puerta.

 PRECAUCIÓN
• No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección de las puertas esté fijado a la posición de seguro. Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.

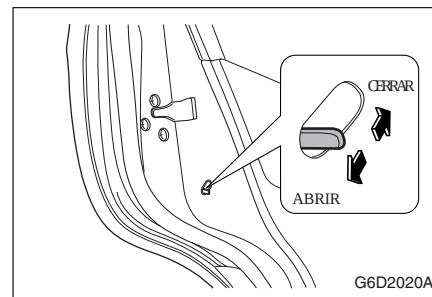


Para activar los seguros de las puertas de protección para niños:

1. Abra la puerta trasera a la que quiere poner seguro.
2. Ubique la palanca del seguro de protección para niños sobre el borde de la puerta, cerca del centro.

3. Mueva la palanca hacia arriba a la posición de poner seguro.

NOTA
Cada puerta trasera tiene su propio seguro. Cada seguro de puerta de protección para niños debe activarse manualmente y por separado, izquierdo y derecho.



Para abrir una puerta trasera cuando el seguro de puertas de protección para niños está activado, quite el seguro de la puerta desde el interior y abra la puerta desde el exterior.

Para cancelar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia abajo a la posición quitar seguro.

VENTANAS ELÉCTRICAS (Si están equipadas)

Puede operar las ventanas eléctricas cuando el interruptor de ignición esté en ON (encendido) o ACC (accesorios).

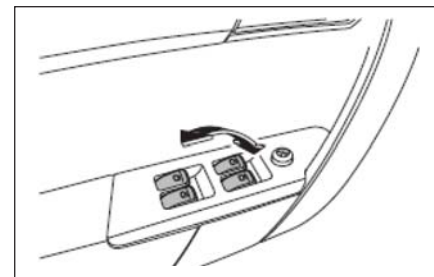
Los interruptores de la ventana ubicados en la puerta del conductor controlan todas las ventanas de su vehículo. Además hay un interruptor de ventana en cada puerta de pasajero.

Para bajar la ventanilla, oprima el interruptor.

Las ventanas traseras no abren completamente.

Para subir la ventanilla, levante el interruptor.

Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.



ADVERTENCIA

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.**



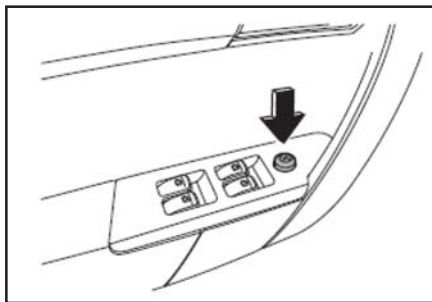
ADVERTENCIA

Los niños pueden operar y quedar atrapados por las ventanillas eléctricas.

- **No deje sus llaves o niños solos en su vehículo.**

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto de las ventanillas eléctricas.

Cada ventanilla puede hacerse funcionar hasta por 30 segundos después de que el interruptor de ignición se gira a BLOQUEAR o que la llave no se encuentre en el orificio de ignición de la llave. La operación se detiene después de 30 segundos o cuando se abre cualquier puerta.



SEGURO DE VENTANA

Este botón está ubicado en la puerta del conductor justo al frente del tablero de interruptores de la ventana.

Oprima el botón para desactivar los interruptores de la ventana trasera. Para activar vuelva a presionar el botón.

VENTANAS MANUALES

Para subir o bajar las ventanillas, gire la manija del regulador de la ventanilla en el tablero de la puerta.

Algunos artículos pueden quedarse atrapados en las ventanillas., Asegúrese que la abertura de la ventanilla esté libre antes de cerrarla.



ADVERTENCIA

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.**



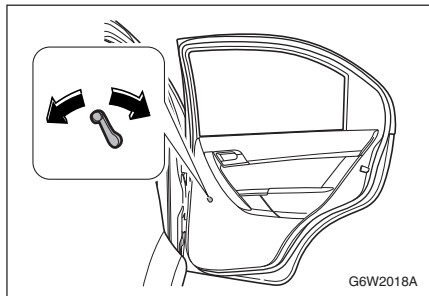
ADVERTENCIA

Un vehículo solo y con las ventanillas abiertas puede ayudar a la delincuencia de coches.

- **Cierre todas las ventanillas cuando deje el vehículo.**

NOTA

Los cristales de las ventanillas traseras no se abren completamente.



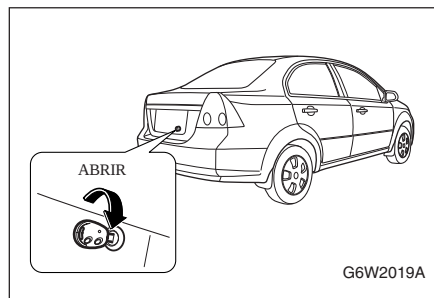
G6W2018A

TAPA DE LA CAJUELA

Para quitar el seguro a la tapa de la cajuela, inserte la llave y gírela a favor de las manecillas del reloj. Levante la tapa de la cajuela.

Para cerrar la tapa de la cajuela, empújela hacia abajo de modo que cierre con seguridad. El seguro se pone automáticamente.

Asegúrese de que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la cajuela.



PRECAUCIÓN

Asegúrese que la tapa de la cajuela no golpee obstrucciones, como una persona cercana o una pared, cuando usted abre la tapa de la cajuela.

ADVERTENCIA

Conducir el vehículo con la tapa de la cajuela abierta puede permitir que los gases del escape entren el compartimento de pasajeros.

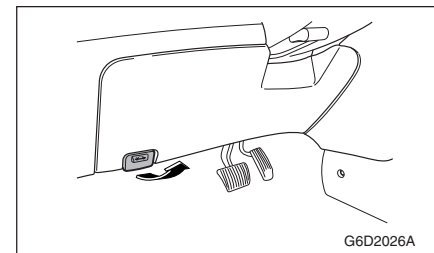
- **No conduzca con la tapa de la cajuela abierta. Si usted debe manejar de este modo, cierre las ventanillas, coloque el ventilador en “MODOS DE AIRE FRESCO” y hágalo funcionar a velocidad alta. (Vea “VENTILACIÓN” en el índice)**

Los gases del escape son por lo general venenosos y pueden provocar lesiones o la muerte.

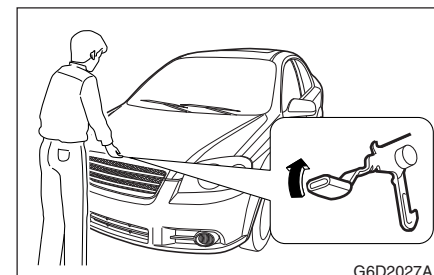
COFRE

Para abrir el cofre:

1. Jale la manija de liberación del cofre ubicada en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.

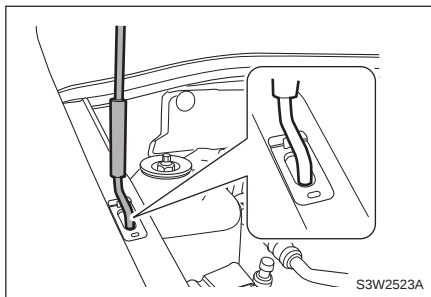


2. Alcance por debajo del borde delantero del cofre y levante el liberador del cofre.



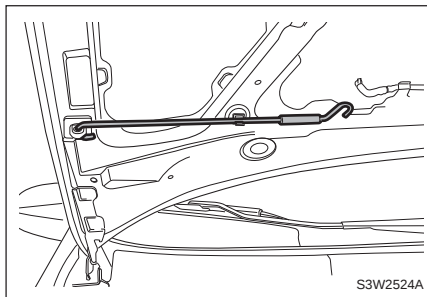
3. Desenganche la varilla de soporte del cofre del broche de retención.

Gire la barra hacia abajo e inserte el extremo libre firmemente en el orificio del guardabarros.



Para cerrar el cofre:

1. Mientras sostiene el cofre para evitar que caiga, retire la barra de soporte desde la cavidad y asegúrelo firmemente de nuevo en su sujetador.
2. Asegúrese que las manos y otras partes del cuerpo, así como a las otras personas, estén completamente alejados del compartimento del motor y el cofre de las extremidades.
3. Baje el cofre, dejándolo caer desde una altura de unos 30cm (1 pie).
4. Asegúrese que el cofre esté firmemente bloqueado en su lugar.



⚠ ADVERTENCIA

Siempre observe las siguientes precauciones:

- Tire del extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.
- No tire de la manija de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.
- No mueva su vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto impide la visión al conductor.

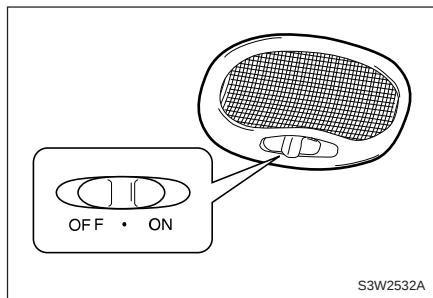
Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o inclusive a fallecimiento.

LUCES INTERIORES DE CORTESÍA

LUZ DOMO

La luz del techo funciona en tres posiciones:

- **ENCENDIDO:** La luz se enciende y permanece encendida hasta que se apague manualmente.
- **CENTRADO:** La luz se enciende cuando abre una puerta y se apaga cuando las puertas se cierran.
- **APAGADO:** La luz permanece apagada, aunque se abran las puertas.



ADVERTENCIA

- Evite utilizar la luz del techo mientras maneja en lo oscuro.

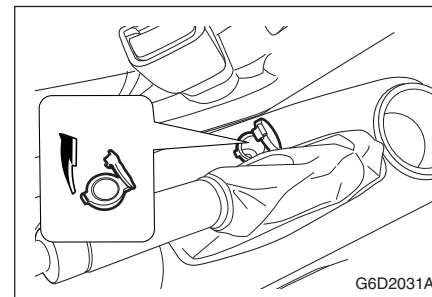
Un compartimento de pasajeros que esté iluminado reduce la visibilidad en lo oscuro, y puede provocar una colisión.

ENCHUFE DE ENERGÍA DE ACCESORIOS

El tomacorriente se puede utilizar para conectar equipos eléctricos tales como teléfono celular, rasuradora eléctrica, etc.

El tomacorriente auxiliar está en la consola central, al lado derecho de la palanca del freno de estacionamiento.

Saque la tapa para utilizar el tomacorriente. Vuelva a colocarla cuando no se esté utilizando. El tomacorriente auxiliar es operativo cuando el interruptor de la ignición está en ACC o en ENCENDIDO.



 PRECAUCIÓN

Al utilizar un tomacorriente auxiliar, la carga eléctrica máxima no debe exceder 12V-10A. Asegúrese de apagar cualquier equipo eléctrico que no esté en uso. Dejar equipos eléctricos encendidos por periodos prolongados puede descargar la batería.

 PRECAUCIÓN

Agregar algún equipo eléctrico a su vehículo puede dañarlo o impedir que otros elementos trabajen como debieran. Esto no estaría cubierto por la garantía. Antes de agregar equipo eléctrico, revise con algún taller. Recomendamos que sea con su taller autorizado Chevrolet. Nunca utilice algo que exceda el nivel de amperaje.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación adecuadas incluidas con el equipo.

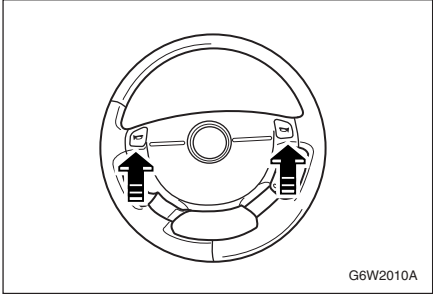
 PRECAUCIÓN

El tomacorriente está diseñado únicamente para conexiones auxiliares. No cuelgue ningún tipo de accesorio o soporte auxiliar de la conexión. El uso incorrecto del tomacorriente puede causar daños no cubiertos por la garantía.

CLAXON

Para sonar el claxon, oprima el símbolo de claxon en cualquiera de los lados de la almohadilla central del volante de su vehículo, si está equipado con bolsa de aire del conductor, u oprima la almohadilla central del volante en vehículos del tipo que no tienen bolsa de aire.

El claxon suena independientemente de la posición del interruptor de la ignición.



GUANTERA

PRECAUCIÓN

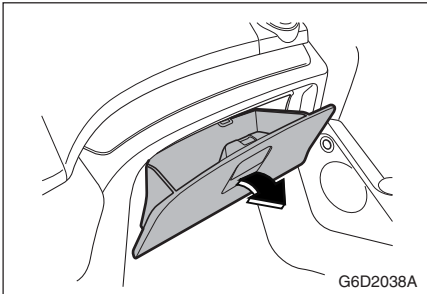
En caso de una colisión o de un paro repentino, una guantera abierta representa un peligro.

- **No maneje con la guantera abierta.**

Una guantera abierta puede provocar lesiones personales o daños a su vehículo en caso de una colisión.

Para abrir la guantera, jale hacia arriba el fondo de la manija en la puerta de la guantera.

Para cerrar la guantera, empuje con firmeza la puerta.

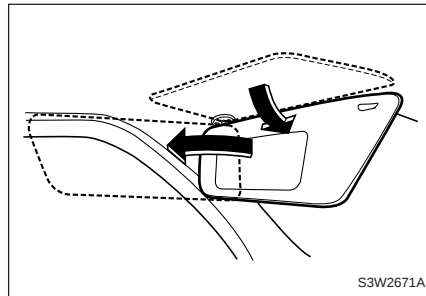


VISORES

Su vehículo cuenta con visores acojinados para el sol para proteger al conductor y a los pasajeros del resplandor.

Usted puede mover los visores para el sol hacia arriba y hacia abajo, y hacia un lado.

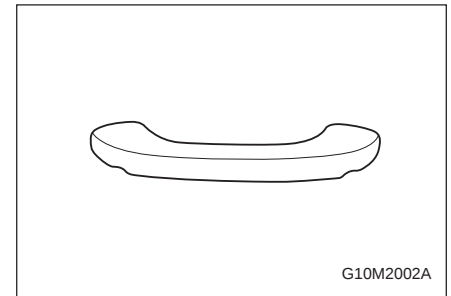
El espejo de cortesía se ubica en la parte trasera del visor para el sol.



AGARRADERAS

Su vehículo cuenta con agarraderas encima de la puerta del asiento delantero del pasajero y de las puertas traseras.

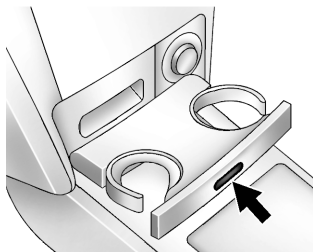
Los pasajeros pueden utilizar las agarraderas para ayudarse a entrar / salir del vehículo, o para sostenerse con las manos al haber conducción acelerada.



PORTAVASOS

Hay dos portavasos ubicados en el tablero de instrumentos central, debajo del sistema de control del clima. Para usar el portavasos, presione la cubierta, y luego jálela hacia afuera. Después de usarlo, empuje el portavasos hasta que se asegure.

También hay otro portavasos ubicado en la parte trasera de la consola central.



ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS

El encendedor de cigarrillos está ubicado a la derecha del cenicero delantero. Para usarlo, gire la ignición a ACC/ACCESSORY u ON/RUN, presione el encendedor hasta adentro, y suéltelo. Cuando esté listo, saltará por sí solo.

Es posible que los accesorios eléctricos no sean compatibles con el encendedor de cigarrillos y pueden causar un daño al vehículo o a los fusibles del adaptador. Si tiene algún problema, consulte a su

distribuidor para información adicional.

Aviso: si sostiene el encendedor mientras se está calentando, no permitirá que se separe del elemento que lo calienta cuando esté listo. Es posible que ocurran daños por sobrecalentamiento del encendedor o el elemento que lo calienta. No sostenga el encendedor mientras se está calentando.

CENICERO

El cenicero está ubicado en la parte inferior del tablero de instrumentos central. Para retirar el cenicero frontal para su limpieza, abra el cenicero por completo, presione la pestaña de liberación y jale el cenicero hacia afuera.

Aviso: Si se colocan en el cenicero papeles, broches u otros elementos inflamables, los cigarrillos calientes o los restos de los mismos pueden encenderlos y posiblemente dañar el vehículo. Nunca coloque objetos inflamables en el cenicero.

3

CONDUCCIÓN DE SU VEHÍCULO

- ENTRAR 3-2
- PRECAUCIONES AL CONDUCIR 3-2
- COMBUSTIBLE 3-4
- AJUSTE DE LOS ESPEJOS 3-6
- AJUSTE DEL VOLANTE 3-8
- INTERRUPTOR DE ENCENDIDO 3-9
- ARRANQUE DEL MOTOR 3-11
- CONDUCCIÓN DE SU VEHÍCULO 3-13
- FRENOS 3-17
- CONSEJOS AL CONDUCIR 3-21
- ESCAPE DEL MOTOR 3-25

ENTRAR

Emplee las siguientes precauciones por los primeros cientos de kilómetros para mejorar el desempeño y economía de su vehículo y para agregar a su larga vida:

- Evite arranques con el acelerador a fondo.
- Permita que el motor se caliente antes de conducir.
- No acelere el motor.
- Evite paros repentinos excepto en casos de emergencia. Esto va a permitir que los frenos asienten correctamente.
- Evite arranques rápidos, aceleraciones repentinas y conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños al motor y para conservar combustible.
- Evite acelerar completamente en los cambios más bajos.
- No remolque ningún otro vehículo.

PRECAUCIONES AL CONducIR

ANTES DE INGRESAR AL VEHÍCULO

 **ADVERTENCIA**

- **Asegúrese que todos los focos de luces exteriores, sistemas de señalamiento e indicadores de advertencia estén limpios y funcionando correctamente.**

Estas precauciones le ayudan a evitar accidentes que pudieran resultar en lesiones personales o daños al vehículo.

- Asegúrese que todas las ventanillas, espejos retrovisores interiores y exteriores, luces y focos estén limpios y funcionando adecuadamente.
- Busque fugas debajo del vehículo.
- Revise los niveles de aceite de motor y de otros fluidos en el compartimento del motor.
- Revise visualmente si los neumáticos tienen daños o presiones de inflado

incorrectas, y si tienen objetos extraños incrustados en la rodada.

- Tome acciones correctivas conforme se requieran.

ANTES DE CONducIR

 **ADVERTENCIA**

Objetos sueltos sobre el tablero de instrumentos o sobre el anaquel del cristal trasero pueden obstruir su visión.

- **Retire cualquier objeto suelto sobre el tablero de instrumentos o sobre el anaquel del cristal trasero.**

Estos objetos también pueden ser lanzados y golpear a los pasajeros durante un frenazo o colisión, causando lesiones personales o daños a su vehículo.

- Asegúrese de entender el equipamiento y operación segura de su vehículo.
- Ajuste su asiento a una posición cómoda.

- Ajuste los espejos interiores y exteriores.
- Asegúrese que todos los ocupantes del vehículo se hayan abrochado sus cinturones de seguridad.
- Revise el funcionamiento de las luces de advertencia al girarse la llave de ignición a ENCENDIDO.
- Revise todos los indicadores.
- Suelte el freno de estacionamiento, asegurándose que el foco de advertencia se apague.



ADVERTENCIA

- **Asegúrese que todos los ocupantes del vehículo se hayan abrochado sus cinturones de seguridad antes de comenzar a conducir.**
- **Verifique que todas las ventanas, espejos traseros, bombillos y lámparas estén limpias y en buen funcionamiento.**

DURANTE LA CONDUCCIÓN

Como conductor de su vehículo, usted es responsable de su propia seguridad, la de sus pasajeros y la de otras personas que comparten el camino con usted. Para cumplir con dicha responsabilidad, usted debe mantener su atención total en el funcionamiento del vehículo. La mayoría de las colisiones vehiculares suceden cuando la concentración del conductor se encuentra ya sea imposibilitada o distraída. En todo momento, la concentración del conductor debe encontrarse en el camino, en los vehículos cercanos y en otros objetos.

Una distracción significativa en el entorno de manejo de nuestros días es el uso de teléfonos portátiles al conducir. Los estudios han revelado que el uso de teléfonos portátiles al conducir incrementa el riesgo de participar en un accidente. Al menos un estudio científico revela que el uso de cualquier sistema telefónico -ya sea portátil o de manos libres- incrementa el riesgo de colisión en 400%.

Utilizar teléfonos, radios de dos vías u

otros dispositivos electrónicos tales como computadoras, organizadores, juegos, videos o GPS y otros apoyos para navegación similarmente incrementan el riesgo de colisión. Le sugerimos que no use estos equipos al operar su vehículo.

Se ha establecido una legislación o está bajo consideración en algunos países para evitar el uso de teléfonos manuales durante la conducción de un automotor.



ADVERTENCIA

Conducir con seguridad requiere de toda su concentración así como de la aplicación de buen criterio y sentido común. Evite o minimice distracciones al operar su vehículo. Entre las distracciones que usted puede encontrar se incluyen:

- **recibir llamadas en su teléfono celular o teléfono del vehículo;**
- **iniciar llamadas desde su teléfono celular o teléfono del vehículo;**

(Continuación)



ADVERTENCIA

(Continuación)

- **hacer ajustes a su asiento, volante o espejos;**
- **u s a r otros dispositivos electrónicos;**
- **consultar mapas u otros materiales escritos;**
- **quitarse o colocarse su cinturón de seguridad;**
- **buscar monedas al aproximarse a casetas de cobro; u**
- **otras actividades que distraigan su atención de la tarea de la operación vehicular segura.**

Participar en dichas actividades incrementa grandemente el riesgo de una colisión y puede causar lesiones personales o la muerte.

Anticipe la necesidad de realizar dichas actividades y llévelas a cabo antes de comenzar su viaje siempre que sea posible, o mientras su vehículo se encuentre detenido de manera segura.

COMBUSTIBLE

RECOMENDACIONES DE COMBUSTIBLE

La calidad del combustible y los aditivos que contiene el combustible tienen un efecto significativo en el rendimiento de potencia, manejabilidad, y en la vida del motor.

Un combustible con octanaje muy bajo puede provocar golpeteo del motor.



PRECAUCIÓN

- **El uso de combustible con octanaje menor a 87 puede dañar el motor.**
- **El uso de combustible con plomo daña el sistema de escape e invalida la garantía.**

NOTA

Para prevenir el uso accidental de combustible con plomo, las boquillas para combustible con plomo son más grandes y no encajan en el cuello del llenador de combustible de su vehículo.

No use metanol

No deben utilizarse combustibles que contengan metanol (alcohol de madera) en su vehículo.

Este tipo de combustible puede reducir el rendimiento del vehículo y dañar componentes del sistema de combustible.



PRECAUCIÓN

El uso de metanol puede dañar el sistema de combustible. Dicho uso incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo.

Operación en países extranjeros

Si usted va a conducir su vehículo en otro país:

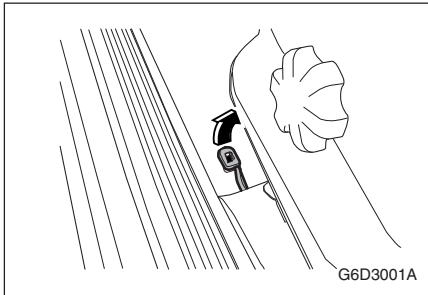
- Acate todas las regulaciones relacionadas con registro y pólizas de seguros.
- Confirme que haya un combustible adecuado.

CARGAR GASOLINA

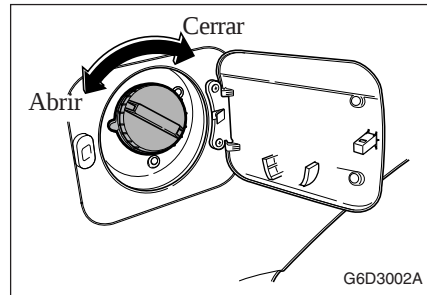
1. Detenga el motor.
2. Levante la palanca de liberación de la puerta del tubo de llenado ubicada en el piso, lado delantero izquierdo del asiento del conductor.

NOTA

Si, con clima frío, la puerta del tubo de llenado no abre, golpee ligeramente la puerta. Luego trate de abrirla nuevamente.



3. Gire lentamente la tapa del tubo de llenado en contra de las manecillas del reloj. Si se escucha un sonido de siseo, espere hasta que éste se termine por completo antes de desenroscar completamente la tapa. La puerta del llenador de combustible está en el panel trasero derecho.
4. Remueva la tapa. La tapa está amarrada al vehículo. Coloque la tapa en su soporte en el interior de la puerta del llenador de combustible.

**ADVERTENCIA**

El vapor del combustible es altamente inflamable.

- Mantenga las flamas, chispas y otros materiales que produzcan humo alejadas de la gasolina.
- Apague su motor.

Usted puede resultar gravemente quemado y su vehículo dañado cuando el vapor de la gasolina se incendia.

5. Después de reabastecer de combustible, vuelva a colocar la tapa. Gírela a favor de las manecillas del reloj hasta que escuche varios clics.
6. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabaje.



PRECAUCIÓN

Evite derramar gasolina sobre las superficies pintadas de su coche.

- Si usted derrama gasolina sobre su vehículo, enjuague el área con agua limpia y fría tan pronto como sea posible.

La gasolina puede dañar la pintura.

Llenado de combustible con bidones o contenedores portátiles



ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, los contenedores, bombas y mangueras de combustible deben aterrizar adecuadamente. La electricidad estática acumulada puede encender el vapor de la gasolina. Usted puede resultar quemado y su vehículo dañado.

Siempre observe las siguientes precauciones:

(Continuación)



ADVERTENCIA

- Use bombas aterrizadas con mangueras y contenedores aterrizados integralmente cuando llene el tanque de combustible.
- No llene su contenedor cuando éste se encuentre dentro de su vehículo en lugar de estar sobre el piso.
- Haga que la boquilla de llenado entre en contacto con el interior de la abertura del contenedor antes de operar la boquilla. Mantenga el contacto hasta que termine de llenarse el contenedor.
- Mantenga las flamas, chispas y materiales que produzcan humo alejadas de la gasolina.

AJUSTE DE LOS ESPEJOS

ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

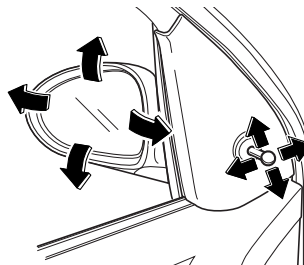
Ajuste los espejos retrovisores exteriores de modo que pueda usted ver cada lado de su vehículo, así como cada lado del camino detrás de usted.

Usted puede ajustar los espejos retrovisores exteriores hacia arriba o hacia abajo y a la izquierda o a la derecha utilizando las palancas de ajuste en cada bastidor de puerta.

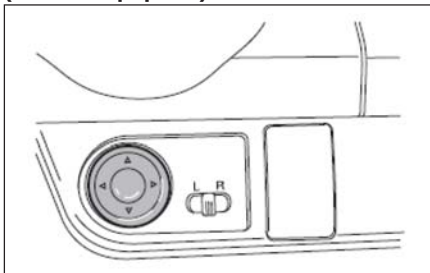
Los espejos exteriores son convexos y están etiquetados con un aviso que dice:

**LOS OBJETOS EN EL ESPEJO
ESTÁN MÁS CERCA DE LO QUE
PARECEN.**

(El Texto esta en Ingles)



ESPEJOS ELÉCTRICOS (Si está equipado)



El control se ubica en el lado izquierdo del tablero de instrumentos cerca de la columna de dirección.

La ignición debe estar encendida antes de operar esta función. Puede elegir el espejo trasero izquierdo o derecho en el control moviendo la palanca a la izquierda o derecha.

Par ajustar el espejo seleccionado, presione la carátula hacia la dirección en que desea mover el espejo.

Use los espejos exteriores para obtener una visión más amplia del camino detrás de su vehículo.

Use el espejo interior para determinar el tamaño y la distancia de objetos reflejados en el espejo lateral.

Utilizar únicamente ambos espejos (convexos) puede provocar que usted calcule incorrectamente el tamaño y la distancia detrás de usted.

ADVERTENCIA

- **Siempre mantenga sus espejos debidamente ajustados, y utilícelos al manejar para incrementar su visibilidad de objetos y vehículos alrededor suyo.**

No juzgar adecuadamente las distancias entre su vehículo y otros objetos puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades, o en lesiones.

PRECAUCIÓN

Un cuidado inadecuado de sus espejos puede dañarlos.

- **No raspe hielo de la cara del espejo.**
- **Si hielo u otros materiales restringen el movimiento del espejo, no fuerce el ajuste.**
- **Use un rocío descongelante o una pistola de aire caliente para remover el hielo.**

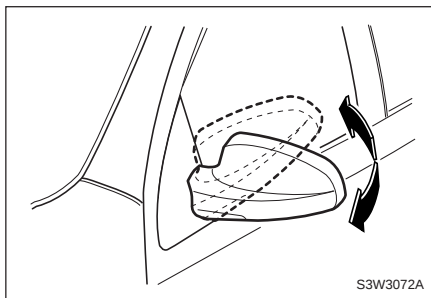
Los espejos dañados pueden restringir su visión, resultando en una posible colisión.

Usted puede plegar los espejos retrovisores exteriores contra los costados del vehículos empujando los espejos hacia atrás contra su vehículo.

ADVERTENCIA

- **No conduzca mientras cualquiera de los espejos retrovisores exteriores esté plegado.**

Hacerlo puede provocar visibilidad reducida, lo cual pudiera resultar en una colisión.

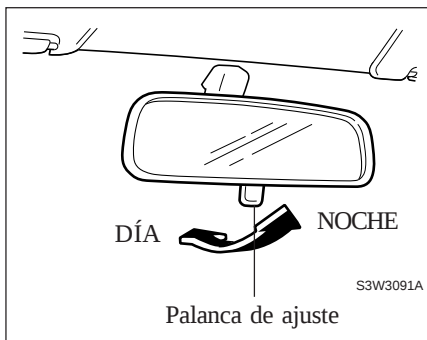


ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

El espejo retrovisor interior se ajusta manualmente hacia arriba, o hacia abajo y hacia la izquierda o a la derecha.

Use la palanca de ajuste del espejo retrovisor interior para modificar la visión de día / noche.

Esto reduce el resplandor de los faros delanteros de los vehículos detrás de usted.



ADVERTENCIA

Su vista a través del espejo puede perder alguna claridad cuando se ajusta para visión nocturna.

- **Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior cuando se ajusta para visión nocturna.**

No asegurar una vista trasera clara al manejar puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades, y/o lesiones personales.

AJUSTE DEL VOLANTE (OPCIÓN)

ADVERTENCIA

El conductor debe mantener control total del volante mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

- **No ajuste la posición del volante mientras el vehículo esté en movimiento.**

Ajustar el volante mientras conduce puede resultar en pérdida de control del vehículo.

Para ajustar la posición del volante:

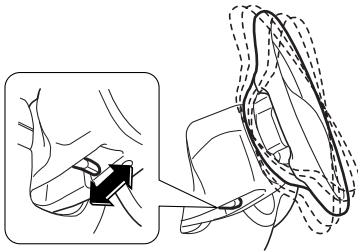
1. Empuje la palanca debajo de la columna de la dirección hacia el tablero de instrumentos.
2. Jale la palanca para bloquear el volante cuando alcance la posición deseada.
3. Asegúrese que el volante esté firmemente fijo.



PRECAUCIÓN

- **No conduzca con el volante en la posición más elevada.**

Use esta posición únicamente para facilitar la salida y la entrada al y del vehículo.



G6W3002A

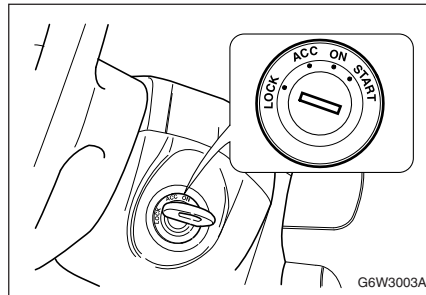
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de la ignición, ubicado al lado derecho de la columna de la dirección, tiene las siguientes posiciones: LOCK (BLOQUEAR), ACC (ACCESO), ON (ENCENDIDO) y START (ARRANCAR).

• CERRAR

Para asegurar el volante de conducción, retire la llave y gire el volante de conducción hasta que se asegure.

Para una operación más fácil de la llave al desbloquear el volante, mueva el volante suavemente a la derecha y a la izquierda y gire la llave a la posición ACC.



G6W3003A

• ACC

Se puede apagar el motor sin bloquear el volante girando la llave a la posición ACC. Para girar la llave de la posición ACC a LOCK (BLOQUEAR) empuje levemente la llave y gírela a LOCK (BLOQUEAR).

Algunos accesorios eléctricos, como el radio y el encendedor de cigarrillos, se pueden hacer funcionar en la posición ACC.



PRECAUCIÓN

- **No deje la llave en ACC por periodos prolongados.**

Esto descarga la batería.

• ENCENDIDO

Activa el sistema de ignición y los accesorios eléctricos.



PRECAUCIÓN

- **No deje la llave en ON (ENCENDIDO) por periodos prolongados cuando el motor no esté funcionando.**

Esto descarga la batería.

• **START (Arrancar)**

Arranque el motor. Cuando el motor arranque, suelte la llave, y ésta regresará automáticamente a ON.

Asegúrese que el motor no esté en funcionamiento antes de girar la llave a START (ARRANCAR).



ADVERTENCIA

- **No gire la llave a OFF (APAGADO) mientras conduce.**

El conductor puede perder el control del vehículo y el apoyo para los frenos de poder se puede cancelar, provocando daños al vehículo, lesiones personales o posiblemente el fallecimiento.



ADVERTENCIA

- **No trate de alcanzar las llaves a través del volante.**

El volante puede girar de improviso provocando que el conductor pierda el control del vehículo y causando lesiones a los dedos, manos o brazos.

SISTEMA INMOVILIZADOR

El sistema inmovilizador proporciona un elemento disuasivo de robos adicional para el vehículo en el cual está instalado e impide que lo arranquen personas no autorizadas.

La llave válida para un vehículo equipado con sistema inmovilizador es una llave mecánica de ignición con un transpondedor integrado, el cual está codificado electrónicamente. El transpondedor está colocado invisiblemente en la llave de ignición.

Únicamente se pueden utilizar llaves de ignición válidas para arrancar el motor. Llaves inválidas puede únicamente abrir las puertas. El sistema inmovilizador aísla el suministro de energía al sistema de ignición, la bomba del combustible y los inyectores de combustible.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se gira a LOCK (BLOQUEAR) y se retira del interruptor de ignición.

Vea “LLAVES” en el índice.

Si el sistema inmovilizador no reconoce el código electrónico cuando usted gira la

llave de ignición a START (ARRANCAR), el motor no arrancará y el indicador de seguridad permanecerá encendido o destellando.

Si el sistema inmovilizador tiene una falla, el indicador de seguridad permanecerá encendido.

ARRANQUE DEL MOTOR

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

- Asegúrese que el área alrededor del vehículo esté despejada.
- Asegúrese que todas las ventanillas y luces estén despejadas.
- Inspeccione las condiciones, presión de inflado correcta y objetos extraños en los neumáticos.
- Ajuste las posiciones de los asientos y los apoyacabezas.
- Ajuste espejos interiores y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que hagan lo mismo.
- Verifique el funcionamiento de las luces de advertencia e indicadores en el tablero de instrumentos cuando se gira la llave a la posición ON (ENCENDIDO).
- Periódicamente, por ejemplo cuando reabastece combustible, revise los elementos de mantenimiento descritos en este manual.



PRECAUCIÓN

- **No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos continuos.**
- **Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a tratar.**

Esto previene daños al motor de arranque.



PRECAUCIÓN

- **No coloque el motor en ralentí a altas velocidades por más de 5 minutos.**

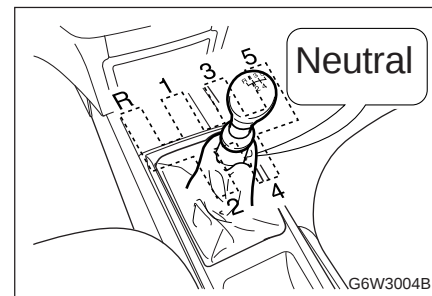
La temperatura excesiva puede dañar el sistema de escape.

NOTA

Si el motor se ahoga durante el arranque, oprima lentamente el pedal del acelerador hasta el fondo, sosténgalo en esta posición, y arranque el motor.

TRANSEJE MANUAL

1. Asegúrese que el conductor y los pasajeros tengan correctamente abrochados sus cinturones de seguridad.
2. Aplique el freno de estacionamiento si no está accionado.
3. Asegúrese que los asientos, apoyacabezas y espejos estén en las posiciones correctas y ajústelos si se requiere.
4. Asegúrese que la palanca de cambios esté en posición NEUTRAL y oprima el pedal del embrague hasta el fondo.



5. Sin tocar el pedal del acelerador, gire la ignición a START (ARRANCAR) y suéltela cuando arranque el motor. Si el motor arranca momentáneamente pero no funciona, espere 10 segundos y trate nuevamente.
6. Deje el motor en ralentí por al menos 30 segundos.
7. Libere el freno de estacionamiento.
8. Conduzca a una velocidad moderada por una distancia corta, especialmente con clima frío hasta que se alcance la temperatura operativa normal del motor.

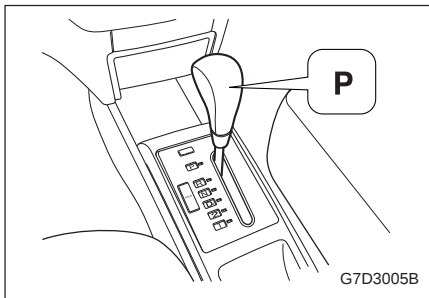
TRANSEJE AUTOMÁTICO (opción)

1. Asegúrese que el conductor y los pasajeros tengan correctamente abrochados sus cinturones de seguridad.
2. Aplique el freno de estacionamiento si no está accionado.
3. Asegúrese que los asientos, apoyacabezas y espejos estén en las posiciones correctas y ajústelos si se requiere.

4. Asegúrese que la palanca selectora esté en posición park (P) (Estacionamiento).

NOTA

El motor únicamente puede arrancarse cuando la palanca selectora está en “P” o “N”.



5. Sin tocar el pedal del acelerador, gire la llave de la ignición a START (ARRANCAR) y suéltela cuando arranque el motor. Si el motor arranca momentáneamente pero no funciona, espere 10 segundos y trate nuevamente.

6. Deje el motor en ralentí por al menos 30 segundos.
7. Libere el freno de estacionamiento.
8. Conduzca a una velocidad moderada de por una distancia corta, especialmente con clima frío hasta que se alcance la temperatura operativa normal del motor.



ADVERTENCIA

Aunque se puede arrancar el motor cuando la palanca selectora está en posición “N”, use esto únicamente cuando sea imposible el arranque normal.

Vea mayor información en “PROCEDIMIENTO PARA CAMBIO DE EMERGENCIA EN EL TRANSEJE”.

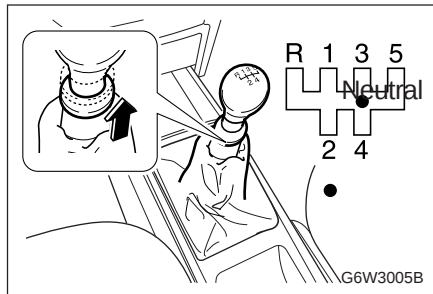
CONDUCCIÓN DE SU VEHÍCULO

TRANSEJE MANUAL

Para cambiar velocidades, oprima completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios a un cambio, y suelte lentamente el embrague.

Para cambiar a reversa, usted debe primero detener el vehículo, alcanzar el cambiador debajo de la perilla de cambios, y levantar suavemente en el collar de desbloqueo de la reversa mientras mueve la palanca de cambios a la posición de reversa.

Si la velocidad no embraga suavemente, regrese la palanca a la posición Neutra, libere el pedal del embrague brevemente e intente de nuevo.



PRECAUCIÓN

- **Antes de cambiar entre un cambio hacia adelante y reversa, detenga completamente el vehículo.**

Cambiar entre velocidades adelante y reversa mientras el vehículo está en movimiento puede dañar el transeje.



PRECAUCIÓN

- **No lleve su pie sobre el pedal del embrague mientras conduce.**

Esto puede provocar desgaste acelerado de los componentes del embrague.

TRANSEJE AUTOMÁTICO (opción)

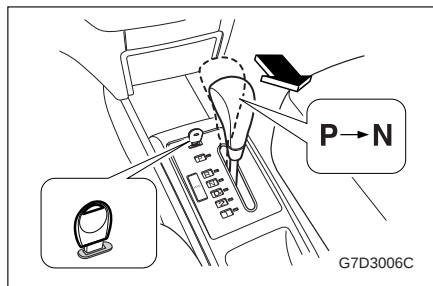
El transeje automático de su vehículo es un transeje de cuatro velocidades controlado electrónicamente. La cuarta velocidad es sobremarcha.

Cambiar de estacionamiento (P)

Su vehículo cuenta con un sistema de Interbloqueo de cambio freno-transeje (BTSI). Antes de cambiar de

estacionamiento (P), la ignición debe estar en ON (ENCENDIDO) y usted debe oprimir el pedal del freno hasta el fondo. Si usted no puede cambiar de P con la ignición en ON y el pedal del freno oprimido:

1. Apague la ignición y saque la llave.
2. Oprima y mantenga presionado el pedal del freno.
3. Retire la cubierta del orificio de la ranura de bloqueo de cambio con un desarmador.
4. Inserte la llave de la ignición en la ranura de Interbloqueo de cambio freno-transeje.
5. Cambie a neutral (N).
6. Saque la llave de la ignición de la ranura de Interbloqueo de cambio freno-transeje.
7. Arranque el motor y cambie a la velocidad que usted desee.
8. Lleve su vehículo a reparación a la brevedad posible.



ADVERTENCIA

Para prevenir daños al transeje, observe las siguientes precauciones:

- No oprima el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R, D4, 2 o 1. Hacer esto puede no solo dañar el transeje, sino que podría provocar que usted perdiera el control del vehículo.
- Use D4 tanto como sea posible.
- Nunca cambie a P o R mientras el vehículo se encuentre en movimiento.
- Al detener el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo en su lugar oprimiendo el pedal del acelerador. Use el freno de pie.

ADVERTENCIA

- Oprima el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

De otra manera pudiera dañarse el transeje o el vehículo podría moverse inesperadamente, haciendo que el conductor pierda el control del vehículo, resultando en lesiones personales o en daños al vehículo o a otras propiedades.

Cambiar entre posiciones de velocidades

El movimiento entre ciertas posiciones de velocidades requiere empujar la palanca selectora al lado del pasajero mientras se hace el cambio.

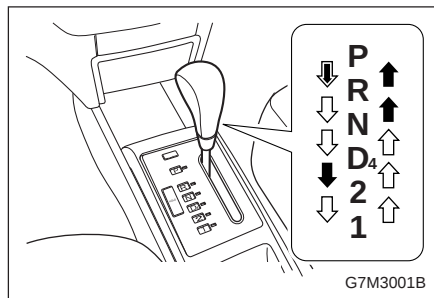
Esto previene que usted cambie posiciones seleccionadas inesperadamente bloqueando el movimiento recto de la palanca selectora cuando el vehículo se encuentre en movimiento.

Siga las descripciones tal como lo indican las flechas negras y/o blancas al cambiar la palanca selectora.

↓ : Oprima el pedal del freno y oprima el botón de liberación en el frente de la palanca selectora para cambiar.

↓ : Cambie libremente.

↓ : Oprima el botón de liberación en el frente de la palanca selectora para cambiar.



Posiciones de la palanca selectora P, R y N.

- **P (ESTACIONAMIENTO):**
Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario y con el freno de estacionamiento aplicado. Si su vehículo se encuentra

equipado con un sistema de interbloqueo, esta es la única posición desde la cual usted puede sacar la llave después de girarla a LOCK (BLOQUEAR).

- **R (REVERSA):**
Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.
- **N (NEUTRAL):**
Posición de cambio neutral.



PRECAUCIÓN

- **No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.**
- **Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento, y saque la llave de la ignición al salir del vehículo.**
- **Nunca deje el vehículo solo cuando el motor esté en funcionamiento.**

Rangos de conducción D₄, 2 y 1

- **D₄:**

Esta posición de conducción es para todas las condiciones normales de conducción. Permite al transeje cambiar a las cuatro velocidades hacia adelante. La cuarta velocidad es sobremarcha la cual reduce la velocidad del motor y nivel de ruido mientras incrementa la economía de combustible.

- **2:**

Permite al transeje cambiar de 1a a 2a velocidad y previene el cambio automático a 3a y 4a velocidades.

Seleccione el rango de conducción 2 para obtener mayor potencia al subir por colinas y para frenado con motor al conducir en cuestas pronunciadas hacia abajo.

- **1:**

Esta posición bloquea el transeje en primera velocidad.

Seleccione 1 para frenado máximo con motor al conducir en cuestas pronunciadas hacia abajo.

Puesta en marcha

1. Después de calentar el motor, continúe oprimiendo el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D4, 2 o 1.

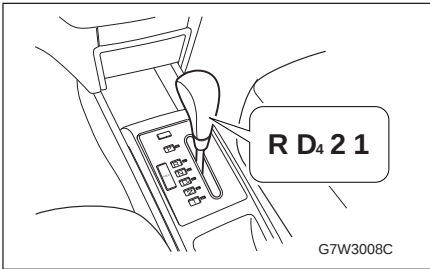


PRECAUCIÓN

- **No cambie entre D4 (Conducir) y R (Reversa) o P (Estacionamiento) mientras el vehículo se encuentre en movimiento.**

Esto provoca daños al transeje y lesiones personales.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Oprima lentamente el acelerador para poner el vehículo en movimiento.

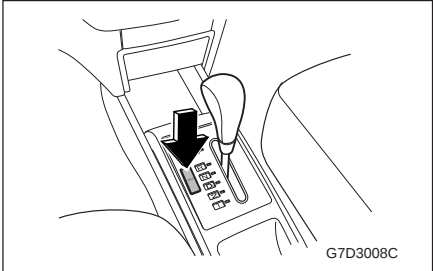


Modo sostenido

El interruptor de modo sostenido le permite mantener el transeje en un rango de cambio específico y conducir el transeje automático como un transeje manual.

Para activar el modo sostenido, oprima el interruptor de modo sostenido en la consola. el indicador de modo SOSTENIDO se enciende en el tablero de instrumentos. Vea “INDICADOR DE MODO SOSTENIDO” en el índice.

Oprima nuevamente para regresar al modo normal. El indicador se apaga.



<u>Posición de palanca selectora</u>	<u>Rango de cambio</u>
D4	3a
2	2a
1	1a

En caso de dificultades para arrancar en caminos resbalosos, seleccione posición HOLD (RETENER) y D4. El vehículo arrancará en tercera velocidad, reduciendo significativamente el resbalamiento y la pérdida de tracción.

Para regresar al modo normal, vuelva a oprimir el interruptor.

Procedimiento automático de cambio de transeje de emergencia

Si ha ocurrido una falla en el transeje automático, puede que se encienda el MIL (Indicador de falla). Vea “LUZ DE INDICACIÓN DE FALLA” en el índice.

En esta situación el cambio automático se puede cancelar o el cambio puede ser mucho más brusco de lo normal.

Debe consultar a su distribuidor lo más pronto posible si se presenta esta situación.

Una falla seria en el transeje automático podría prevenir que hiciera los cambios.

Si el indicador MIL permanece encendido después de arrancar el motor y el transeje no puede cambiar, siga este procedimiento:

1. Apague la ignición.
2. Saque la llave de la ignición.
3. Inserte cuidadosamente la llave en la ranura de liberación de bloqueo de cambio en la consola central al frente del indicador de posición del cambio.
4. Cambie el transeje a NEUTRAL.
5. Vuelva a colocar la llave en la ignición y arranque el motor.
6. Mueva la palanca selectora a la posición deseada y conduzca hacia el distribuidor más cercano.

Pida al distribuidor que revise y repare su vehículo.

FRENOS

El sistema de frenado está diseñado para funcionar bajo un amplio rango de condiciones de manejo.

Su vehículo viene equipado con frenos delanteros de disco y frenos traseros de tambor, y un sistema de frenado de circuito doble.

Si un circuito de frenado llegara a fallar, el vehículo todavía puede detenerse con el circuito restante, sin embargo la distancia de frenado aumentará y se requerirá más presión del pedal del freno.



ADVERTENCIA

Si falla uno de los circuitos, debe oprimirse el pedal del freno con mayor presión de pedal y la distancia de frenado se incrementa.

- **Acuda a un distribuidor para que revise y repare de inmediato el sistema de frenos.**



ADVERTENCIA

Si el pedal del freno se puede presionar más allá de lo normal, los frenos pueden necesitar reparación.

- **Consulte a su distribuidor de inmediato.**



PRECAUCIÓN

- **No conduzca con su pie descansando sobre el pedal del freno.**

El hacerlo provocará un desgaste acelerado a los componentes del freno. Los frenos también pueden sobrecalentarse, lo que resulta en una distancia de frenado más larga y en una condición insegura.

FRENOS MOJADOS

El conducir por agua o el lavar su auto puede hacer que se mojen los componentes del freno.

Para restaurar el frenado normal:

1. Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.
2. Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.
3. Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.

FRENOS SOBRECALENTADOS

El frenado excesivo cuando se desciende una colina larga e inclinada puede sobrecalentar los frenos temporalmente. Haga un cambio descendente cuando baje calles inclinadas. No aplique los frenos en forma continua.

Vea “FRENADO CON MOTOR” más adelante en esta sección o en el índice.



ADVERTENCIA

Después de conducir por agua profunda, lavar el vehículo, o utilizar los frenos excesivamente cuando se desciende una colina, los frenos pueden perder temporalmente su poder de detención. Esto puede ser causado por componentes de frenado mojados, o por sobrecalentamiento.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia de frenado por el sobrecalentamiento:

- **Haga un cambio descendente cuando baje calles inclinadas. No aplique los frenos de manera continua. Vea “FRENADO CON MOTOR” en el índice.**

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia por componentes mojados, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su desempeño normal:

1. Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA**(Continuación)**

2. Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.
3. Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento actúa sobre las ruedas traseras.

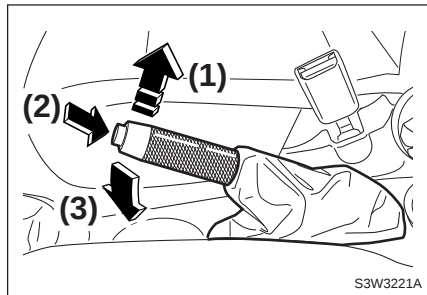
La palanca de freno de estacionamiento está ubicado entre los asientos delanteros.

Para fijar el freno de estacionamiento, detenga el vehículo, presione el pedal del freno y jale la palanca con firmeza.

Para liberar el freno de estacionamiento, presione el pedal del freno y;

1. Jale la palanca levemente hacia arriba.
2. Presione el botón en la punta de la palanca.

3. Baje la palanca al mismo tiempo que sostiene el botón presionado.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si el freno de estacionamiento no está puesto de manera apropiada, el vehículo puede moverse repentinamente. Visite a su distribuidor si es necesario un ajuste.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No conduzca con el freno de estacionamiento puesto.**

Esto puede hacer que sus frenos traseros se sobrecalienten o se desgasten de forma prematura. Puede ser necesario reemplazarlos, y podría dañar otras partes de su vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No estacione u opere su vehículo sobre materiales combustibles.**

Podrían tocar las partes calientes del escape bajo su vehículo y comenzar a arder.

Consejo para estacionarse en invierno

Bajo condiciones de clima frío, el freno de estacionamiento se puede congelar en la posición enganchada. Es más probable que suceda esto cuando los frenos están húmedos.

Si existe un riesgo que el freno de estacionamiento se congele después de

conducir por agua lo bastante profunda para mojar los componentes del freno o después de lavar el vehículo:

1. Aplique el freno de estacionamiento sólo de manera temporal al mismo tiempo que coloca la palanca del selector de cambios en “P” (Park) (para transeje automático) o en primera o en reversa (para transeje manual).
2. Bloquee las ruedas traseras con cuñas.
3. Luego libere el freno de estacionamiento.



ADVERTENCIA

- **No use el freno de estacionamiento cuando el vehículo está en movimiento, o como sustituto para el pedal del freno.**

El hacerlo puede causar que pierda el control sobre el vehículo y resultar en una colisión, en daño a propiedad y en lesiones personales.

SISTEMA DE FRENOS ANTI-BLOQUEO (ABS) (Opcional)

El sistema de frenos antibloqueo es un sistema avanzado de frenado electrónico que le ayudará a prevenir el deslizamiento y pérdida de control de su vehículo. El sistema le permite esquivar obstáculos al frenar, y proporciona una máxima capacidad de frenado sobre pavimento resbaloso.

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia “ABS” brillará por aprox. 3 segundos. Si la luz no se apaga, o si se enciende mientras conduce, hay un problema con el ABS. Consulte de inmediato a su distribuidor. Vea “LUZ DE ADVERTENCIA ABS” en el índice.

Cuando arranque su motor, o cuando empiece a conducir, su ABS se auto-verificará. Puede que escuche un sonido de clicks cuando esta prueba se está realizando, o puede incluso notar que su pedal del freno se mueve o que pulsa un poco. Esto es normal.

El ABS funciona detectando la velocidad de cada rueda al frenar. Si una de las

ruedas está por dejar de rodar, la computadora hará funcionar los frenos por separado en cada rueda delantera y en las ruedas traseras. Normalmente cuando el ABS está funcionando, se siente una leve vibración en el pedal del freno, acompañado de un poco de ruido.

NOTA

El ABS no cambia el tiempo que necesita aplicar los frenos, y no siempre disminuye las distancias de frenado.

- **Siempre deje suficiente espacio para detenerse, aunque tenga ABS.**

Frenado con ABS

Sin importar las condiciones del camino, no bombee los frenos. Presione con firmeza y sostenga el pedal y deje que el ABS funcione para usted.

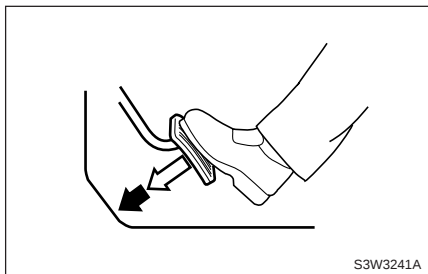
**ADVERTENCIA**

Si el sistema de frenado y la luz de advertencia de ABS se encienden al mismo tiempo, existe una falla en el sistema de frenado.

- Lleve a revisar su sistema de inmediato con su distribuidor.

CONSEJOS AL CONDUCIR**PRESIONE AL FONDO (TRANSEJE AUTOMÁTICO)**

Para una aceleración más rápida, presione el pedal del acelerador hasta el fondo y sostenga. El transeje hará un cambio descendente y usted necesitará más potencia. Cuando se alcance la velocidad deseada, suelte el acelerador y el transeje hará un cambio ascendente.

**FRENADO DE MOTOR**

Esto ayuda a utilizar el efecto de frenado de la compresión del motor cuando se conduce en un descenso largo:

- Para el transeje automático, seleccione el rango de velocidades “2” o “1” de ser necesario.

El frenado de motor es más efectivo en el rango “1”. Si se selecciona el rango “1” a velocidad muy alta, el transeje permanece en el cambio actual hasta que el vehículo disminuya su velocidad.

Seleccione el rango de conducción “2” para un efecto ordinario de frenado con motor. Para un frenado incluso mayor, seleccione “1”.

- Para transeje manual, haga un cambio descendente a una velocidad más baja en orden secuencial.

**ADVERTENCIA**

- **No haga cambios descendentes a su transeje manual de dos o más posiciones de cambios por vez.**

Esto previene el daño a su transeje o la pérdida de control y lesiones personales.

NOTA

El uso de compresión del motor durante descensos largos montañosos puede prolongar la vida útil de sus frenos.

DETENIENDO EL VEHÍCULO

Para un transeje automático, la palanca del selector se puede dejar en el rango de conducción deseado con el motor andando. Cuando se detenga en calles inclinadas, use el freno de estacionamiento o el pedal del freno. No mantenga el vehículo quieto presionando el acelerador.

Apague el motor si se detiene por periodos de tiempo prolongados, como en embotellamientos o en cruces de ferrocarril.

Cuando se estacione, coloque la palanca del selector en P(A/T) o en neutral(M/T), aplique el freno de estacionamiento, y retire la llave del interruptor.

ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento con firmeza.

Para vehículos con transeje manual:

1. Al estacionarse en suelo plano, coloque la palanca de cambios en neutral.
2. En un grado descendente, coloque la palanca de cambios en reversa.
3. En un grado ascendente, coloque la palanca de cambios en la primera velocidad.

Para vehículos con transeje automático:

1. Mueva la palanca del selector de cambios a P.
2. Gire la llave del encendido a LOCK y retire la llave.

Vea “FRENO DE ESTACIONAMIENTO” en el índice.

**ADVERTENCIA**

Para evitar que su vehículo estacionado se mueva accidentalmente, no deje las ruedas frontales en posición recta al estacionar en una pendiente.

- **Gire las ruedas en dirección contraria al camino y aplique el freno de estacionamiento si se estaciona con el frente del vehículo en dirección al descenso de una colina.**
- **Gire las ruedas en la dirección del camino y aplique el freno de estacionamiento si se estaciona con el frente del vehículo en dirección ascendente en una colina.**

SUGERENCIAS PARA UNA OPERACIÓN MÁS ECONÓMICA

La economía de combustible depende en gran medida de su estilo de conducción. Cómo conduce, dónde conduce y cuándo conduce afectan cuántas millas (kilómetros) puede obtener por galón (litro) de combustible.

Para obtener la máxima economía de combustible:

- Acelere lentamente
- Evite el ralentí excesivo.
- Conserve el motor bien afinado.
- No acelere el motor.
- Use el aire acondicionado sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad cuando conduzca en caminos difíciles.
- Conserve los neumáticos inflados a la presión recomendada.
- Conserve una distancia segura de otros vehículos para evitar una colisión en caso de un alto repentino. Esto también reduce el desgaste en las almohadillas y forros de los frenos.

- No lleve peso innecesario.
- No lleve su pie sobre el pedal del freno mientras conduce.
- Siga el programa de mantenimiento del vehículo y las especificaciones en este manual.

CONDUCCIÓN PELIGROSA

Cuando se encuentran condiciones peligrosas de manejo debido al agua, nieve, hielo, lodo, arena, o condiciones similares:

- Disminuya la velocidad del vehículo y conduzca con cuidado dejando una distancia adicional para el frenado.
- Evite hacer maniobras repentinas al frenar, conducir o acelerar.
- En el frenado, presione el pedal de los frenos con un movimiento ligero de arriba abajo hasta que el vehículo se detenga, a menos que venga equipado con ABS. Para vehículos equipados con ABS, presione firmemente en el pedal del freno y conduzca alrededor de los obstáculos.
- Si está atascado en nieve, lodo o arena, use la segunda velocidad para evitar el giro de las ruedas delanteras.
- Use arena, cadenas para neumáticos, u otros materiales no deslizantes bajo las ruedas delanteras para proporcionar tracción cuando esté atascado en hielo,

nieve o lodo. Vea “LIBERACIÓN DE VEHÍCULO ATASCADO” en el índice para obtener más información.

HIDROPLANEACIÓN

Si su vehículo hidropanea en un camino mojado, usted no puede controlar su vehículo porque hay poca o nula tracción entre el camino y sus ruedas.

La hidroplaneación puede ocurrir dependiendo de las condiciones del camino, el dibujo y la inflación de sus ruedas y la velocidad de su vehículo. Es muy peligrosa.

La mejor manera de prevenir la hidroplaneación es disminuir la velocidad del vehículo y tener cuidado cuando sienta que el camino está muy mojado.

CONDUCCIÓN POR AGUAS PROFUNDAS

Cuando esté por conducir por agua profunda, debe verificar que el charco o agua estancada no esté demasiado profunda. Si conduce muy rápido por agua profunda, el agua puede entrar al motor por la entrada de aire, causando daño severo.



PRECAUCIÓN

Antes de intentar conducir por agua profunda, siempre siga las precauciones siguientes:

- **No conduzca por el agua si la profundidad es ligeramente mayor que la altura de los bajos de su vehículo.**
- **Conduzca lo más lento que pueda con RPM altas con la posición de velocidad más baja.**

ESCAPE DEL MOTOR (MONÓXIDO DE CARBONO)

Los gases del escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) que es incoloro e inodoro. Una exposición prolongada a CO puede provocar inconciencia y la muerte.

Cuando sospeche que los gases del escape estén ingresando al vehículo, lleve de inmediato su vehículo con el distribuidor.

ADVERTENCIA

Para proteger el vehículo contra el ingreso de CO, inspeccione el sistema de escape y la carrocería de acuerdo a las especificaciones siguientes:

- En cada cambio de aceite.
- Siempre que note un cambio de sonido del sistema de escape.
- Si el sistema de escape, los bajos del vehículo o la parte trasera están dañados o si tienen corrosión.
- No corra el vehículo en áreas encerradas, como en cocheras. Mueva el vehículo a un área abierta.

(Continuación)

ADVERTENCIA

(Continuación)

- No permanezca en el vehículo estacionado con el motor andando por periodos prolongados de tiempo.
- Cuando el vehículo se detenga en un área abierta por cualquier periodo de tiempo, ponga su ventilación en el modo de aire fresco para atraer el aire externo hacia adentro. (Vea “RECIRCULACIÓN” en el índice) • No conduzca con el cofre o con la puerta trasera abierta. Si el conducir así es inevitable, cierre las ventanas, coloque su sistema de ventilación en modo de aire fresco y haga funcionar el abanico en velocidad alta. (Vea “RECIRCULACIÓN” en el índice)

Esta página se deja intencionalmente en blanco.

4 CONTROL DE CLIMA Y SISTEMA DE AUDIO

- VENTILAS DE AIRE 4-2
- TABLERO DE CONTROL 4-3
- AIRE ACONDICIONADO 4-7
- CALEFACCIÓN 4-9
- VENTILACIÓN 4-9
- DESCONGELAMIENTO Y
DESEMPAÑAMIENTO 4-10
- CONSEJOS DE OPERACIÓN PARA
SISTEMA DE VENTILACIÓN 4-11
- AUDIO 4-13
- RELOJ 4-26
- CONTROLES DE AUDIO EN EL
VOLANTE DE LA DIRECCIÓN 4-31

VENTILAS DE AIRE

Ventilas laterales

Se puede dirigir el aire por ambas ventilas laterales ajustables a ambos lados del área del pasajero delantero, o hacia las ventanas laterales.

Ventilas del desempañador de parabrisas

Las ventilas del desempañador del parabrisas dirigen el aire al parabrisas.

Ventilas centrales

Se puede controlar la dirección del flujo de aire por ambas ventilas centrales ajustables.

Ventilas de piso

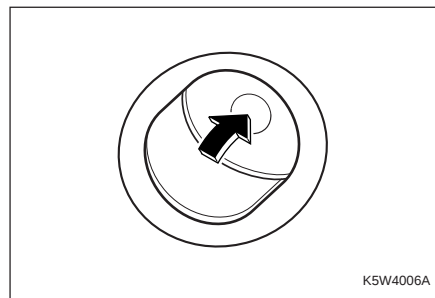
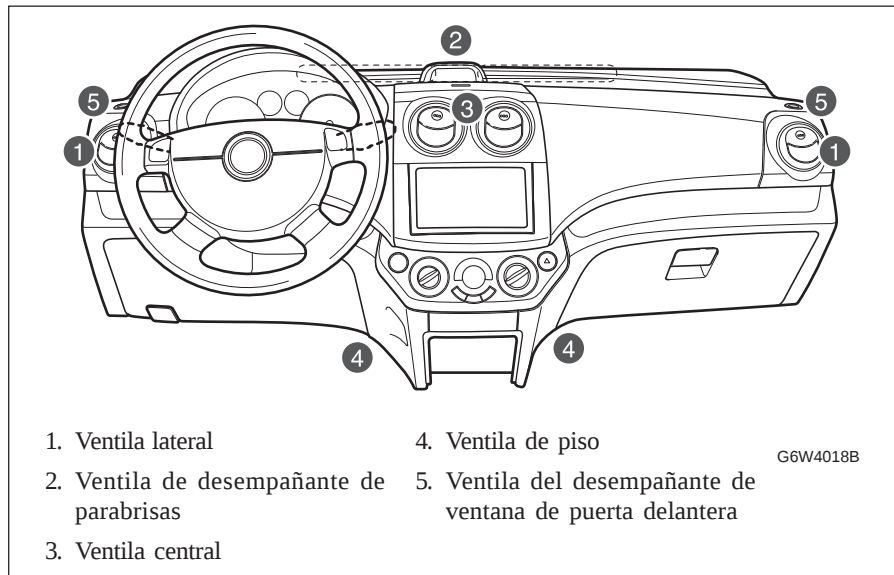
Las salidas de ventilación del piso dirigen el aire hacia el área delantera del piso.

Salidas de ventilación del desempañante de la ventana de puerta delantera

Las salidas de aire del desempañante de ventana de puerta delantera dirigen el aire a las ventanas laterales, principalmente en el área cerca del espejo exterior.

Para operar las salidas de aire centrales/laterales

Presione la cubierta de cada salida de aire para abrir las ventilas centrales/laterales, y gire a la dirección que desee.



TABLERO DE CONTROL

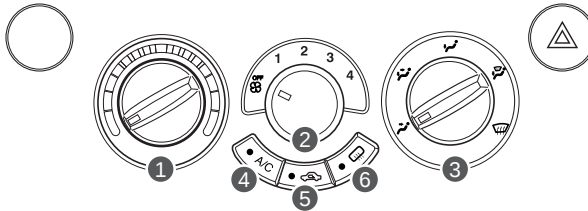
1. Perilla de control de temperatura.
2. Perilla de control del ventilador
3. Perilla de la modalidad de distribución de aire.
4. Botón de aire acondicionado (A/C) (opcional). Vea “AIRE ACONDICIONADO” más adelante en esta sección.
5. Botón de recirculación (palanca).
6. Botón del desempañante de ventana trasera (opcional). Vea “BOTÓN DEL DESEMPAÑADOR DE VENTANA TRASERA” más adelante en esta sección.

PERILLA DE CONTROL DE TEMPERATURA

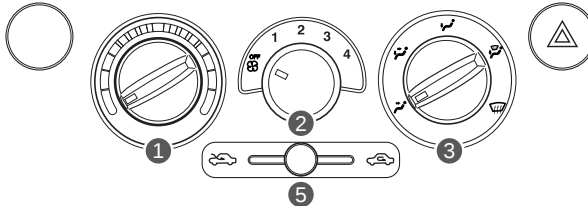
La perilla de control de temperatura controla la temperatura dle aire que sale de las salidas de ventilación.

Gire la perilla al área azul para obtener aire frío y al área roja para obtener aire caliente.

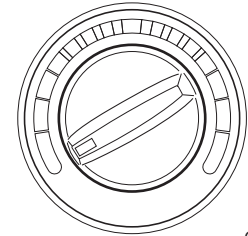
(Calefacción + A/C)



(Sólo calefacción)



G1W4001A

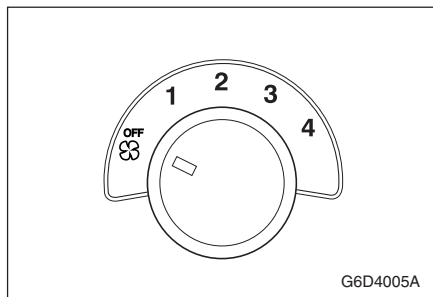


G6D4004A

PERILLA DE CONTROL DEL VENTILADOR

Se puede controlar la velocidad del flujo de aire que sale del sistema al girar la perilla de control de velocidad del ventilador. Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la velocidad y en sentido contrario a las manecillas del reloj para disminuir la velocidad del abanico.

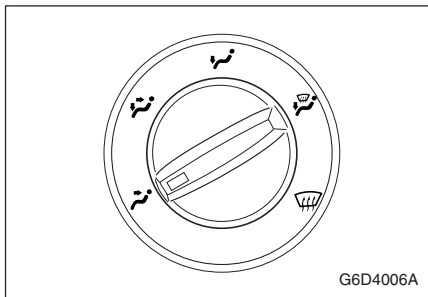
Ajuste la perilla de control del abanico de la posición de apagado al paso 4 según desee.



PERILLA DE LA MODALIDAD DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE

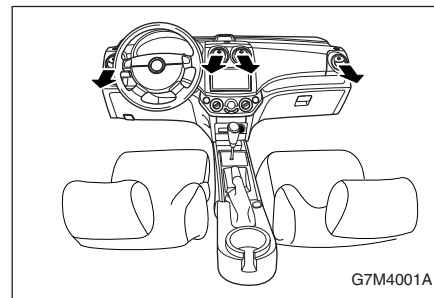
Ajuste la perilla de distribución de aire al modo en que desea dirigir el flujo de aire.

La perilla de distribución de aire se puede configurar en una de cinco posiciones:



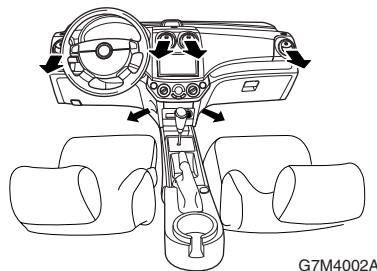
Delanteras (7)

Esta configuración dirige el aire a las salidas de aire centrales y laterales.



BiniVel (↗)

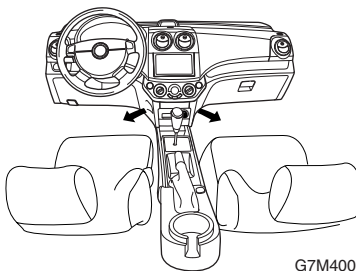
Dirige el aire por dos vías. La mitad del aire pasa por las salidas de aire del piso y el resto por las salidas de aire centrales y laterales.



G7M4002A

Piso (↘)

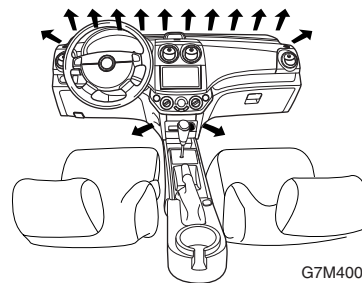
Dirige la mayor parte del aire por las salidas de aire del piso y una parte pequeña del aire por las salidas de aire desempañantes de parabrisas y de ventanas de puertas delanteras.



G7M4003A

Suelo/Desempañante (↗↘)

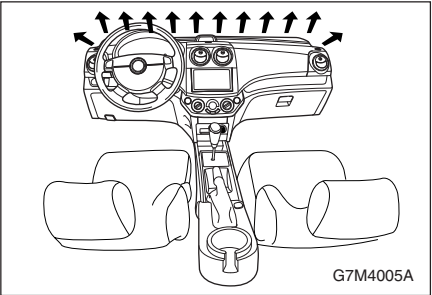
Este modo dirige el aire por las salidas de aire del desempañante del parabrisas, las salidas de aire del desempañante de las ventanas de puertas delanteras y las salidas de aire del piso.



G7M4004A

Descongelar (🔥)

Dirige el aire por las salidas de aire del parabrisas y del desempañador de ventana de puerta delantera.

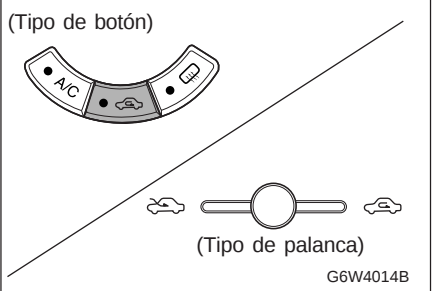


BOTÓN DE MODALIDAD DE RECIRCULACIÓN

Presione este botón cuando conduzca en condiciones de polvo o para evitar las emanaciones exteriores, y cuando se requiera enfriar o calentar el área del pasajero. La luz indicadora se encenderá y el aire interior recirculará.

El presionar el botón de modalidad de recirculación de nuevo traerá aire exterior al compartimento del pasajero. El indicador se apagará.

Para ajustadores tipo palanca, mueva la palanca a la izquierda para seleccionar el modo de aire externo o a la derecha para seleccionar el modo de recirculación.



Sus ventanas pueden empañarse si utiliza la modalidad de recirculación por periodos prolongados. Si esto ocurre, presione el botón de recirculación de nuevo para cambiar el modo de aire exterior.

⚠ PRECAUCIÓN

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia.

- **Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.**

AIRE ACONDICIONADO (OPCIONAL)

La unidad de refrigeración del sistema de aire acondicionado (A/C) enfría y elimina la humedad, polvo y polen del aire en el interior de su vehículo.

Incluso con el A/C encendido, su vehículo generará aire caliente si fija la perilla del control de temperatura a cálido.

NOTA

Puede notar goteo de agua bajo el compartimento del motor en ocasiones después de conducir con el A/C encendido. Esto es normal ya que su sistema de enfriamiento elimina la humedad del aire.

NOTA

Ya que el compresor del sistema de enfriamiento comparte la energía del motor, puede notar un leve cambio en la potencia y rendimiento del motor cuando el compresor está funcionando.

NOTA

Utilice únicamente el refrigerante correcto.



ADVERTENCIA

Los sistemas de climatización reciben servicio únicamente de parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

BOTÓN A/C

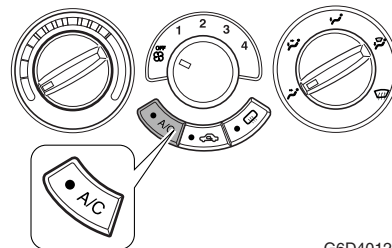


PRECAUCIÓN

El uso de su sistema de aire acondicionado (A/C) al subir colinas largas o en tráfico pesado puede causar sobrecalentamiento del motor. (Vea “SOBRECALENTAMIENTO” en el índice)

- Observe el indicador de temperatura.
- Apague el A/C si el medidor indica sobrecalentamiento del motor.

El vehículo puede estar dañado.



G6D4012A

Para encender el aire acondicionado (A/C):

- 1. Arranque el motor.
- 2. Presione el botón de A/C. (La luz del indicador se encenderá para confirmar que el A/C está funcionando)
- 3. Ajuste la velocidad del abanico.

NOTA
El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del abanico esté en la posición de apagado.

Para apagar el A/C:

Presione el botón A/C de nuevo. (La luz del indicador se apagará para confirmar que el A/C no está funcionando)

REFRIGERACIÓN

Refrigeración máxima

Para obtener la máxima refrigeración durante climas cálidos y cuando su vehículo ha estado expuesto al sol por un largo tiempo:

- 1. Abra las ventanas levemente para dejar escapar el aire caliente.
- 2. Encienda el aire acondicionado (A/C). (El indicador se ilumina)
- 3. Presione el botón de recirculación. (El indicador se ilumina)
- 4. Gire la perilla de distribución de aire a la modalidad FRONT (parte delantera) (↗).
- 5. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área azul para refrigeración.
- 6. Gire la perilla de control del abanico a la velocidad más alta.

Refrigeración normal

- 1. Encienda el botón del aire acondicionado (A/C). (El indicador se ilumina)
- 2. Presione el botón de recirculación. (El indicador se ilumina)
- 3. Gire la perilla de distribución de aire a FRONT (parte delantera) (↗) o BI-LEVEL (bi-nivel) (↘↗).
- 4. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
- 5. Ajuste la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN

Calefacción máxima

Utilice la modalidad de calefacción máxima para calentar con rapidez el área de pasajeros. No utilice por periodos prolongados ya que el aire interior puede estancarse y las ventanas pueden empañarse. Para despejar las ventanas, apague el botón de recirculación para permitir que entre aire fresco al vehículo.

Para calefacción máxima:

1. Apague el aire acondicionado (A/C). (El indicador se apaga)
2. Presione el botón de recirculación. (El indicador se ilumina)
3. Gire la perilla de distribución de aire a BI-LEVEL (bi-nivel) (↺) o FLOOR (piso) (↻).
4. Gire la perilla de control de temperatura al final del área roja para calefacción 5. Gire la perilla de control del abanico a la velocidad máxima.

Calefacción normal

1. Apague el aire acondicionado (A/C). (El indicador se apaga)
2. Apague la re-circulación. (El indicador se apaga)
3. Gire la perilla de distribución de aire a FLOOR (piso) (↻) o BI-LEVEL (bi-nivel) (↺).
4. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para calefacción.
5. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

VENTILACIÓN

Binivel

Use esta configuración en días frescos y soleados. El aire más caliente fluirá hacia el área del piso y el aire fresco exterior fluirá hacia la parte superior de su cuerpo.

Para usar esta configuración:

1. Apague el botón de re-circulación. (El indicador se apaga)
2. Gire la perilla de distribución de aire a BI-LEVEL (bi-nivel) (↺).
3. Ajuste la perilla de control de temperatura a la temperatura deseada.
4. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Ventilación

Para dirigir el aire por las salidas de aire centrales y laterales:

- 1. Apague el aire acondicionado (A/C). (El indicador se apaga)
- 2. Apague la re-circulación. (El indicador se apaga)
- 3. Gire la perilla de distribución de aire a FRONT (frente) (↔) o BI-LEVEL (bi-nivel) (↗).
- 4. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
- 5. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

 PRECAUCIÓN

La falta de mantenimiento apropiado puede dañar los cables del desempañador de su vehículo o rayar el vidrio.

- **No utilice instrumentos punzantes o limpiadores para ventanas abrasivos en la ventana trasera de su vehículo.**
- **No raye o dañe los cables del desempañante cuando limpie o trabaje cerca de la ventana trasera.**

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

DESEMPAÑAMIENTO Y DESCONGELAMIENTO

Se puede operar la modalidad de desempañante con el sistema de aire acondicionado (A/C) encendido o apagado. Para desempañar el parabrisas:

- 1. Configure la modalidad de re-circulación a la modalidad de aire externo (el indicador se apaga) y gire la perilla de distribución de aire a DEFROST (desempañar) (↖).
- 2. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para obtener aire caliente.
- 3. Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido.

NOTA

Encienda el A/C para mejorar la eficiencia del desempañante.

Para conservar el parabrisas limpio y dirigir el aire caliente por el piso, gire la perilla de distribución de aire a FLOOR/DEFROST (piso/desempañante) (↕).

PRECAUCIÓN

La diferencia entre el aire externo y la temperatura del parabrisas puede causar que las ventanas se empañen, restringiendo así su visión al frente.

- No utilice FLOOR/DEFROST (piso/desempañante) () o DEFROST (desempañante) () en climas muy húmedos cuando la perilla de control de temperatura se configura al área azul.

Esto puede conducir a un accidente que puede dañar su vehículo y causar lesiones personales.

CONSEJOS DE OPERACIÓN PARA EL SISTEMA DE VENTILACIÓN

Si su vehículo se ha estacionado a la luz directa del sol, abra las ventanas antes de encender el aire acondicionado (A/C).

Para limpiar las ventanas empañadas en días lluviosos o en alta humedad, disminuya la humedad utilizando el A/C.

Encienda el A/C por unos minutos al menos una vez por semana, incluso en invierno o cuando el sistema de A/C no se utilice con regularidad. Esto mantiene la lubricación apropiada del compresor y los sellos y prolongará la vida de servicio del sistema.

El conducir en tráfico de paradas frecuentes puede reducir la efectividad del sistema A/C.

El compresor A/C no funciona cuando la perilla de control del abanico se apaga.

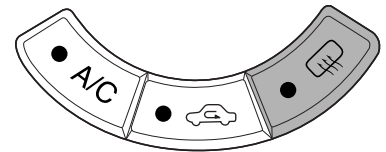
Si su vehículo tiene equipado con filtro de aire acondicionado, se requiere mantenimiento apropiado. Vea “FILTRO

DE AIRE ACONDICIONADO” en el índice. Este filtro elimina el polvo, el polen y otros irritantes presentes en el aire.

Desempañador del medallón trasero (si está equipado)

PRECAUCIÓN

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.



G0W4003A

El encendido debe estar activado para que esta característica funcione.

Oprima esta botón para desempañar su ventana trasera. Para apagarlo oprima el botón nuevamente o apague la ignición. De lo contrario, se apagará po si solo después de varios minutos. Paravolver a activarlo, basta con oprimir el botón nuevamente.

La luz indicadora en el botón se encenderá cuando el sistema esté activo.

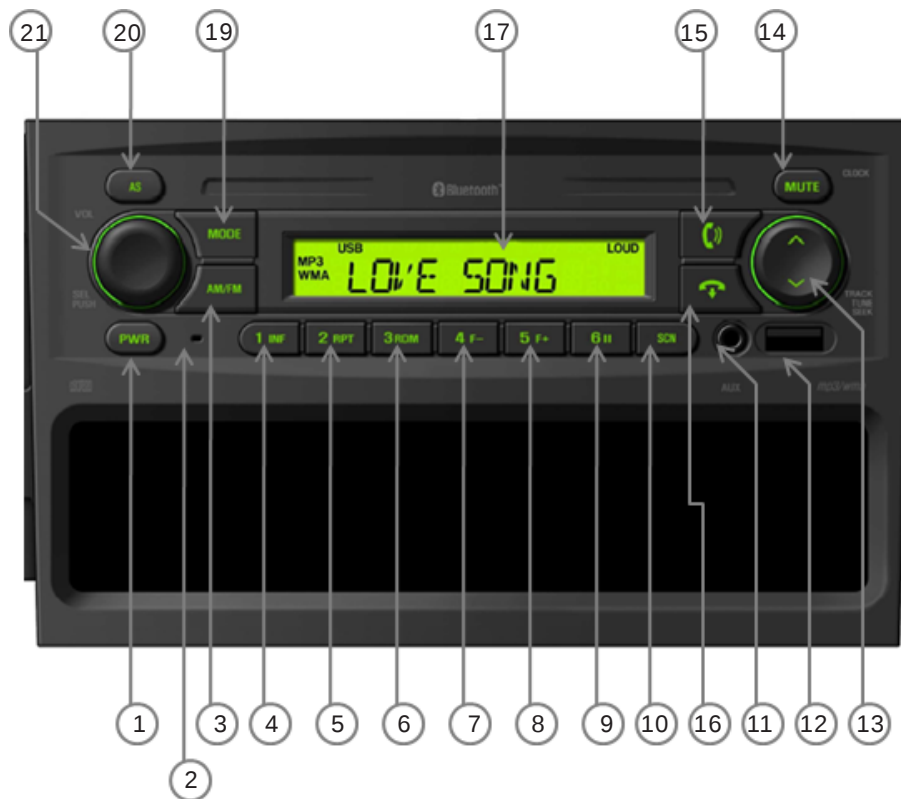
Asegúrese de apagar el desempañar cuando se haya limpiado el cristal.

OBSERVACIÓN
No utilice el desempañador del cristal trasero si existe alguna de las siguientes condiciones: • El motor está apagado. • Acaba de arrancar el vehículo. • Hay nieve o hielo acumulado en el cristal trasero. La operación del desempañador trasero bajo estas condiciones podría provocar que se descargue la batería. Esto podría dañar su vehículo, requiriendo que se cambien algunas partes.

RADIO AM/FM CON ENTRADAS AUX Y USB CON CONTROLES BLUETOOTH**AUDIO**

Su vehículo puede estar equipado o con los siguientes sistema de sonido.

- Radio AM / FM entrada auxiliar y USB, y Bluetooth



FUNCIONES

■ RADIO CON CD

- | | | |
|--|--|---|
| ① Botón de encendido y apagado | ⑧ Botón de memoria 5, y avance en folders para formatos MP3/WMA | ⑮ Conexión con dispositivos Bluetooth/contestar, transferir o realizar llamadas |
| ② Micrófono | ⑨ Botón de memoria 6, y pausa en reproductor de MP3/WMA/USB | ⑯ Desconexión de Bluetooth, terminar y/o rechazar llamadas |
| ③ Botón selector de banda [FM1/FM2/FM3/AM1/AM2] | ⑩ Botón de exploración de frecuencias / exploración de pistas en MP3/WMA/USB y búsqueda de pistas por número de track en formatos MP3 or WMA | ⑰ Exhíbidor digital LCD de información total |
| ④ Botón de memoria 1, y de información en formatos MP3/WMA | | ⑲ Botón de selección de modo (RADIO → USB → AUX AUDIO → BLUETOOTH) |
| ⑤ Botón de memoria 2, y repetición de pistas en MP3/WMA/USB | | ⑳ Auto Almacenamiento (AS) |
| ⑥ Botón de memoria 3, y reproducción aleatoria en CD/MP3/WMA/USB | ⑪ Conector para entrada auxiliar | |
| | ⑫ Conector par USB | ㉑ Ajuste de volumen y tonos (Graves, Agudos, Balance, Equilibrio , Loud) Menú general (BT, BT VOL, CALL ID, ÁREA, LENGUAIE, IGNICIÓN) |
| ⑦ Botón de memoria 4, y retroceso en folders para formatos MP3/WMA | ⑬ Botón de selección ascendente y descendente de estaciones de pistas en MP3/WMA/USB | |
| | ⑭ Botón de enmudecimiento "MUTE" | |

DESCRIPCION DE FUNCIONES AUDIO

① Botón de Encendido Y Apagado

Presione el botón para encender y/o apagar la unidad. Esta unidad tiene la capacidad de encender por 20 mins., con el interruptor de ACC apagado par mayor detalle ver selección 20 mins. de encendido sin ACC.

②1 Perilla de Control de Volumen

Presione la perilla por 1 seg., para accesar al MENU 1, para accesar al MENU 2 presione la perilla más de 2 seg., la pantalla mostrará cada modo de ajuste de audio en la siguiente secuencia:

Menu 1: VOL → BASS → TREBLE → BAL → FADER → LOUD
(Volumen, Graves, Agudos, Balance, Equilibrio, Refuerzo de sonoridad).

Menu 2: BT → BT VOL → CALL ID → AMERICA → ENGLISH → IGNIT

Los valores estándar del menú son los siguientes:

Menu 1: VOL15 → BASS 0 → TREBLE 0 → BAL L=R → FADER F=R → LOUD ON

Menu 2: BT ON → BT VOL 12 → CALL ID Y → AMERICA → ENGLISH → IGNIT ON

En cada posición podrá hacer los ajustes deseados girando la perilla de volumen a la derecha o a la izquierda.

②1 Control de Volumen

Para incrementar ó disminuir el nivel de volumen gire la perilla a la derecha ó a la izquierda; el volumen se mostrará en el exhibidor digital desde “VOL 0” hasta “VOL 30”.

Volumen Inicial

Si el usuario apaga el radio con un nivel de volumen menor de 15 (14, 13, ..., 0) al encenderlo debe permanecer en el mismo nivel que lo agagó.

Si el usuario apaga el radio con un nivel de volumen mayor de 15 (16, 17, ..., 30) cuando el radio es prendido nuevamente el nivel de volumen será 15.

②1 Control de Tonos Graves (BASS)

Para ajustar el nivel de tonos graves, presione la perilla 21, el display mostrará el nivel de volumen, presione nuevamente y el display mostrará la leyenda “**BASS 0**” gire la perilla a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel de tonos graves como desee, el nivel de tonos graves se mostrará en el indicador de “**BASS -6**” hasta “**BASS +6**”.

②① Control de Tonos Agudos (TREBLE)

Para ajustar el nivel de tonos agudos, seleccione el modo TREBLE presionando la perilla de volumen hasta que aparezca **"TREBLE 0"** en el indicador. Gire a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel de agudos como desee. El nivel de tonos agudos se mostrará en el indicador de **"TREBLE -6"** hasta **"TREBLE +6"**.

②① Control de Balance entre bocinas Izquierdas y Derechas

Para ajustar el balance entre bocinas izquierdas y derechas seleccione el modo balance, presionando la perilla ②①, hasta que **"BAL L=R"** aparezca en el display, gire la perilla de volumen a la izquierda o la derecha para ajustar el nivel de balance deseado. La posición de balance se mostrará en el indicador de **"BAL 9L"** a

"BAL 9R", cuando el nivel de volumen entre las bocinas derechas e izquierdas será el mismo **"BAL L=R"** será mostrado en el indicador.

②① Control entre bocinas Traseras y Delanteras (FADER)

Para ajustar el balance entre las bocinas traseras y delanteras, seleccione el modo de fader, presionando la perilla ②①, hasta que **"FADER F=R"** aparezca en el display gire la perilla a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel deseado.

Fader será mostrado en el indicador de **"FADER 9F"** a **"FADER 9R"**. Cuando el nivel de volumen entre las bocinas delanteras y traseras sea el mismo **"FADER F=R"** será mostrado en el indicador.

En cualquiera de los modos anteriores el indicador regresara de manera automática a la condición

anterior aproximadamente 5 seg. después del último ajuste o cuando otra función es activada.

②① Control de sonoridad (LOUD)

Al escuchar música a bajo nivel de volumen, esta función reforzará la respuesta en bajos y agudos para compensar las características del oído humano. Presione la perilla continuamente hasta que aparezca **LOUD ON** en el indicador, gire la perilla a la izquierda o a la derecha para seleccionar entre **LOUD ON** o **OFF**.

②① Activar función BLUETOOTH

Presione la perilla por más de 2 segundos, **"BT ON"** aparecerá en el indicador, gire la perilla a la izquierda o derecha para seleccionar entre **BT ON** o **BT OFF**, cuando la función BT ON este activada todas las funciones de BT

podrán ser usadas, cuando seleccione **BT OFF** todas las funciones de BT estarán desactivadas y no podrán ser usadas.

②① Volumen para función de BLUETOOTH

Presione la perilla por más de 2 segundos hasta que aparezca **BT ON** en el indicador, presione nuevamente hasta que aparezca **BT VOL 12** en el indicador, gire la perilla a la izquierda para disminuir el volumen o a la derecha para incrementarlo, el volumen se mostrará en el display desde 6 hasta 32.

②① Activar función Call ID

Presione la perilla ②① por más de 2 segundos hasta que aparezca **BT ON** en el indicador, presione nuevamente hasta que aparezca la

leyenda **CALL ID Y**, gire la perilla ②① para seleccionar entre **Y (ON)** o **N (OFF)** el ID se mostrará solo cuando la función esté activada (**CALL ID Y**), si este ID no es identificado se mostrará la leyenda **"PRIVATE"**.

②① Selección de Area

Usted podrá seleccionar el modo de frecuencia de acuerdo a la región deseada mantenga presionada la perilla ②① por más de 2 seg., **"BT ON"** aparecerá en el display, presione nuevamente hasta que aparezca AMERICA, gire la perilla de volumen a la izquierda o derecha para elegir la región deseada en el siguiente orden (**AMERICA/AFRICA/ASIA**), el rango se mostrará como sigue:

	AM (KHz)	FM (MHz)
AMERICA	530~1710 (10 kHz)	87.7~107.9 (200 kHz)
AFRICA	531~1602 (9 kHz)	87.5~108 (100 kHz)
ASIA	522~1629 (9 kHz)	87.5~108 (100 kHz)

En cualquiera de los modos anteriores el indicador regresará de manera automática a la condición anterior aproximadamente 5 seg., después del último ajuste o cuando otra función es activada.

②① Selección de 20 minutos de encendido sin ACC (20 MIN ON)

Usted podrá encender su radio por 20 minutos teniendo ACC apagado, presione la perilla de volumen por más de 2 seg., hasta que aparezca en el display la leyenda **BT ON**, presione nuevamente hasta que aparezca **IGNIT ON**, gire la perilla para seleccionar entre **IGNIT ON** o **IGNIT OFF**.

El radio funcionará de la siguiente manera: Con **IGNIT ON**, al apagar ACC el radio se apagará, pero puede encenderlo presionando el botón de PWR, el display mostrará la leyenda **20 MIN ON** y permanecerá encendido por 20 minutos, posteriormente se apagará.

Con **IGNIT OFF** al apagar ACC el radio permanecerá encendido por 20 minutos y posteriormente se apagará.

③ Botón selector de banda de sintonía (AM/FM):

La banda de sintonía cambiará cada vez que se presione este botón, el indicador despliega estos cambios en el siguiente orden: **FM1** → **FM2** → **FM3** → **AM1** → **AM2** → **FM1**

⑬ Botón de sintonización manual y automática (↗) / (↘):

Sintonia Manual:

Para seleccionar manualmente la estación de radio, presione el botón 13 (↗) por más de 2 seg., hasta que el display muestre la leyenda **"MANUAL"** para sintonizar la frecuencia en forma ascendente, o presione el botón 13 (↘) para sintonizar en forma descendente,

continúe presionando el botón para sintonizar en la dirección señalada rápidamente, el modo manual se desactivará aproximadamente 5 seg., después del último ajuste apareciendo la leyenda **"AUTO"**.

Sintonización Automática:

Presione los botones (↗) ⑬ (↘), para sintonizar en la dirección señalada, el display mostrará la leyenda **"SEARCH"** e iniciará la búsqueda de la siguiente frecuencia con señal, al encontrarse se detendrá e iniciará la reproducción de manera automática, la función de búsqueda automática también puede ser detenida presionando este botón nuevamente ó activando cualquier otra función.

④ a ⑨ Botones de preselección (1~6)

Para grabar en algún canal seleccione la banda deseada, con el botón 13 de sintonía manual ó automática, presione por mas de 2 seg., el botón en el cual será almacenada la estación hasta que se escuche un BEEP, el número de la memoria aparecerá en el display y podrá ser seleccionada las veces que desee presionando éste botón de memoria nuevamente.

⑩ Botón de Exploración de Frecuencias (SCAN)

Presione este botón para activar la función de búsqueda; el dispositivo reproducirá 5 seg., de cada frecuencia que encuentre con señal, el icono **"SCN"** aparecerá en el exhibidor, presione nuevamente este botón para desactivar la función.

② Auto Almacenamiento (AS)

Presione este botón por más de 2 segundos la función de auto almacenamiento se activará (la leyenda “**AST**” aparecerá en el display), e iniciará la búsqueda de las frecuencias con mejor audio, las cuales serán almacenadas de manera automática en los 6 canales, borrando la información guardada previamente.

REPRODUCTOR DE USB

④ Botón de información en display (INF) solo para formatos MP3/WMA:

Presione el botón **INF** y el display desplegará la información del track, esta información será mostrada de acuerdo a la grabación del USB, ejemplo: FOX T00X; T0X 00:00; ARISTA, CANCIÓN; ÁLBUM.

⑤ Botón de Repetición de Pistas (RPT):

Durante la reproducción de USB, presione éste botón para repetir la pista que esta en reproducción, (la indicación “**RPT**” aparecerá en el display), la pista se reproducirá repetidamente hasta que el botón **RPT** vuelva a a ser presionado y “**RPT**” desaparecerá del display.

Para formatos MP3 y WMA presione el botón **RPT** por más de 2 seg., para activar repetición en folders, la indicación “**RPT**” parpadeara en el exhibidor y se reproducirán todos los tracks del folder en reproducción repetidamente, esta función puede ser cancelada presionando nuevamente el botón de **RPT**, o activando las funciones **RDM**, **SCAN**, avance y retroceso rápido de pista o cambio de track.

⑥ Botón de selección de Reproducción Aleatoria (RDM):

Durante la reproducción de USB, presione este botón para reproducir las pistas en orden aleatorio en lugar del orden progresivo ("**RND**" aparecerá en el display). En formatos MP3/WMA presione por más de 2 seg. el botón **RDM**, (la indicación **RND** parpadeará en el display) y reproducirá las pistas de manera aleatoria solo en la carpeta en reproducción.

Esta función puede ser cancelada presionando nuevamente las teclas **RDM**, **SCN/AS**, **RPT**.

⑦ Botón de atraso de folder (F-)

Presione el botón ⑦ **4F-** para regresar al folder anterior, solo formatos MP3/WMA.

⑧ Botón de adelanto de folder (F+)

Presione el botón ⑧ **5F+** para avanzar al folder siguiente, solo formatos MP3/WMA.

⑨ Botón de Selección de Pausa

Durante la reproducción de un USB, presione este botón para detener temporalmente la reproducción en curso (la indicación "**PAUSE**" aparecerá en el exhibidor), presione el botón nuevamente para reanudar la reproducción del USB donde fue detenido inicialmente, el número de pista que se está escuchando aparecerá en el exhibidor.

⑩ Botón de Exploración de Pistas (SCAN)

Durante la reproducción de USB, presione este botón para reproducir los primeros 10 seg. de cada pista (la indicación "**SCN**" aparecerá en el display). Cuando escuche la pista deseada presione nuevamente el botón **SCN/AS** para continuar con la reproducción de la pista seleccionada.

Para cancelar la función **SCN/AS** presione el botón **RPT**, **RDM** o cambio de track. Presione por más de 2 segundos este botón, el exhibidor mostrará la leyenda "**SRCH TOX**", gire la perilla a la derecha para ver los tracks a reproducir, seleccione el track deseado presionando la perilla de volumen para iniciar la reproducción, si no presiona la perilla en un lapso de 5 seg. La unidad permanecerá reproduciendo el track actual.

Presione nuevamente este botón, el exhibidor digital mostrará el nombre del folder en reproducción, gire la perilla de volumen hasta encontrar la carpeta deseada, para seleccionar esta carpeta presione la perilla de volumen, gire la perilla hasta encontrar el track, para **seleccionarlo presione la perilla de volumen e iniciará la reproducción.**

Nota: La función de búsqueda por el puerto USB es probable que no funcione adecuadamente, esto depende del tamaño de la música o de la configuración de carpetas en el dispositivo de almacenamiento USB.

⑬ Botón de Selección de pista () / () , de Avance y retroceso rápido en pista

Selección Ascendente y Descendente de Pista: presione el botón ⑬ para pasar al track siguiente o regresar al anterior. El display mostrará “T 0X”

indicando el número de la pista en reproducción, en formatos MP3/WMA mostrará FOX T0X.

Función de Avance y Retroceso Rápido en una misma pista

La reproducción de alta velocidad se puede escuchar cuando se active el avance o retroceso rápido en una misma pista, manteniendo presionado el botón ⑬ sin soltarlo para avanzar o retroceder de manera rápida.

⑭ Botón de Enmudecimiento “MUTE”

Presione el botón **MUTE** para enmudecer momentáneamente el volumen del sistema, el display mostrará la leyenda “**MUTE**”, presione nuevamente este botón para regresar el audio normal. También se puede cancelar activando cualquier función de audio.

⑰ Botón de Selección de Modo de Función (MODE)

Presione el botón MODE (modo) para seleccionar el modo de función entre RADIO, USB, AUX AUDIO, BLUETOOTH. Si no hay dispositivo USB o teléfono celular conectado en la unidad el cambio, sólo se realizará entre RADIO y AUX AUDIO.

⑫ Conector para USB

Conecte una memoria USB, el radio cambiará de modo automáticamente y mostrará la leyenda **"USB LOAD"**, seguida de **"USB READ"** e iniciará la reproducción de la música de la memoria. Las memorias reproducibles deben tener un máximo de **999 archivos**, de lo contrario se mostrará la leyenda **"USB ERROR"** y no iniciará la reproducción, antes de retirar la **memoria USB** debe cambiar de modo presionando el botón **MODE**, para evitar daños.

Esta unidad es compatible con dispositivos **USB 1.1** y **USB 2.0** el radio está diseñado para recibir la mayoría de clases/tipos de memorias **USB** y reproductores **MP3**. Sin embargo

existe la posibilidad que algunos dispositivos no sean compatibles causando mala reproducción y/o mal funcionamiento de la unidad, para un mejor funcionamiento conecte los reproductores **MP3** en la entrada auxiliar. La memoria USB debe tener formato MP3 o WMA. Pueden ser usadas memorias USB de 128Mb a 5Gb; también su Flash Memory debe tener formato FAT 16 o 32.

NOTA: Los adaptadores USB podrían no funcionar.

⑪ Conector para entrada auxiliar

Conecte un reproductor de música en la entrada auxiliar, cambie de modo presionando el botón **MODE** hasta que el display muestre la leyenda **"AUX AUDIO"**, en ese momento escuchará lo que se esté reproduciendo en dicho accesorio, de esta información solo podrá operar tonos y volumen, antes de retirar el dispositivo de la unidad cambie de modo presionando el botón **MODE**

nuevamente. GM recomienda el uso de cables auxiliares que no tengan contacto con la superficie del radio, evitando con esto la interferencia con el botón ⑩ y el de USB

⑫.

BLUETOOTH

La radio cuenta con tecnología Bluetooth incorporada a su circuito para permitir la funcionalidad del teléfono celular como manos libres (HFP) y distribución de audio avanzada (A2DP).

⑮ Conexión con dispositivos Bluetooth / contestar o realizar llamadas

Presione por más de 2 seg. el botón ⑮ (CONTESTAR), el icono de BT empezará a destellar, el display mostrará la leyenda **"PAIRING"** y el código KEY XXXX, el dispositivo BT a conectarse mostrará la leyenda **"CHEVROLET"** (seleccionalo para realizar la conexión), siga las instrucciones

del dispositivo BT e ingrese el código (XXXX), una vez conectado el display mostrará el nombre del dispositivo **"NOMBRE"** o **"BTMOBILE"**, lo que indica que esta listo para utilizarse. Si durante el proceso de vinculación se presiona el botón (16) (COLGAR) el display mostrará la leyenda **"PAIR CANC"** que indica que se cancela la función. Si en un lapso de 3 minutos no se completa la Vinculación, el display mostrará la leyenda **"PAIR CANC"** y se abortará la función.

(15) HACER Y RECIBIR LLAMADAS

Hacer Llamadas

El usuario puede hacer una llamada desde el radio (siempre que esté conectado un celular con Bluetooth), puede realizar la función redial, reconocimiento de voz (solo si el celular cuenta con esta función), o puede seleccionar un número telefónico desde la agenda del celular, cuando el teléfono celular inicie la llamada (independientemente de la opción de marcado que use), el tono de marcación se escuchará en las bocinas y el radio mostrará la leyenda **"BT TEL"** el tiempo que dure la llamada.

Si durante una llamada presiona el botón de PWR, el radio se apagará perdiendo la conexión Bluetooth y la llamada se pasará al celular. Si la señal de ignición se apaga, el radio continuará encendido apagandose al finalizar la llamada.

Recibir Llamadas

Al recibir una llamada el tono del teléfono se escuchará en las bocinas de la unidad (solo si esta disponible desde el celular), el display mostrará la leyenda **"CALL IN"** seguida del número telefónico de donde se recibe la llamada (ID), presione el botón (15) (CONTESTAR) por 1 segundo para aceptar la llamada, el audio se escuchará en las bocinas, la leyenda **"BT TEL"** aparecerá en el indicador el tiempo que dure la llamada. Al concluir la llamada presione el botón (16) (COLGAR), y el radio mostrará la leyenda **"CALL END"**, y regresará al modo en el que se encontraba previamente.

(15) Transferir Llamadas

Durante una llamada telefónica puede transferirla al celular de la siguiente manera: presione el botón

(15) (CONTESTAR), el display mostrará la leyenda **"TEL TRANSF"** y la llamada podrá ser atendida desde el teléfono celular, presione nuevamente el botón (15) para regresar la llamada al radio, esta función puede variar dependiendo del teléfono celular, (se puede desconectar el teléfono).

(15) Función Redial

Con teléfono conectado presione el botón (15) por más de 2 seg., el display mostrará la leyenda **"RE-DIAL"** y realizará la llamada al último número que llamó, el display mostrará la leyenda **"BT TEL"** el tiempo que dure la llamada y al finalizar mostrará la leyenda **"CALL END"**.

⑮ Reconocimiento de voz

Presione el botón ⑮ por 1 seg., el display mostrará la leyenda **“VOICE CALL”** seguida de la leyenda **“SPEAK NOW”**, siga las instrucciones del radio para realizar una llamada por medio de reconocimiento de voz, si el teléfono no tiene ésta función el display mostrará la leyenda **“CALL END”**, y regresará al modo anterior. El radio no tiene comandos de reconocimiento de voz, eso depende de cada celular.

⑯ Terminar una llamada

Al terminar la conversación presione el botón ⑯ (COLGAR) para terminar la llamada, el display mostrará la leyenda **“CALL END”**. Durante una llamada puede ajustar el volumen del radio girando la perilla de volumen a la derecha ó izquierda.

Si presiona el botón de mute durante una llamada el radio enmudece el micrófono y el display mostrará la leyenda **“MIC MUTE”**, (la persona con la que está hablando no lo escuchará), presione nuevamente el botón MUTE para habilitar el audio al micrófono.

⑰ Rechazar llamadas

Al recibir una llamada que no desee contestar presione el botón ⑰ (COLGAR) y la llamada será rechazada, el display mostrará la leyenda **“CALL REJECT”** y el radio regresará al modo en que se encontraba previamente.

⑱ Desconectar Dispositivo

Presione por más de 2 seg., el botón ⑱ (COLGAR) y el dispositivo se desconectará, el display mostrará la leyenda **“BT TEL OFF”**.

⑮ Conexión de dispositivos Bluetooth

Esta unidad esta diseñada para conectarse con el último dispositivo que estuvo conectado.

Presione el botón ⑮ (CONTESTAR) el display mostrará la leyenda **“BT CONNECT”**, los iconos de BT encenderán, y la unidad se conectará de manera automática con el dispositivo, mostrando en el display el nombre del mismo **“NOMBRE DE DISPOSITIVO”** o en su defecto **“BT MOBILE”**.

Al encender el vehículo la unidad buscará de manera automática el último dispositivo que estuvo conectado, los iconos indicadores de **BT** encenderán y el display mostrará **“BT CONNECT”** seguido del nombre del dispositivo que se conectó **“NOMBRE DE DISPOSITIVO”** o **“BT MOBILE”**.

STREAMING DE AUDIO

Cuando el teléfono celular o el dispositivo BT conectado cuente con la función de audio (A2DP), seleccione esta función en el dispositivo para iniciar la reproducción, el radio cambiará de modo automáticamente mostrando en el display la leyenda **“BT AUDIO”** y el ícono de nota musical parpadeará, puede cambiar al track siguiente o anterior presionando el botón **(13)** (TRACK UP/DOWN), cuando detenga la reproducción en el dispositivo el LCD mostrará la leyenda **“BT AUD OFF”** y regresará al modo en el que se encontraba previamente.

NOTA: Algunos teléfonos con tecnología Bluetooth no cuentan con el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), de modo que al reproducir audio en el celular este no se escuchará en la radio.

Consejos útiles para el buen funcionamiento en conexión Bluetooth

1. Si la carga de la batería del teléfono celular es baja, la conexión se puede perder de manera intermitente.

Para mantener una buena conectividad, asegúrese que la batería de su teléfono celular tenga la carga suficiente.
2. En caso de falla en apareamiento con el dispositivo Bluetooth.
 - a) Elimine dispositivos en la lista de dispositivos apareados en su teléfono celular.
 - b) Reinicie su teléfono celular y su radio apagándolos y encendiéndolos.
 - c) Restablezca el apareamiento según el procedimiento.

3. No se conecta el teléfono después de aparearlo con el radio.

Algunos teléfonos celulares no tienen la conexión automática, por lo que es necesario realizarla manualmente.

Ejemplo: menú BlueTooth ►, dispositivos apareados ►, Chevrolet ► Conectar.

4. Mala calidad de audio o sin establecer conexión Audiostreaming.

Audiostreaming es un perfil de la tecnología Bluetooth que nos permite escuchar música de calidad estéreo en nuestro dispositivo de audio previamente apareado, en este caso el radio del vehículo.

No todos los teléfonos celulares que integren Bluetooth tienen esta función.

Es necesario que su teléfono celular incluya este perfil para poder realizar la función correctamente.

Verifique esta función en el manual del propietario de su equipo Bluetooth.

RELOJ

Presione el botón MUTE (silenciar) ⑭ durante dos segundos para intercambiar la pantalla de la radio entre el reloj y la frecuencia de radio, si el sintonizador está en la reproducción, o entre la información de reloj y la canción USB está en la reproducción.

⑭ Ajuste de Reloj

Con la radio apagada y el interruptor de encendido del vehículo, presione y mantenga presionado el botón en ⑭ MUTE hasta a parpadear los dígitos del reloj. Use ⑬ para ajustar las horas y minutos (↶) / (↷): Pulse MUTE de nuevo para establecer la hora.

LISTA DE COMPATIBILIDAD PARA TELEFONOS CON BLUETOOTH

Nokia:	3230, 3650, 5200, 5300, 5600, 5700, 6021, 6131, 6230, 6230i, 6210i, 6260, 6280, 6300, 6310i, 6555, 6600, 6630, 6650, 6670, 6680, 6681, 6682, 6820, 7610, 8800, 8801, 8910i, 9500, E51, E60, N-GAGE, N-GAGE QD, N70, N70-1, N73, N77, N80, N90, N92, N95, N96.	Sony-Ericsson:	K700, K700i, K710i, K750, K750i, K800i, L600i, P910i, S500i, S700i, T68i, V800, W550i, W600, W710i, W800i, W850i, W880i, W900i, Z608, Z610i.
		NEC:	N750, N850, N930.
		SHARP:	GX15, 912SH.
		PANASONIC:	P902i, P903i.
Motorola:	L6, ROKR E2, ROKR W5, V3, A1200, A1200E, V3x, KRZR K1, V600, E1000, U6, E1, A1000, RAZR2, Z6, V3i.	LG:	KG800, KG90, MG800C, VX8500, C3380, P7200, S5200, U8290, KU730, U8210, Cu500, ME970, KU970, Ke970.
Samsung:	D500, D508, D510, D518, D520, D600, D608, D820, D900, J608, E720, E730, E770, Z500, Z500V, A900, E3700, B500, B5050, M600, X7700, V6900, V720, V740, V7400, V745, V7450, V890, V8900, V960, V9600, V9850, T609, E958, J618, F300, E958.	O2:	XDA ATOM, XSA2 Mini, XDA2 I.
		PALM :	TREO 680, TREO 755p.

PRECAUCIONES GENERALES

1.- Este aparato está equipado con botones de alta sensibilidad, evite aplicar una fuerza excesiva al operarlos, ya que esto puede dañarlos y reducir su vida útil.

2.- No abra las cubiertas. El aparato no tiene en su interior piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Si deja caer algún objeto en el interior de la unidad durante la instalación, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.

3.- Use un pañuelo suave y seco para limpiar el panel de control. Nunca use paños ásperos, diluyente, bencina, alcohol, etc. Si la unidad está demasiado sucia, aplique un poco de agua tibia con un paño suave, y quite cuidadosamente la suciedad.

4.- No introduzca dispositivos extraños en las entradas auxiliares (desarmadores, navajas, objetos de metal, etc.), ya que esto puede dañar el equipo y estos daños no serán cubiertos por la garantía.

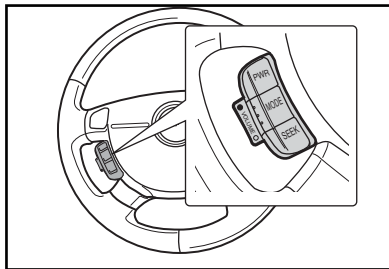
ANTES DE SOLICITAR ASISTENCIA

Problema	Causa	Solución
La unidad no enciende.	Fusible del vehiculo dañado.	Reemplace el fusible por uno nuevo de igual capacidad. Si el fusible vuelve a dañarse. consulte a su distribuidor.
	Conexión incorrecta.	Consulte a su distribuidor.
No hay audio.	No se reconoce a los archivos como MP3/WMA.	Utilice los archivos MP3/WMA codificados correctamente.
	Sistema de archivos incorrecto.	Utilice el sistema de archivos de nivel 1,2 de ISO9660 o de JOLIET a Romeo.
El sonido está entrecortado o hay saltos. Hay ruido se mezcla con el sonido.	Los archivos MP3/WMA no están codificados correctamente.	Utilice los archivos MP3/WMA codificados correctamente.

MENSAJES DE ERROR		
Codigo de error	Descripción del error	Funcionamiento del radio
ERROR 01	Error de lectura, error de reproducción	Muestra el error y regresa al modo anterior
	Error de disco, físicamente inoperable	El disco será expulsado automáticamente
ERROR 08	Error de expulsión de disco, causado por un bloqueo en la memoria.	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 0A	Error de recursos, ejecutando comandos de memoria	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 0B	Error de memoria, pierde su configuración	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 80	Reservado para servidor (información interna)	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 87	Error de lectura, debido a un error en la captura de datos	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 88	Nombre de archivo inválido	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR FF	Error desconocido	Muestra el error y regresa al modo anterior

CARACTERÍSTICAS	ESPECIFICACIONES
Sintonizador > Sintonizador digital > Memoria de botón 18 FM /12 AM > Sintonia de búsqueda automática y manual > Exploración de estaciones	Generales > Voltaje de alimentación 14 V (9 a 16 V permisible); Negativo a tierra. > Consumo Maximo 10 A > Impedancia de altavoces 4 ohm X Canal > Peso: - Modelo sin CD 1.2 Kg ± 0.05
Audio > Controles de audio electrónicos > Controles de graves y agudos > Controles de balance de 4 vías > Refuerzo de sonoridad (Loud) > Salida máxima de: 20 W x 4	Sintonizador de FM > Bandas en FM: FM1/FM2/FM3 > Gama de frecuencias: 87,7 MHz a 107.9 MHz > Pasos: 200KHz > Sensibilidad estable: < 15 dB > Separación estéreo: > 15 dB, 1 kHz > Relación señal/ruido: > 50 dB
Generales > Visualizador LCD de información total > Selector de modo de Radio/CD/USB/ AUXILIAR > Iluminación nocturna > Encendido por 20 minutos sin linea de ignición > Entrada auxiliar y entrada para dispositivos USB > Conexión Bluetooth	Sintonizador de AM > Bandas en AM: AM1/AM2 > Rango de frecuencia AM: 530 kHz a 1,710 kHz > Pasos: 10 kHz > Sensibilidad estable: <35 dB > Relación señal/ruido: >40 dB
Reproductor de USB > Control de repetición > Control de búsqueda > Control de reproducción aleatoria > Compatible con formatos MP3/WMA	Reproductor de USB > Relación señal/ruido: >60 dB > Separación: >40 dB > Respuesta en frecuencia: 20 Hz 0±5, 20 kHz 0±5
Bluetooth > Hacer llamadas > Recibir llamadas > Reproducir música	CERTIFICACIONES BLUETOOTH: Este radio cuenta con las siguientes certificaciones y homologaciones para el uso del Bluetooth. MÉXICO: Estos radios utilizan el modulo Bluetooth MOVON MD-5XR el cual cumple con la certificación de Bluetooth, de acuerdo al certificado No. RCPMOMD10-0213.

CONTROLES DE AUDIO EN EL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN (SI ESTA EQUIPADO)



Control de potencia

Presione **PWR** para apagar o encender el sistema.

Selección de fuente

Presione **MODE** para cambiar entre las fuentes de audio disponibles. (AM/FM -> USB -> Aux In -> AM/FM)
Si su celular está conectado con Bluetooth al radio, puede recibir o cancelar llamadas, oprimiendo éste botón.

Control de volumen

Presione hacia arriba o abajo en el interruptor **VOLUME** para aumentar o disminuir el volumen.

Búsqueda

Cuando la radio esté activa, presione **SEEK** por menos de medio segundo para encontrar la siguiente emisora preajustada.

Cuando la radio esté activa, mantenga presionado **SEEK** por más de medio segundo para encontrar la siguiente emisora perceptible.

Cuando el reproductor de USB estén activos, presione **SEEK** por menos de medio segundo para avanzar rápidamente al inicio de la pista siguiente.

Considere que el radio, manejado desde controles de audio en el volante, solo realiza **SEEK** hacia arriba, y que no se tiene control sobre equipos de audio conectados a través de Aux-In. También, al transmitir música vía Bluetooth, oprimir el botón **SEEK (BUSCAR)** pasa a **MUTE (SILENCIO)** únicamente en una conferencia telefónica.

Esta página se deja intencionalmente en blanco.

5 EMERGENCIAS

- LLANTA DE REFACCIÓN, GATO Y HERRAMIENTAS DEL VEHÍCULO 5-2
- CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA PONCHADA 5-3
- ARRANQUE DEL MOTOR CON CABLES PARA PASAR CORRIENTE 5-6
- CÓMO REMOLCAR EL VEHÍCULO 5-9
- LIBERACIÓN DE VEHÍCULO ATASCADO 5-11
- SOBRECALENTAMIENTO 5-12

LLANTA DE REFACCIÓN,
GATO Y HERRAMIENTAS

Su llanta de refacción, gato y herramientas se sujetan en el compartimento de equipaje.

 ADVERTENCIA

Siempre guarde el gato, la llanta de repuesto y otras herramientas y equipo bien sujetos en su ubicación adecuada.

- No guarde el gato, la llanta de repuesto u otro equipo en el compartimiento del pasajero.

En un alto repentino o choque, el equipo suelto puede moverse en el interior de su vehículo y causar lesiones personales.

Sujete la llanta de refacción debajo de la cubierta del piso.

Guarde el gato y las herramientas en el espacio del compartimento de equipaje. Asegúrese de sujetar estas herramientas y equipo como los encontró.

Vea “RUEDAS Y LLANTAS” en el índice para obtener más información.

NOTA

Para eliminar la posibilidad que el gato, la manija del gato y las herramientas cascabeleen cuando el auto está en movimiento, guárdelas bien debajo de la cubierta del piso.

Especificación de gato

Carga máxima de trabajo	1430 lbs (650 kg)
Tipo de grasa	Litio
Clase de grasa	1 National Lubricating Grease Institute (NLGI, Instituto Nacional de Grasa Lubricante)

 ADVERTENCIA

Diseñamos el gato para ser utilizado sólo en su vehículo.

- No utilice el gato incluído con su vehículo en otros vehículos.
- Nunca se exceda de la carga máxima permisible del gato.

El uso de este gato en otros vehículos puede dañar los otros vehículos o su gato y conducir a lesiones personales.

CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA PONCHADA

Si una llanta se poncha, siga las instrucciones de seguridad antes de cambiar la llanta.

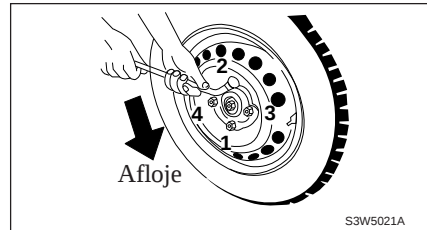
Precauciones de seguridad en cambio de llantas

1. Encienda las luces intermitentes de advertencia.
2. Salga del camino a un lugar seguro alejado del tráfico.
3. Estacionese en una superficie plana y firme. Vea “ESTACIONAMIENTO DE SU VEHÍCULO” en el índice.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Aplique el freno de estacionamiento.
6. Todos los pasajeros deben salir del vehículo y permanecer en un lugar seguro.
7. Use una cuña, bloque de madera, o rocas al frente y detrás de la rueda que está en posición diagonal del neumático que planea cambiar.

El no seguir estas instrucciones puede hacer que su vehículo se salga del gato y provoque lesiones serias.

Cómo cambiar una llanta ponchada

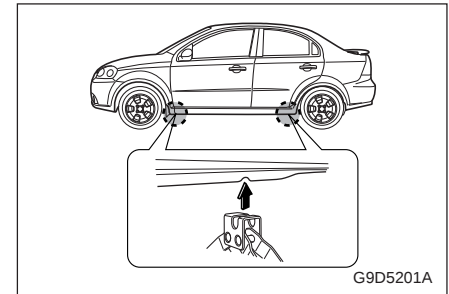
1. Retire el gato, las herramientas para cambiar llantas y la llanta de refacción del espacio en el compartimento de equipaje.
2. Utilice la llave para cambiar llantas incluida o un desarmador de cabeza plana para retirar las tapas de las ruedas. (si vienen equipadas). Si su vehículo viene equipado con tapas de ruedas con tornillos, afloje las 4 tapas de plástico con una mano con ayuda de la llave y retire la tapa de la rueda.



PRECAUCIÓN

No retire ninguna de las tuercas o tornillos hasta que haya levantado la rueda del suelo.

3. Utilice la llave de ruedas para aflojar los pernos o tuercas de la rueda una vuelta cada uno/a.
4. Inserte la manija del gato y la llave de la rueda en el gato.
5. Gire la manija del gato en el sentido de las manecillas del reloj para levantar la cabeza del elevador ligeramente.
6. Ubique el gato de acuerdo a la fig. siguiente. Hay una muesca al frente y en la parte trasera del vehículo debajo de las puertas.

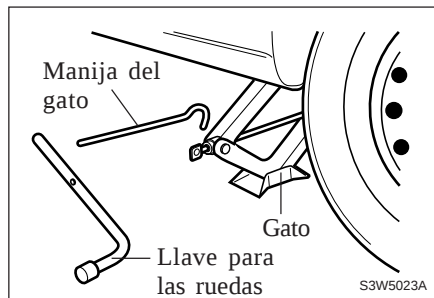


G9D5201A

**PRECAUCIÓN**

No intente levantar el vehículo hasta que el gato esté en la posición apropiada, y asegúrelos al vehículo y al piso.

7. Coloque el gato en posición vertical en la muesca de elevación delantera o trasera junto a la rueda que planea cambiar.
8. Levante el vehículo girando la manija del gato en dirección de las manecillas del reloj hasta que la cabeza de elevación embone con firmeza en la muesca apropiada y la llanta esté levantada del suelo aprox. 1 pulgada (3 cm).

**PRECAUCIÓN**

- Cuando el gato empiece a levantar el vehículo, asegúrese que el gato esté bien colocado para que no se resbale.

NOTA

No levante el vehículo más de lo necesario para cambiar la llanta.

**ADVERTENCIA**

- Nunca se meta debajo del vehículo ni arranque ni haga funcionar el motor mientras el auto está soportado por un gato.

El vehículo puede salirse del gato y resultar en lesiones serias, o en la muerte.

9. Retire las tuercas o pernos completamente girando en dirección contraria a las manecillas del reloj.

10. Quite la rueda.

11. Monte la rueda de refacción en el cubo de la rueda.

**PRECAUCIÓN**

- Nunca utilice aceite o grasa en las tuercas o pernos de las ruedas.
- Siempre utilice las tuercas o pernos correctos para las ruedas.
- Usando la llave de cruceta en el kit de herramientas del vehículo, ajuste las tuercas o pernos con firmeza.
- Lleve su vehículo lo más pronto posible con su distribuidor para que le ajusten las tuercas o pernos de la llanta acuerdo a las especificaciones.

Si se ajustan de forma incorrecta, las tuercas o pernos pueden aflojarse.

12. Cambie y asiente ligeramente las tuercas o pernos de la llanta girándolos en dirección de las manecillas del reloj.
13. Gire la manija del gato en dirección opuesta a las manecillas del reloj y baje el vehículo al piso.
14. Ajuste las tuercas o pernos de la llanta con firmeza a 103 lb-ft (140 Nm) en un patrón cruzado; 1→2→3→4
(Ver la fig. siguiente)
15. Instale la tapa de la rueda si se requiere.
Cuando instale las tapas de rueda que tienen pernos, haga lo siguiente:
 - Coloque una tapa de rueda en el neumático.
 - Sujete 4 tapas de plástico con una mano.
 - Ajústelas girando 90° adicionalmente a los 4.4 lb-ft (6N•m) máximos con la llave para llantas.
16. Sujete el gato, las herramientas y la llanta pinchada en sus ubicaciones apropiadas.

ADVERTENCIA

Asegúrese de utilizar las tuercas o pernos apropiados ajustados al torque adecuado.

El uso de partes incorrectas o las tuercas o pernos mal ajustados pueden causar que se caigan del vehículo.

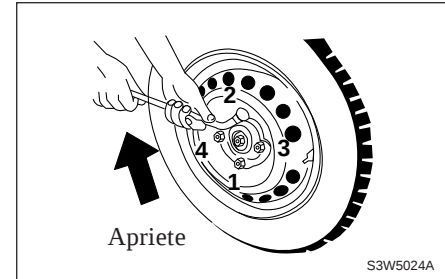
NOTA

Repare o cambie la llanta pinchada con su distribuidor para su uso futuro lo más pronto posible.

ADVERTENCIA

No guarde el gato y las herramientas en el compartimento del pasajero.

En un alto repentino o choque, el equipo suelto puede moverse por su vehículo y causar lesiones personales.



PRECAUCIÓN

Quando utilice el gato, el vehículo se puede poner inestable y moverse, dañando el vehículo y causando lesiones personales.

- Utilice el gato incluído en la posición correcta de elevación.
- Cuando instale el gato para elevar el vehículo, debe estar perpendicular al piso.
- No se ponga debajo de un vehículo elevado con gato.
- No arranque el vehículo cuando esté elevado con gato.

(Continuación)



PRECAUCIÓN

(Continuación)

- Antes de levantar el vehículo con el gato, saque a todos los pasajeros del vehículo y llévelos a una distancia segura del vehículo y del tráfico.
- Use el gato sólo para cambiar neumáticos.
- No eleve el vehículo con el gato en una superficie inclinada o resbalosa.
- Utilice la posición de elevación más cercana a la rueda que requiera cambio.
- Bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la rueda a cambiar.
- Antes de elevar el vehículo con gato, asegúrese que el freno de estacionamiento esté puesto y que el transeje esté puesto en 1ra velocidad o en reversa (transmisión manual) o en P (transmisión automática).
- No levante el vehículo y cambie la rueda donde hay tráfico cerca.

Nota: Si se ignoran estos pasos, podrían ocurrir daños costosos al vehículo, que no estarían cubiertos por la garantía.



PRECAUCIÓN

Llame a un servicio de grúa o remolque para obtener asistencia cuando las condiciones no sean satisfactorias para elevar el vehículo o si no se siente seguro de hacer la tarea con seguridad.

ARRANQUE DEL MOTOR CON CABLES PARA PASAR CORRIENTE



PRECAUCIÓN

- No trate de arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo.

Esto puede dañar el convertidor catalítico y el transeje automático, y puede causar lesiones personales.

Puede arrancar el vehículo que tiene una batería descargada transfiriendo electricidad de una batería en otro vehículo.



ADVERTENCIA

Las baterías pueden explotar. Usted puede recibir quemaduras por ácido de batería y el corto eléctrico podría lesionarlo o dañar los vehículos.

- No exponga la batería a las llamas o a chispas.

(Continuación)

 ADVERTENCIA

(Continuación)

- No se incline sobre la batería cuando intente pasar corriente a un vehículo.
- No permita que las terminales de cables se toquen entre sí.
- Use protección para los ojos cuando trabaje cerca de una batería.
- No permita que el líquido de la batería entre en contacto con los ojos, la piel, su ropa o superficies pintadas.
- Asegúrese que la batería que proporciona corriente tenga el mismo voltaje que la batería que recibe la corriente.
- No desconecte la batería descargada de su vehículo.

El no seguir estas precauciones o las instrucciones siguientes para

(Continuación)

 ADVERTENCIA

(Continuación)

arrancar un motor con cables para pasar corriente puede causar que la batería explote, resultando en quemaduras de ácido de la batería, o corto circuito.

Esto puede crear daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos, causando lesiones personales graves.

Antes de pasar corriente

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Para un vehículo con transeje automático, haga el cambio a PARK, y para transeje manual, haga el cambio a NEUTRAL.
3. Apague todos los accesorios eléctricos.

 PRECAUCIÓN

- Apague el sistema de audio antes de pasar corriente a su vehículo. De otro modo podría dañar el sistema de audio.

 ADVERTENCIA

- Siempre enrute los cables para pasar corriente de manera que no puedan enredarse en partes móviles en el compartimento del motor.

De otra forma puede dañar el vehículo y causar lesiones serias.

Conexión de cables para pasar corriente

Para pasar corriente al vehículo, conecte los cables en el orden siguiente:

1. Conecte una abrazadera de la primera guía del cable para pasar corriente a la terminal positiva de la batería con carga. (identificada por un signo “+” en la caja o terminal de la batería)
2. Conecte el otro extremo de esta misma guía del cable para pasar corriente a la terminal positiva de la batería descargada. (la terminal “+”)
3. Conecte un extremo de la segunda guía en el cable para pasar corriente a la terminal negativa de la batería con carga. (identificada por un signo “-” en la caja o terminal de la batería)



B a t e r í a

 ADVERTENCIA

La última conexión al vehículo a cargar NO se debe hacer a la terminal negativa (-) de la batería.

- Sujete la abrazadera para esta última conexión a un soporte de acero atornillado al bloque del motor, pero no cerca de partes del motor que se muevan.
- Esta última conexión debe estar lo más lejos de la batería que sea posible.

El conectar el cable a la terminal negativa de la batería descargada podría resultar en un arco y posiblemente en una explosión de la batería.

Esto puede resultar en lesiones personales o daños al vehículo.

4. Haga la última conexión a una tierra apropiada, como una abrazadera de acero atornillada al bloque del motor.

5. El motor del vehículo que proporciona la corriente se puede dejar funcionar durante el proceso de pasar corriente.

NOTA

Los intentos para arrancar el motor del vehículo con la batería descargada deben realizarse a intervalos de alrededor de un minuto y no deben durar más de 15 segundos cada uno.

Nota: Si el radio u otros accesorios se dejan encendidos durante el procedimiento para pasar corriente, éstos podrían dañarse. Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía. Siempre apague el radio y otros accesorios al pasar corriente al vehículo.

Cuando el vehículo con la batería descargada esté andando:

1. Desconecte con cuidado la conexión a tierra (-). Comience con el vehículo con la batería descargada. Deje el vehículo descargado andando.
2. Desconecte la guía negativa del vehículo que surte la corriente.
3. Desconecte la guía “+” de ambas baterías. Guarde los cables para pasar corriente con la llanta de refacción.
4. Opere el vehículo descargado por aprox. 20 minutos. Esto permitirá que el sistema de carga recargue su batería.
5. Si esta condición de descarga vuelve a ocurrir, consulte a su distribuidor.

CÓMO REMOLCAR EL VEHÍCULO

Si es necesario remolcar su vehículo, contacte a su distribuidor o a un servicio profesional de grúas.



ADVERTENCIA

- Nunca permita que viajen pasajeros en un vehículo que se está remolcando.
- Nunca remolque un vehículo más rápido que la velocidad de seguridad.
- Nunca remolque un vehículo con partes averiadas que no estén bien sujetas al vehículo.

El no seguir estas precauciones puede resultar en lesiones personales.



G6W5001A

Remolque de su vehículo con un elevador de ruedas

1. Encienda las luces intermitentes.
2. Gire la llave de ignición a ACC.
3. Haga el cambio en el transeje automático o manual a NEUTRAL.
4. Libere el freno de estacionamiento.

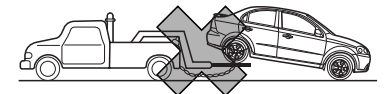


PRECAUCIÓN

Si su vehículo debe remolcarse de la parte trasera, use un remolque debajo de las ruedas delanteras.

- Nunca remolque su vehículo de la parte trasera con las ruedas delanteras en el camino.

El remolcar su vehículo con las ruedas delanteras en el camino puede causar daño severo al transeje de su vehículo.



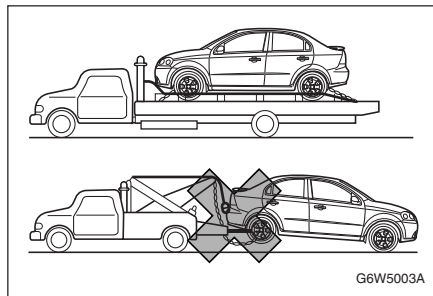
G6W5002A

5. Remolque el vehículo con las ruedas delanteras separadas del piso.



PRECAUCIÓN

- **No utilice equipo tipo elástico para remolcar el vehículo.**
- **Use una cama plana o equipo para elevar las ruedas.**



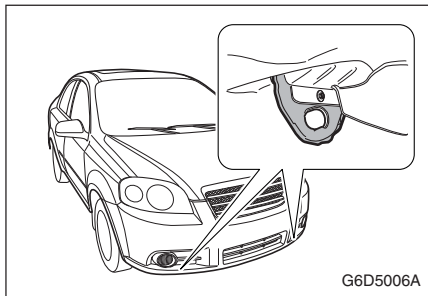
REMOLQUE DE EMERGENCIA

Si el servicio de remolque no está disponible en una emergencia, su vehículo puede ser remolcado de forma temporal por un cable sujeto a uno de los ojos de remolque de emergencia debajo del vehículo.

Ojales de remolque delanteros

Los ojales de remolque delanteros están ubicados bajo el parachoques delantero. Un conductor debe permanecer en el vehículo para operar la dirección y los frenos.

El remolcar de esta manera se puede hacer sólo en caminos de superficies duras por una distancia corta, a velocidades bajas.



También las ruedas, ejes, tren motriz, dirección y frenos deben estar en buenas condiciones.



PRECAUCIÓN

Quando se remolca el vehículo con una cuerda de remolque, el vehículo puede averiarse.

Para reducir el daño:

- Use los ojos de remolque sólo si no hay disponible ningún otro equipo de remolque.
- Remolque el vehículo sólo del frente.
- Mantenga la cuerda de remolque lejos de la defensa.
- Asegúrese que la cuerda de remolque está bien sujeta a los ojos de remolque, en ambos extremos. Verifique jalando la cuerda de remolque.
- El remolcar con una cuerda de remolque puede causar daño severo al transeje automático. Cuando remolque el vehículo con un transeje automático, use una cama plana o equipo de elevación de ruedas.
- Arranque lentamente y evite los movimientos bruscos.

**ADVERTENCIA**

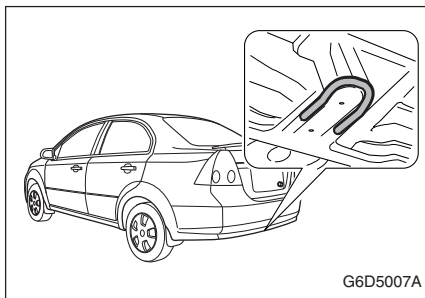
Cuando se remolque con una cuerda para remolque, se puede perder control del vehículo remolcado.

- **No remolque si están dañadas las ruedas, transeje, ejes, dirección o frenos.**
- **No quite la llave del interruptor de ignición ya que esto bloqueará la dirección y hará que el vehículo no se pueda conducir.**

Gancho de remolque trasero.

Cuando remolque otro vehículo, use el gancho de remolque trasero. Sólo se debe utilizar en situaciones de emergencia. (por ejemplo, para sacar el vehículo de una zanja, un banco de nieve, o del lodo.)

Cuando se utilice el gancho de remolque trasero, siempre jale el cable o cadena en dirección recta respecto al gancho. No aplique fuerza al gancho de ninguna dirección lateral. Para prevenir el daño, no libere la presión en el cable muy rápido.



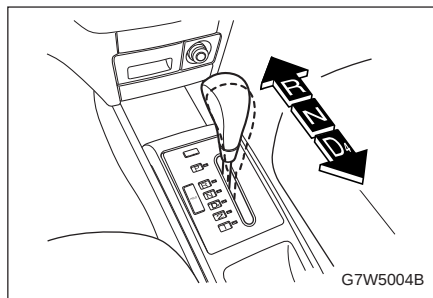
G6D5007A

LIBERACIÓN DE VEHÍCULO ATASCADO

Si está atorado en la nieve, lodo o en otras superficies sueltas, el procedimiento siguiente puede permitirle liberar su vehículo.

1. Gire el volante hasta el fondo a la izquierda, luego a la derecha. Esto despejará el área alrededor de sus ruedas delanteras.
2. Cambie repetidas veces entre R y una velocidad para avanzar.
3. Gire las ruedas lo menos posible.
4. Suelte el pedal del acelerador al hacer los cambios.
5. Presione ligeramente el pedal del acelerador cuando el transeje tenga un cambio.

Si eso no libera su vehículo después de algunos intentos, puede ser necesario remolcar su vehículo. Consulte “REMOLQUE DEL VEHÍCULO” más atrás en esta sección.

**ADVERTENCIA**

Si usted mueve su vehículo para sacarlo cuando está atorado en la nieve, lodo, arena, o etc.;

- Verifique primero que no hay objetos físicos o personas alrededor del vehículo.

Durante la operación, el vehículo se puede mover repentinamente hacia adelante y hacia atrás, causando lesiones o daños a personas u objetos cercanos.

NOTA

Si mueve su vehículo, siga las precauciones siguientes para prevenir el daño al transeje u a otras partes;

- No presione el pedal del acelerador cuando haga cambios o antes que el transeje haga el cambio completo a reversa o a una velocidad de avance.
- No haga correr el vehículo y evite hacer girar las ruedas.
- Si su vehículo sigue atorado después de mover el vehículo hacia adelante y hacia atrás varias veces, piense en otras formas, como el remolque.

SOBRECALENTAMIENTO

Si el medidor de temperatura del refrigerante del motor indica que el motor se está sobrecalentando, o si tiene alguna otra razón para sospechar que el motor puede estar sobrecalentándose:

1. Detenga el vehículo.
2. Apague el aire acondicionado.
3. Deje el motor en ralentí por unos minutos.
4. Asegúrese que el abanico esté funcionando.

**ADVERTENCIA**

Si hay vapor visible, aléjese del vehículo hasta que el motor esté frío. El vapor puede causar quemaduras severas.

NOTA

El uso del A/C al conducir por calles largas inclinadas o en tráfico pesado puede causar que el motor se sobrecaliente.

Si el abanico no está funcionando y hay vapor visible, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.
2. Aléjese del vehículo sin abrir el cofre.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Cuando el vapor ya no está visible, abra el cofre con cuidado.
5. Consulte a su distribuidor lo más pronto posible.

Si el abanico está funcionando y no hay vapor visible, haga lo siguiente:

1. Abra cuidadosamente el cofre.
2. Deje el motor en ralentí hasta que esté frío.
3. Revise el nivel del refrigerante.

Si el abanico está funcionando, pero la temperatura del motor no baja, haga lo siguiente:

1. Detenga el motor.
2. Abra cuidadosamente el cofre.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel de refrigerante.

Si el nivel del refrigerante es bajo, verifique si hay fugas en los componentes siguientes:

1. El radiador.
2. Las mangueras del radiador.
3. Las conexiones del radiador.
4. Las mangueras del calefactor.
5. Las conexiones de mangueras del calefactor.
6. La bomba de agua.

Si encuentra una fuga u otro daño, o si el refrigerante sigue goteando, consulte a su distribuidor de inmediato. No conduzca el vehículo hasta que se hayan resuelto estos problemas.

**ADVERTENCIA**

Vapor del refrigerante a muy alta temperatura puede salir bajo presión, lo que puede causar lesiones serias.

- **Nunca retire la tapa del contenedor del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.**

Esta página se deja intencionalmente en blanco.

6

SERVICIO Y CUIDADO DEL VEHÍCULO

• PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2	• BUJÍAS	20
• LISTA DE VERIFICACIÓN DEL CONDUCTOR	4	• BANDA DE TRANSMISIÓN	22
• COMPARTIMIENTO DEL MOTOR	5	• BATERÍA	23
• ACEITE DE MOTOR	6	• PEDAL DEL FRENO	25
• REFRIGERANTE	9	• PEDAL DEL EMBRAGUE	26
• LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE	11	• FRENO DE ESTACIONAMIENTO	26
• LÍQUIDO PARA TRANSEJE MANUAL	13	• CONVERTIDOR CATALÍTICO	27
• LÍQUIDO DE TRANSEJE AUTOMÁTICO (OPCIÓN) ..	15	• RUEDAS Y NEUMÁTICOS	28
• ACEITE DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA	17	• FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO	33
• LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS	18	• FUSIBLES	34
• LIMPIAPARABRISAS	19	• LUCES	38
• DEPURADOR DE AIRE	19	• CUIDADO DEL VEHÍCULO	41

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Cuando realice cualquier trabajo de inspección o mantenimiento en su vehículo, tome precauciones para reducir el riesgo de lesiones o daños personales.

Precauciones generales a seguir cuando realice servicio al vehículo:

- No trabaje en el motor cuando esté caliente.

ADVERTENCIA

El convertidor catalítico y otros componentes del escape se pueden calentar mucho cuando el motor está andando.

Tocar las partes relacionadas cuando el motor está andando puede resultar en quemaduras severas.

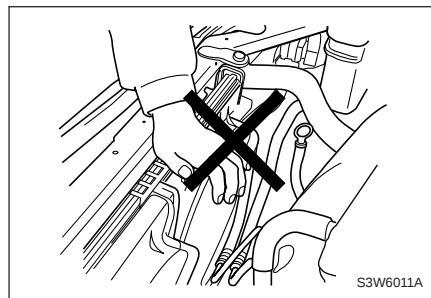
- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando está sostenido por un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, use soportes de seguridad.

- Mantenga los materiales humeantes, llamas y chispas lejos de la batería, todo el combustible y partes relacionadas al combustible.
- Nunca conecte o desconecte la batería o cualquier componente con transistores cuando el interruptor de ignición está encendido.
- Recuerde que la batería, cables de ignición, y el cableado de su vehículo portan alto voltaje o corriente. Tenga cuidado de no causar un corto circuito.

ADVERTENCIA

- **Apague la ignición y quite la llave de la ignición antes de revisar o trabajar debajo del cofre.**

El tocar partes expuestas cuando la ignición está encendida puede resultar en una descarga o en quemaduras.



ADVERTENCIA

Si debe meter el brazo en el compartimento del motor, quítese la ropa floja y la joyería que pueda enredarse, y evite colocar las partes del cuerpo cerca del abanico, las bandas u otras partes móviles.

- Cuando conecte los cables de la batería, ponga especial atención a sus polaridades. Nunca conecte un cable positivo a una terminal negativa, o un cable negativo a una terminal positiva.

- Asegúrese que hay ventilación apropiada cuando el motor esté andando en un espacio cerrado como en un taller.
- Mantenga el aceite, refrigerante y otros líquidos usados fuera del alcance de niños y mascotas.
- No disponga de los contenedores vacíos de aceite y líquidos, o los contenedores que contengan aceite o líquidos usados junto con sus desechos domésticos. Use sólo instalaciones locales autorizadas para la disposición de desechos automotrices.
- Si es necesario verificar debajo del cofre cuando el motor está andando, tenga cuidado de evitar movimientos inesperados o repentinos de su vehículo. Con un transeje automático, coloque la palanca del selector en PARK o NEUTRAL y aplique el freno de estacionamiento. Para un transeje manual, coloque la palanca de cambios en neutral y aplique el freno de estacionamiento con firmeza.
- Para evitar la posibilidad de una lesión personal, siempre apague la ignición y quite la llave antes de trabajar bajo el cofre, a menos que el procedimiento requiera específicamente el hacerlo así. Si el procedimiento le requiere trabajar

Abanico del compartimento del motor



PRECAUCIÓN

El abanico de enfriamiento eléctrico (en el compartimento del motor) es controlado por un sensor. El abanico puede encenderse en cualquier momento.

- **Es importante mantener las manos, dedos y cualquier artículo suelto alejado de las aspas del abanico.**



ADVERTENCIA

El tocar las partes expuestas de su vehículo cuando la ignición está encendida es muy peligroso.

- **Asegúrese que apaga la ignición y quita la llave antes de hacer cualquier revisión al motor o realizar cualquier mantenimiento debajo del cofre.**

Puede resultar en quemaduras, descargas, u otras lesiones personales.

Para evitar una posible lesión del abanico, apague el motor de manera que el abanico no esté operando antes de realizar cualquier revisión al motor.

También tenga en cuenta que el sistema de ignición electrónico tiene un voltaje más alto que los sistemas convencionales. Por ello es muy peligroso el tocar las partes expuestas cuando la ignición de su vehículo está encendida.

LISTA DE VERIFICACIÓN DEL CONDUCTOR

Para mantener la operación segura y confiable de su vehículo, verifique periódicamente el exterior, el interior y el compartimento del motor.

EXTERIOR

Llantas

- Inflado adecuadamente. (Vea “RUEDAS Y LLANTAS” en el índice)
- Sin grietas en la pared lateral o dibujo.
- Sin objetos extraños en el dibujo.

Ruedas

- Las tuercas y pernos se torquean a la configuración apropiada. (Ver “CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA PONCHADA” en el índice)

Luces

- Operación de todos los marcadores de funcionamiento, delanteros, traseros, laterales, señales direccionales, luces de freno y de niebla.

Líquidos

- Verifique que haya un nivel apropiado de relleno en todos los contenedores de líquidos debajo del cofre.

Limpiaparabrisas

- Inspeccione la condición de los brazos y los insertos de caucho (incluyendo limpiaparabrisas trasero, si viene equipado.).

INTERIOR

Dirección

- Verifique si hay holgura excesiva (juego) en el volante.

Freno de estacionamiento

- Asegúrese que el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento sea el adecuado.

Tablero de instrumentos

- Verifique que la operación de todos los medidores, controles y luces de advertencia del tablero de instrumentos sea la apropiada.

Espejos

- Asegúrese que las superficie reflectante de los tres espejos esté en buenas condiciones y que esté limpia.
- Verifique la capacidad de re-ajuste de los espejos.

Controles

- Verifique que hay juego apropiado en los pedales del freno y del embrague.

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

MODELO 1.6 DOHC



- | | | |
|---|------------------------------------|---|
| 1. Limpiador de aire | 4. Contenedor de refrigerante | 6. Contenedor de líquido de dirección hidráulica |
| 2. Tapa de relleno del aceite del motor | 5. Caja de fusibles y relevadores | 9. Varilla de verificación de nivel de aceite del motor |
| 3. Contenedor de líquido de frenos/embrague | 6. Batería | 10. Varilla de verificación de nivel de líquido de transeje automático (opcional) |
| | 7. Contenedor de líquido limpiador | |

ACEITE DE MOTOR

Mantenga su motor bien lubricado conservando el aceite del motor en el nivel apropiado.

Es normal para un motor el consumir un poco de aceite.

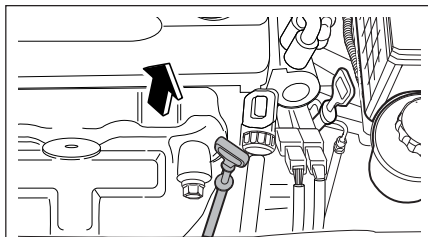
Verifique el nivel de aceite a intervalos regulares, como cada vez que cargue combustible.

Para obtener una lectura exacta, el aceite debe estar caliente y el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado.

Si la luz de advertencia de presión del aceite del motor (🛢️) en el tablero de instrumentos se enciende, necesita verificar el nivel del aceite del motor de inmediato.

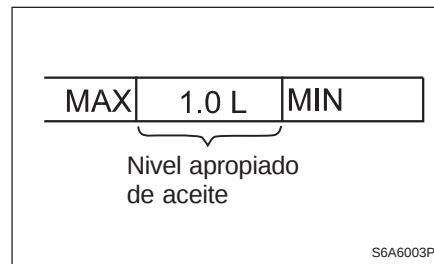
REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en terreno plano.
2. Después de detener el motor, espere unos minutos para dejar que el aceite vuelva al cárter del aceite, SI el motor está frío, el aceite tardará más en llegar al cárter.
3. Saque la flecha de verificación y límpiela.
4. Re-inserte la flecha completamente.
5. Saque la flecha de verificación de nuevo.



S6U6002P

6. Verifique el aceite en la flecha para asegurarse que no está contaminado.
7. Verifique el nivel del aceite como se muestra en la flecha de verificación. El aceite debe estar entre MIN y MAX

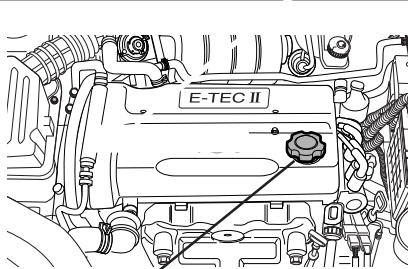


8. Si el nivel de aceite está por debajo de MIN, agregue suficiente aceite del mismo grado que el motor utiliza actualmente para subir el nivel de aceite a MAX. No sobrepase la marca MAX.

La tapa de relleno de aceite del motor es donde se agrega aceite. Vea

“Compartimento del motor” en una página anterior en esta sección para obtener más información sobre la ubicación.

Vea “TABLA DE LÍQUIDOS” en el índice para ver la especificación de aceite.



Tapa del depósito del
aceite del motor

G6W6003A

ADVERTENCIA

El aceite de motor es irritante y, si se ingiere, puede causar enfermedad o muerte.

- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Evite el contacto prolongado o repetido con la piel.
- Lave las áreas expuestas con agua y jabón o con limpiador de manos.

ADVERTENCIA

El agregar demasiado aceite puede afectar la operación del motor.

- No permita que el aceite sobrepase la marca MAX en la flecha de verificación.

El rellenar el contenedor con aceite excesivo puede dañar su vehículo de las formas siguientes:

- Aumentando el consumo de aceite.
- Ahogando las bujías.
- Acumulando depósitos de carbón excesivo en el motor.

CAMBIO DE ACEITE DE MOTOR Y FILTRO

ADVERTENCIA

Este trabajo requiere habilidades, herramientas y equipo especiales para realizarse.

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese que está bien familiarizado con la manera de hacer este trabajo.

- Lleve su vehículo al distribuidor para hacer este trabajo si no se siente seguro de terminar la tarea con seguridad.

De otra forma, podría recibir lesiones o dañar el vehículo.

El aceite de motor pierde su capacidad de lubricar cuando está contaminado. Asegúrese de cambiar el aceite del motor de acuerdo al programa de mantenimiento.

Asegúrese de reemplazar el filtro de aceite del motor cada vez que cambie el aceite del motor.

Bajo condiciones severas, cambie el aceite y el filtro del aceite con mayor frecuencia de la recomendada en el programa de mantenimiento estándar.

Condiciones severas de uso incluyen , pero no se limitan a:

- Arranques en frío frecuentes.
- Viajes considerables en congestionamiento vial.
- Viajes cortos frecuentes.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.
- Funcionamiento en ralentí prolongado.
- Conducción a baja velocidad frecuente.
- Conducción en áreas polvorientas.

**ADVERTENCIA**

El aceite de motor y sus recipientes pueden ser nocivos para su salud.

- Evite el contacto prolongado o repetido con el aceite del motor.
- Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de manipular aceite de motor. También mantenga éste y otros materiales tóxicos fuera del alcance de los niños.

El aceite de motor puede irritar la piel y causar una enfermedad e incluso la muerte si se ingiere.

**PRECAUCIÓN**

El uso de aceite de motor o tratamientos para el motor de productos químicos (aditivos) no autorizados o de baja calidad pueden dañar el motor.

- Consulte a su distribuidor antes de intentar el uso de aditivos.

**PRECAUCIÓN**

- No deseche el aceite de motor usado y el filtro con sus desechos domésticos.
- Use el servicio local de administración de residuos autorizado.

El aceite de motor y el filtro usados contienen elementos nocivos que pueden ser poco saludables para usted y una amenaza para el ambiente.

ACEITE DE MOTOR RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Aceite de motor recomendado

Vea la “TABLA DE LÍQUIDOS” en el índice para el aceite de motor y la capacidad recomendados.

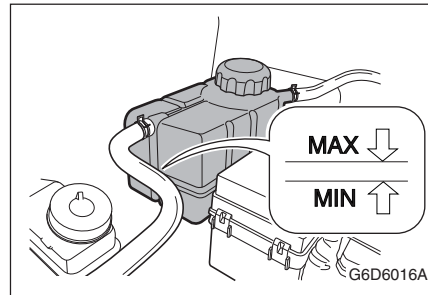
Programa de mantenimiento

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

REFRIGERANTE

En la mezcla correcta, este refrigerante proporciona al sistema de enfriamiento y calefacción una excelente protección contra la corrosión y la congelación.

Cuando el motor esté frío, el nivel de refrigerante debe estar entre la marca MIN (mínimo) y MAX (máximo) en el depósito del refrigerante. El nivel de refrigerante se incrementa conforme el motor se calienta y disminuye de nuevo cuando el motor se enfría.



PRECAUCIÓN

El agua simple o la mezcla equivocada puede dañar el sistema de enfriamiento.

- **No use agua simple, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.**
- **Use sólo una mezcla 50:50 de agua desmineralizada y el anticongelante adecuado especificado para usarse con su vehículo.**

El motor puede sobre calentarse o incluso incendiarse.

Si el nivel de refrigerante cae por debajo de la marca MIN, agregue la mezcla de refrigerante en el depósito del refrigerante, pero sólo cuando el motor esté frío.

Con el fin de proteger su vehículo en tiempo extremadamente frío, use mezcla de 48 por ciento agua y 52 por ciento anticongelante.

CONCENTRACIÓN DE REFRIGERANTE

Clima	Anticongelante (%)	Agua (%)
Área promedio	50%	50%
Área extremadamente fría	52%	48%



ADVERTENCIA

Vapor y refrigerante a muy alta temperatura pueden salir bajo presión, lo que puede causar lesiones serias.

- Nunca retire la tapa del contenedor del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.



PRECAUCIÓN

El refrigerante puede ser un material peligroso.

- Evite el contacto prolongado o repetido con el refrigerante.
- Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de entrar en contacto con el refrigerante.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- El refrigerante puede irritar la piel y causar una enfermedad o la muerte si se ingiere.



PRECAUCIÓN

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia que el intervalo recomendado. Si está añadiendo refrigerante a menudo, esto puede ser un signo de que su motor necesita mantenimiento.

Contacte a su distribuidor para una revisión del sistema de enfriamiento.

ESPECIFICACIÓN DE REFRIGERANTE Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Especificación de refrigerante

Vea la “TABLA DE LÍQUIDOS” en el índice para el refrigerante y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE

Su vehículo tiene un reservorio para el líquido tanto de frenos como de embrague.

El líquido de frenos/embrague puede absorber humedad. La humedad excesiva en el líquido puede reducir la efectividad del sistema de frenos/embrague hidráulico. Cambie el líquido de acuerdo con este manual para evitar la corrosión del sistema hidráulico.

Use sólo líquido de frenos/embrague recomendado por nuestra compañía. Mantenga el depósito lleno al nivel adecuado. No permita que el nivel sea menor a la marca MIN (mínimo) o mayor a la marca MAX (máximo).

Un nivel de líquido bajo en el depósito de líquido de frenos puede ser una indicación de una fuga en el sistema de frenos o una indicación normal causada por el desgaste usual de la pastilla/forro de los frenos. Consulte a su distribuidor para determinar si el sistema necesita reparación y añada líquido, al terminar, en su sistema hidráulico de frenos, si se requiere.

Cuando el líquido de frenos cae a un nivel bajo, la luz de advertencia del sistema de frenos se encenderá. Vea “LÁMPARA DE ADVERTENCIA DEL SISTEMA DE FRENOS” en el índice.

AÑADIENDO LÍQUIDO DE FRENOS/ EMBRAGUE.

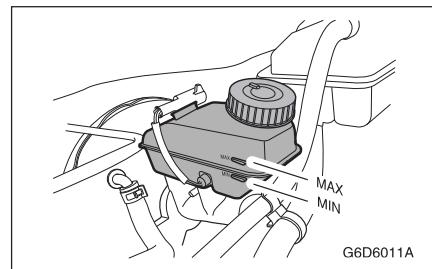
1. Limpie por completo la suciedad en torno al tapón del depósito del líquido.



PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de limpiar a fondo alrededor del tapón del depósito de líquido de frenos/embrague antes de quitar el tapón.**

La contaminación del sistema de líquido de frenos/embrague puede afectar el rendimiento del sistema, conduciendo a costosas reparaciones.



2. Desenrosque el tapón de llenado.
3. Use el fluido de freno/embrague recomendado adecuado para llenar el depósito a la marca MAX (máximo). Tenga cuidado de no dañar el fluido sobre superficies pintadas. Si llegara a pasar, lave con agua fría el área afectada de inmediato.



PRECAUCIÓN

Un sobre flujo de líquido de frenos/embrague en el motor puede hacer que el líquido se queme.

- No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.



PRECAUCIÓN

El uso de fluido de freno diferente al fluido de freno recomendado por GM puede causar corrosión a los componentes del sistema de freno. La corrosión puede hacer que el sistema de freno no funcione correctamente y podría causar un accidente.



PRECAUCIÓN

El líquido de frenos/embrague es muy agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

- No permita que el líquido de frenos/embrague entre en contacto con la piel o los ojos. De ocurrir, lave de inmediato el área afectada a fondo con jabón y agua, o con limpiador de manos.

FLUIDO DE FRENOS / EMBRAGUE RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Líquido de frenos / embrague recomendado

Vea la “TABLA DE LÍQUIDOS” en el índice para el líquido de frenos / embrague y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

4. Reinstale el tapón del depósito.

**PRECAUCIÓN**

- No deseche el líquido de frenos/embrague en su basura doméstica.
- Use el servicio local de administración de residuos autorizado.

El líquido de frenos/embrague usado y sus recipientes son peligrosos. Pueden dañar su salud y el ambiente.

LÍQUIDO PARA TRANSEJE MANUAL

REVISIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DE TRANSEJE MANUAL

**ADVERTENCIA**

Este trabajo requiere habilidades y equipo especiales para realizarse.

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese que está bien familiarizado con la manera de hacer este trabajo.

- Lleve su vehículo al distribuidor para hacer este trabajo si no se siente seguro de terminar la tarea con seguridad.

De otra forma, podría recibir lesiones o dañar el vehículo.

1. Apague el motor.
2. Permita que el transeje se enfríe. Debe estar lo suficientemente frío para que pueda apoyar los dedos sobre la caja del transeje.

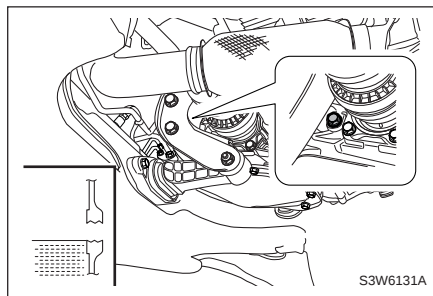
**PRECAUCIÓN**

El calor del motor, del transeje, o del líquido puede causar quemaduras graves.

- Asegúrese que el transeje esté frío al tacto antes de intentar este procedimiento.

Si se trabaja en el motor antes de que se haya enfriado convenientemente puede provocar lesiones personales.

3. Quite el tapón de llenado.
4. Asegúrese que el líquido llegue al borde inferior del orificio del tapón de llenado.



5. Si el nivel es bajo, añada fluido hasta que comience a salir por el orificio de llenado.
6. Luego de llenar hasta el nivel correcto, reinstale el tapón de manera segura.

 PRECAUCIÓN

Demasiado líquido puede disminuir el rendimiento del vehículo.

- **No sobrellene el líquido de transeje manual.**

Esto puede dañar el transeje.

7. Revise visualmente que no haya fugas o daño en la caja del transeje.

FLUIDO DE TRANSEJE MANUAL RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Líquido de transeje manual recomendado

Vea la “TABLA DE LÍQUIDOS” en el índice para el líquido de transeje manual y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

LÍQUIDO DE TRANSEJE AUTOMÁTICO (OPCIÓN)

Para garantizar un funcionamiento, eficiencia y durabilidad adecuados del transeje automático, cerciórese de mantener el líquido de transeje en el nivel correcto. Demasiado o muy poco líquido podría originar problemas.

El nivel del líquido debe revisarse con el motor en marcha y la palanca selectora en P (Estacionamiento). El vehículo debe estar a temperatura normal de operación y estacionado en suelo nivelado.

La temperatura normal de operación para el líquido (70°C ~ 80°C (158°F ~ 176°F)) se alcanzará luego de conducir unos 20 km (12.4 millas).

REVISIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DE TRANSEJE AUTOMÁTICO

Si el líquido está contaminado o decolorado, cambie el líquido de transeje automático.

La disminución en el nivel del líquido indica una fuga en el transeje automático. De percibirlo, contacte a su distribuidor tan pronto como sea posible para su reparación.

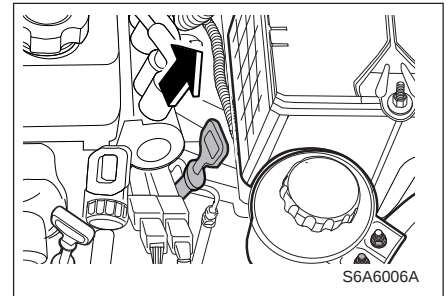


PRECAUCIÓN

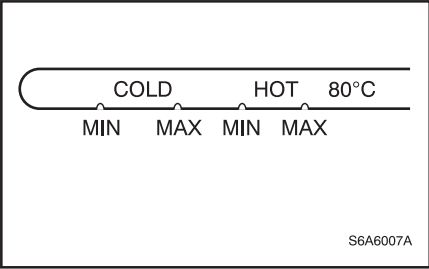
- **Cuide de no dejar que la suciedad o materiales extraños contaminen el líquido de transeje.**

El líquido contaminado puede causar un mal funcionamiento grave del transeje automático, originando reparaciones costosas.

1. Arranca el motor.
2. Caliente hasta que la temperatura del líquido de transeje automático llegue aproximadamente a 70°C ~ 80°C (158°F ~ 176°F).
3. Mueva la palanca selectora de “P” a “1” y regrese a “P”. Espere unos segundos en cada posición seleccionada hasta que los engranajes seleccionados estén totalmente conectados.
4. Saque la flecha de verificación y límpiela.



- 5. Re-inserte la varilla de medición completamente.
- 6. Saque la flecha de verificación de nuevo.
- 7. Verifique el aceite en la flecha para asegurarse que no está contaminado.
- 8. Verifique el nivel de aceite. El aceite deberá estar entre las marcas MIN y MAX del área caliente en la varilla de medición de aceite como se muestra en la ilustración.
- 9. Si el nivel de aceite está por debajo de MIN del área caliente, agregue suficiente líquido de transeje automático para elevar el nivel de aceite a MAX.



NOTA

Si está agregando más de 1.5L, puede ser una señal de fuga en algún lugar en el transeje.

Contacte a su distribuidor para una revisión de su transeje automático.

 **PRECAUCIÓN**

Demasiado líquido puede disminuir el rendimiento del vehículo.

- No sobrellene el líquido de transeje automático.

Esto puede dañar el transeje.

FLUIDO DE TRANSEJE AUTOMÁTICO RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Líquido de transeje automático recomendado

Vea la “TABLA DE LÍQUIDOS” en el índice para el líquido de transeje automático y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

ACEITE DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

REVISIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DE DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Revise regularmente el nivel de líquido de dirección hidráulica.

El depósito del líquido de dirección hidráulica se encuentra delante de la batería.



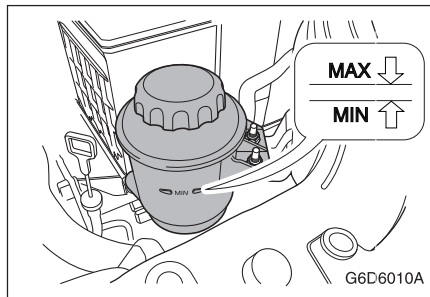
PRECAUCIÓN

- No opere el vehículo sin la cantidad requerida de líquido de dirección hidráulica.

Hacer eso puede dañar el sistema de dirección hidráulica de su vehículo, conduciendo a reparaciones costosas.

1. Apague el motor.
2. Revise el nivel del líquido. Deberá estar entre MIN y MAX en el depósito.

Si el nivel cae o está por debajo de MIN, agregue líquido como se especifica en este manual.



ADICIÓN DE LÍQUIDO DE DIRECCIÓN HIDRÁULICA

1. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
2. Desenrosque el tapón.
3. Agregue el líquido de dirección hidráulica. Asegúrese de mantener el nivel entre las marcas MIN y MAX.
4. Reinstale el tapón.



PRECAUCIÓN

Un sobre flujo del líquido puede hacer que éste queme o decolore la pintura.

- No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

LÍQUIDO DE DIRECCIÓN HIDRÁULICA RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Líquido de dirección hidráulica recomendado

Vea la “TABLA DE LÍQUIDOS” en el índice para el líquido de dirección hidráulica y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

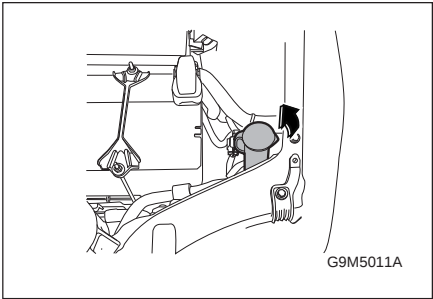
Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS

Antes de conducir, asegúrese que el depósito del líquido del limpiaparabrisas esté en el nivel adecuado y lleno con la solución correcta.

En clima frío, no llene el depósito de fluido del limpiaparabrisas a más de tres cuartos de su capacidad.

El líquido de lavado puede congelarse y expandirse en temperaturas frías. Si se llena el depósito demasiado no habrá el suficiente espacio para evitar un posible daño al depósito.



NOTA

Para rellenar el depósito de líquido de lavado del parabrisas:

- Use sólo líquido de lavado listo para usar disponible comercialmente para ese fin.
- No use agua corriente. Los minerales del agua de grifo pueden taponar los conductos del limpiaparabrisas.
- Si hay probabilidad de que la temperatura del aire baje del punto de congelación, utilice un líquido limpiador que tenga suficientes propiedades anticongelantes.

** PRECAUCIÓN**

- No ponga agua o anticongelante de radiador en el depósito del limpiaparabrisas.

El agua puede hacer que la solución se congele. La solución congelada puede dañar el sistema del limpiaparabrisas.

El anticongelante de radiador puede dañar el sistema de limpiaparabrisas y la pintura del vehículo.

LIMPIAPARABRISAS

Es esencial que los limpiaparabrisas funcionen adecuadamente para una visión clara y una conducción segura. Revise con regularidad la condición de las escobillas. Reemplace las escobillas que estén duras, quebradizas o agrietadas o que embarren suciedad en el parabrisas.

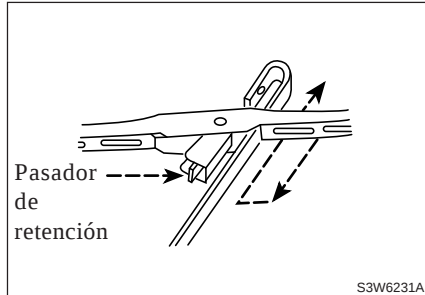
El material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no están limpiando correctamente, limpie tanto el parabrisas como las escobillas con un buen limpiador o detergente suave. Enjuáguelos muy bien con agua. Repita el proceso, de ser necesario.

No hay forma de retirar trazas de silicón del vidrio. Por lo tanto, nunca aplique pulidor con silicón al parabrisas del vehículo, para que no aparezcan rayones que entorpezcan la visión del conductor.

No emplee solventes, gasolina, queroseno o adelgazante para pintura o thinner para limpiar los parabrisas. Son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y superficies pintadas.

REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

1. Presione y sostenga el pasador de sujeción de la escobilla.
2. Jale de la escobilla fuera del brazo.
3. Instale una nueva escobilla en el brazo.



DEPURADOR DE AIRE

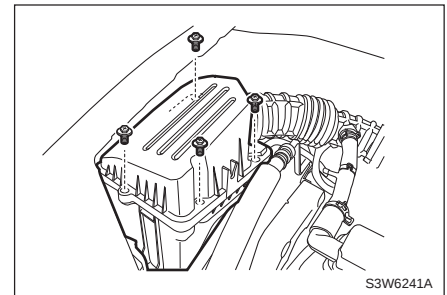
Inspeccione y cambie con regularidad el elemento depurador de aire de acuerdo con el programa de servicio en este manual.

PRECAUCIÓN

El motor necesita aire limpio para operar correctamente.

- No opere su vehículo sin el elemento depurador de aire instalado.

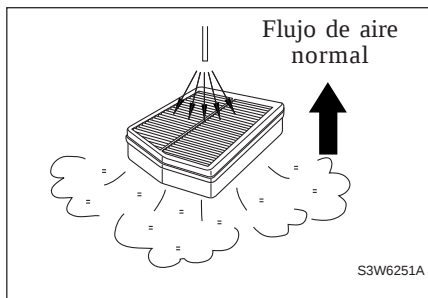
La conducción del vehículo sin tener el elemento depurador de aire instalado correctamente puede dañar el motor.



LIMPIEZA DEL DEPURADOR DE AIRE

Si el elemento depurador de aire está sucio, puede tratar de limpiarlo de esta manera:

1. Sacuda el elemento depurador de aire para eliminar el polvo de la superficie.
2. Limpie el interior de la caja del depurador de aire.
3. Cubra la caja del filtro abierta con un paño húmedo mientras limpia el elemento.
4. Limpie el elemento del filtro soplando aire comprimido a través de mismo en la dirección opuesta al flujo de aire normal.



PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

BUJÍAS

INSTALACIÓN DE ENCENDIDO

ADVERTENCIA

Los sistemas de encendido eléctrico tienen mayor voltaje que los sistemas convencionales.

- No toque los componentes del sistema de encendido. De tocarse los componentes del sistema de encendido, podría haber un shock o electrocución, produciendo lesiones graves.

Si experimenta una reducción en el rendimiento o economía del combustible, siga el procedimiento para inspeccionar y limpiar las bujías.

PRECAUCIÓN

Las bujías podrían calentarse en extremo y ocasionar una lesión grave.

- No manipule bujías calientes.

INSPECCIÓN Y REEMPLAZO DE BUJÍAS

1. Una vez enfriado el motor al tacto, desconecte el cable de la bujía tirando del capuchón, no del cable.
2. Use un casquillo para bujía de 16mm y retire las bujías del motor. Fíjese que no entren contaminantes al orificio de la bujía.
3. Inspeccione que las bujías no tengan el aislante roto. Reemplace la bujía si el aislante está cuarteado o roto. De lo contrario, limpie el aislante.
4. Con un cepillo de alambre muy fino, limpie la punta de contacto superior y el electrodo. Después de la limpieza, ajuste la separación según la especificación.

Vea “ESPECIFICACIÓN DEL VEHÍCULO” en el índice para la especificación de las bujías.

5. Instale cada bujía a mano hasta el tope.

NOTA

Al reemplazar las bujías, deberá reemplazar el conjunto completo al mismo tiempo.

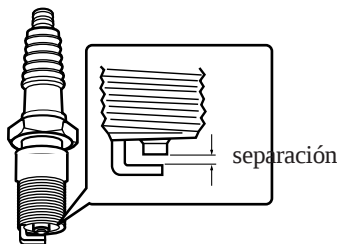
6. Aplique par de torsión a cada bujía a 25 Nm.
7. Asegure la terminal del cable de la bujía en ángulo recto y con firmeza sobre el extremo de cada bujía hasta que sienta que encaje en su lugar. Asegúrese de que los cables de la bujía están en el orden correcto.



PRECAUCIÓN

- Las bujías sobre apretadas en exceso pueden dañar las cuerdas en las cabezas del motor.
- Las bujías no apretadas suficientemente pueden llegar a calentarse mucho.

Las bujías que se aprietan demasiado o muy poco pueden dañar el motor.



S3W6281A

ESPECIFICACIÓN DE LAS BUJÍAS Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Especificación de las bujías

Vea “ESPECIFICACIÓN DEL VEHÍCULO” en el índice para el tipo y la separación de las bujías.

Programa de mantenimiento

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

BANDA DE TRANSMISIÓN

Para que el alternador, la bomba de dirección hidráulica y el compresor de aire acondicionado funcionen adecuadamente, la correa de transmisión deberá estar en buenas condiciones y ajustar de manera correcta. Remplace la correa de transmisión si está desgastada, partida o deshilachada.



PRECAUCIÓN

Si deja la llave en el interruptor de encendido, el motor puede arrancar de manera inesperada.

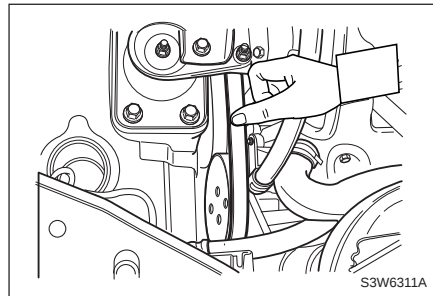
- **No deje la llave puesta en el interruptor de encendido mientras revisa la correa de transmisión.**

Las partes móviles de un motor en operación pueden ocasionar lesiones graves.

REVISIÓN DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN

Para revisar la correa de transmisión:

1. Aplique una presión moderada con el pulgar a medio camino entre la extensión sin soporte de la correa de transmisión. La presión del pulgar deberá ser de unas 20 libras(10kgf).
2. La desviación de la correa de transmisión causada por la presión del pulgar deberá ser de unas 0.5 pulg. (10 mm).
3. Si la banda está demasiado floja, pídale a su distribuidor que la ajuste.



S3W6311A

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

BATERÍA

Su vehículo está equipado con una batería libre de mantenimiento.



ADVERTENCIA

El ácido de la batería puede ocasionar quemaduras graves, explotar y dañar la pintura.

- Evite que la piel y la ropa entren en contacto con el ácido de la batería.
- Mantenga las flamas, chispas y materiales que produzcan humo alejadas de la batería.



ADVERTENCIA

- Mantenga los materiales humeantes alejados de una batería para evitar llamas o chispas cuando se revise la batería, ya que podría haber un gas explosivo. Si la batería explota, puede ocasionar daños en su vehículo y lesiones graves o fatales.
- Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería debido a que puede dañarse por el ácido sulfúrico altamente corrosivo y tóxico contenido. Si accidentalmente en su piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños, ya que contienen ácido sulfúrico y gas. No permita que el ácido de la batería entre en contacto con la piel, ojos, ropa o pintura.
- No abra e incline la batería.

LIMPIEZA DE LAS TERMINALES DE LA BATERÍA

- 1. Gire el interruptor de encendido a la posición de OFF y quite la llave de la ranura de la llave de encendido.
- 2. Use una llave para aflojar y retirar las abrazaderas de los cables de batería de los terminales. Siempre desconecte primero el terminal negativo (-).
- 3. Utilice un cepillo de alambre o una herramienta para limpiar terminales para limpiarlos.
- 4. Revise las terminales de la batería en busca de un polvo blanco o azulado, que son signos de corrosión.
- 5. Retire cualquier corrosión con una solución de bicarbonato y agua. La solución de bicarbonato de sodio y agua burbujeará y se pondrá de color café.
- 6. Cuando deje de burbujear, lave la

solución con agua limpia y seque la batería con un trapo o toalla de papel.

- 7. Reconecte y apriete el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-). Siempre vuelva a conectar la terminal negativa (-) al último.

 PRECAUCIÓN

- **Al reconectar el cable a la batería, tenga cuidado y asegúrese de que las abrazaderas estén totalmente asentadas, luego apriete los pernos de retención para que las abrazaderas no se aflojen con la vibración.**
- **Asegúrese de conectar el cable rojo al terminal de la batería positivo (+) y el cable negro al terminal de la batería negativo (-).**

Si se conectan los cables de la batería del vehículo a los terminales equivocados se pueden producir lesiones personales y daños al vehículo y a otra propiedad.

- 8. Recubra los terminales con vaselina de petróleo o grasa de terminales para ayudar a evitar corrosión futura.

NOTA

Asegúrese de tener en mente que la terminal positiva (+) sea la primera en ser conectada, y la terminal negativa (-) sea la primera que se desconecta.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

Para prolongar la vida de la batería de su vehículo, asegúrese de hacer lo siguiente:

- Mantenga la batería bien sujeta.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y conexiones limpios, apretados y recubiertos con vaselina de petróleo o grasa para terminales.
- Enjuague inmediatamente cualquier derrame de electrolito usando una solución de agua y bicarbonato.
- Si su vehículo no se usará por un tiempo prolongado, desconecte el cable del terminal negativo (-).
- Cargue una batería desconectada cada seis semanas.

NOTA

Las baterías contienen material tóxico. Las baterías usadas pueden ser peligrosas para la salud y el ambiente.

- **No deseche la batería con desperdicios domésticos. Use instalaciones locales autorizadas para la disposición de desechos automotrices únicamente.**

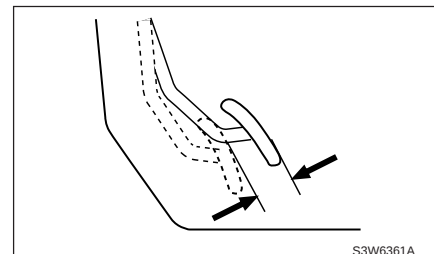
PEDAL DEL FRENO

REVISIÓN DE JUEGO LIBRE DEL PEDAL DEL FRENO

El juego libre del pedal del freno debe ser:

1~8 mm (0.04~0.31 pulg.)

1. Apague el motor.
2. Oprima el pedal del freno varias veces para agotar el vacío en el sistema de frenos.
3. Oprima el pedal del freno con la mano, midiendo la distancia que mueve el pedal hasta que sienta una ligera resistencia.
4. Si el juego libre difiere de lo especificado en este manual, pida a su distribuidor que ajuste los frenos.



S3W6361A

PEDAL DEL EMBRAGUE

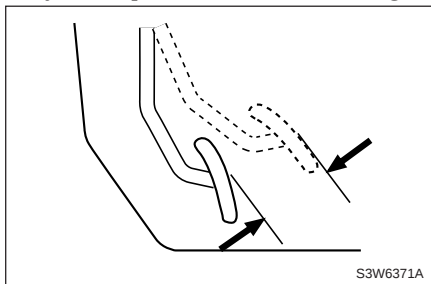
REVISIÓN DEL JUEGO LIBRE DEL PEDAL DEL EMBRAGUE

El juego libre del pedal del embrague debe ser:

6~12 mm (0.24~0.47 pulg.)

Para revisar el juego libre del pedal del embrague, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.
2. Oprima el pedal del embrague con la mano, midiendo la distancia que mueve el pedal hasta que sienta una resistencia.
3. Si el juego libre difiere de lo arriba especificado, pida a su distribuidor que ajuste el pedal o unión del embrague.



FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento por sí solo debe mantener su vehículo en una pendiente bastante pronunciada.

REVISIÓN DEL RECORRIDO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El recorrido de la palanca del freno del estacionamiento debe ser:

9~11 muescas, con una fuerza de aproximadamente 20 kgf (44 pulg.).

Para revisar la carrera del freno de estacionamiento, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.

2. Aplique el freno de estacionamiento, contando los clics de las muescas que escuche. Si el número de clics difiere del especificado anteriormente, pida a su distribuidor que ajuste el freno de estacionamiento.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

CONVERTIDOR CATALÍTICO

PRECAUCIÓN

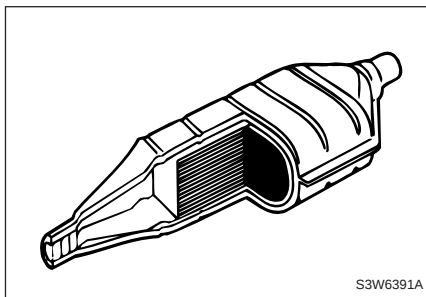
Su vehículo está equipado con un convertidor catalítico.

- **No use combustible con plomo en este vehículo.**

En vehículos con un convertidor catalítico, el tanque de combustible tiene un cuello de llenado angosto que impide la inserción de una boquilla para combustible con plomo.

PRECAUCIÓN

El convertidor catalítico puede dañarse por una combustión imperfecta si continúa poniendo en marcha el motor con el pedal del acelerador presionado cuando tenga dificultad al arrancar el motor.



PRECAUCIÓN

- **No conduzca su vehículo si el motor funciona irregularmente o le falta potencia. Estos síntomas pueden indicar serios problemas mecánicos.**

Si utiliza su vehículo bajo estas condiciones puede causar graves daños al convertidor catalítico y a otras partes del vehículo.

Consulte a un distribuidor tan pronto como sea posible si ocurre cualquiera de lo siguiente:

- Fallas de encendido del motor.
- El motor funciona irregularmente luego de un arranque en frío.
- El motor pierde potencia.
- El vehículo muestra condiciones de operación inusuales, lo cual puede indicar una falla en el sistema de encendido.



PRECAUCIÓN

- **Evite arranques en frío repetidos y frecuentes.**
- **No mantenga la llave en START por más de 15 segundos mientras intenta arrancar su vehículo.**
- **No deje que el tanque de combustible se seque.**
- **No arranque el motor empujando o remolcando su vehículo. Arranque usando cables de corriente.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar los sistemas de motor, combustible y/o emisiones de su vehículo.

Asegúrese que sea un distribuidor el que realice todo el mantenimiento de su vehículo.

Esto garantizará que:

- Todos los componentes del vehículo operen correctamente.
- Su vehículo tendrá emisiones de escape mínimas.
- El sistema de convertidor catalítico de su vehículo tendrá una larga vida.

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Las llantas montadas en fábrica se adaptan a su vehículo, ofreciéndole la combinación más efectiva de confort de marcha, vida de rodadura y rendimiento.

PRECAUCION

El uso de llantas y/o ruedas inadecuadas puede llevar a una colisión.

- **Consulte a su distribuidor antes de cambiar las llantas o ruedas originales.**

Esto puede dar como resultado lesiones personales y daño a su vehículo o a otra propiedad.

MANTENIMIENTO



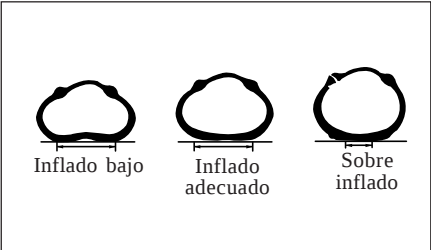
ADVERTENCIA

- **Nunca sobrecargue su vehículo.**
- **Siempre conduzca con las llantas infladas adecuadamente.**
- **Siempre revise la presión de inflado de las llantas cuando se encuentren frías (temperatura ambiente).**

Al mantener las llantas a la presión especificada en este manual le garantizará la combinación más efectiva de confort, seguridad y rendimiento de conducción.

Use un manómetro de llantas preciso para verificar la presión de las llantas cuando estén frías. Vuelva a apretar firmemente las tapas de válvula después de verificar la presión de inflado de la llanta.

NOTA Revise la presión de inflado cuando las llantas estén frías. Las llantas calientes producen lecturas inexactas. Las llantas se calientan luego de conducir más de una milla (1.6 km) y permanecen calientes por tres horas después de que el vehículo ha estado estacionado.



Vea “**ESPECIFICACIÓN DEL VEHÍCULO**” en el índice para la presión adecuada de inflado de las llantas.

Deberá inspeccionarse la condición de las llantas antes de conducir y revisar la presión de las mismas cada vez que llene el tanque de combustible, o al menos una vez al mes utilizando un medidor de presión de llantas.

Una presión de inflado de llantas incorrecta deberá:

- Incrementar el desgaste de las llantas.
- Afectar el manejo del vehículo y la operación segura.
- Afectar el confort del viaje.
- Reducir la economía del combustible.

Si la presión de las llantas es demasiado baja, éstas se pueden sobrecalentar y sufrir daño interno, e incluso una punchadura a altas velocidades. Aún cuando ajuste después la presión de inflado de sus llantas, la conducción previa con baja presión puede haber dañado las llantas.

Cuidado de las llantas y ruedas

Conducir sobre objetos agudos puede dañar las llantas y ruedas. Si algunos objetos son inevitables, conduzca sobre ellos lentamente y en ángulo recto, de ser posible.

Al estacionarse, evite hacer contacto con el borde de la acera.

Inspección periódica de las llantas

- Daño visual.
- Objetos extraños
- Punchaduras.
- Cortes.
- Grietas.
- Protuberancias en los lados.

Revise que las ruedas estén dañadas.

Los defectos de las llantas, incluyendo los mencionados anteriormente, pueden causar la pérdida del control del vehículo, dando como resultado una posible colisión.

Si las llantas o ruedas están dañadas o muestran desgaste anormal, consulte a su distribuidor.

Su vehículo fue entregado con llantas radiales. Le recomendamos usar llantas radiales del mismo tamaño, diseño, índice de desgaste de la banda de rodamiento, temperatura y velocidad en el momento de reemplazarlas.



PRECAUCIÓN

El uso de llantas de un tamaño diferente al adaptado originalmente a su vehículo puede causar interferencia entre las llantas y componentes del vehículo, y puede ocasionar daño de las llantas y del vehículo.

INDICADOR DE DESGASTE DE LA BANDA DE RODAMIENTO INTEGRADO

Revise con regularidad la profundidad de la banda de rodamiento de las llantas utilizando los indicadores de desgaste de banda integrados. Las marcas en las paredes laterales indican los sitios de los indicadores de desgaste de la banda.



PRECAUCIÓN

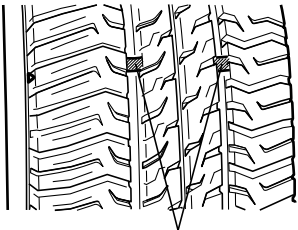
- **No conduzca con llantas gastadas o dañadas.**

Unas llantas así pueden hacer que pierda el control del vehículo y tenga una colisión, ocasionándole lesiones o daño al vehículo o a otra propiedad.

Reemplace las llantas cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento se vuelvan visibles. Los indicadores de desgaste aparecen entre los surcos de la banda cuando la profundidad de ésta es de 1.6 mm (0.06 in) o menos.

NOTA

Siempre descarte las llantas gastadas de acuerdo a las normas ambientales locales.



Indicador de desgaste de la llanta S3W6411A

ROTACIÓN DE LAS LLANTAS

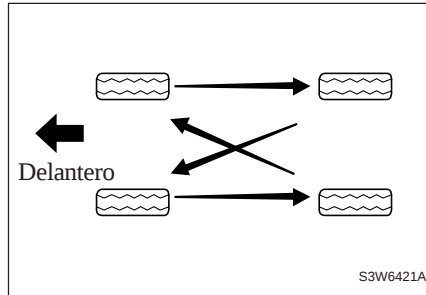
En cualquier momento que se observe desgaste inusual, rote las llantas lo antes posible y revise la presión de inflado adecuada o llantas o ruedas dañadas. Si continúa el desgaste inusual después de la rotación, revise la alineación de la rueda.

Las llantas delanteras y traseras desempeñan diferentes trabajos y pueden desgastarse de modo diferente.

Por lo general, las llantas delanteras se desgastarán más rápidamente que las llantas traseras. Para prolongar la vida de las llantas y evitar el desgaste desigual de la banda de rodamiento:

1. Rote las llantas cada 5,000 km (3,000 millas).
2. Mantenga una presión de llantas adecuada.
3. Revise que estén apretados las tuercas/pernos.

Vea “CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA PONCHADA” en el índice.



S3W6421A



ADVERTENCIA

- Use las ruedas y las tuercas/pernos de las ruedas recomendados, únicamente.

De otra manera, puede perder el control del vehículo y causar una colisión que puede producir lesiones o daño al vehículo o a otra propiedad.

LLANTAS PARA INVIERNO

Si decide usar llantas de invierno:

- Por esta razón, es importante que las use en las cuatro ruedas.
- Nunca sobrepase la velocidad máxima especificada por el fabricante de llantas.
- Use siempre la presión de llantas especificada por el fabricante de llantas.

CADENAS PARA LLANTAS

Antes del montaje de cadenas, retire las cubiertas de las ruedas (si las tiene) para evitar rayaduras.

- Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.
- Sujete las cadenas a las llantas delanteras lo más apretado posible.
- Vuelva a apretar las cadenas luego de conducir 0.5 millas (unos 1.0km).

Las cadenas no están recomendadas para las llantas traseras.



PRECAUCIÓN

El uso de cadenas para nieve podría afectar de manera adversa el manejo del vehículo.

- No exceda los 50 km/h (30 mph) o el límite de velocidad recomendado por el fabricante de las cadenas, el que sea menor.
- Evite las vueltas pronunciadas, baches y agujeros.
- Evite frenar con la llanta bloqueada.

NOTA

- Las cadenas clase SAE tipo S son las adecuadas para su vehículo.
- Siempre conduzca lentamente cuando use cadenas de llantas.
- Si escucha que las cadenas están en contacto con el vehículo, deténgase y vuelva a apretar las cadenas.
- Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que desaparezca.

LLANTA DE REFACCIÓN TEMPORAL (OPCIÓN)

Aunque la llanta de refacción se infló completamente cuando su vehículo era nuevo, puede perder aire con el paso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe estar a 60 psi (420 kPa).

Cuando conduzca su vehículo equipado con una llanta de refacción temporal, la velocidad del vehículo no debe exceder 80 km/h (50 mph).

Esta llanta de refacción es para uso de emergencia temporal exclusivamente. Reemplácela con la llanta normal lo más pronto posible.



PRECAUCIÓN

Cuando la llanta de refaccion temporal este instalada, no lleve su vehículo a un autolavado con rieles guía. La llanta de refacción temporal puede quedar atrapada en los rieles. Esto puede dañar la llanta y la rueda, y tal ves otras partes de su vehículo.

No use la llanta de refacción temporal en otros vehículos. Y no mezcle la llanta de refacción temporal, ni su rueda, con otras ruedas o llantas. Ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.



PRECAUCIÓN

- No use cadenas para llantas en la llanta de refacción temporal. Ya que no se acoplarán adecuadamente.
- Usar cadenas para llantas en la llanta de refacción temporal dañará tanto el vehículo como las cadenas.

FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO

El filtro elimina el polvo, polen, y muchos otros irritantes aerotransportados por el aire exterior que es introducido por su sistema de ventilación.

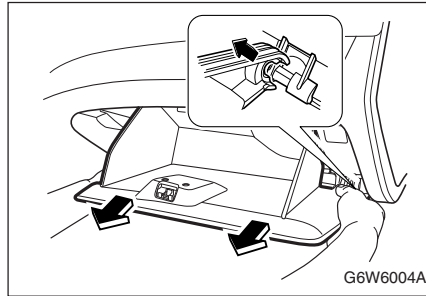
PRECAUCION

Conducir con el elemento del filtro obstruido puede recalentar el motor del ventilador radial y dañarlo.

- **Reemplace el filtro en los intervalos especificados en la sección, “PROGRAMA DE MANTENIMIENTO”.**

REEMPLAZO DEL FILTRO

1. Abra la guantera hacia abajo hasta la mitad.
2. Agarre la guantera por los lados superior e inferior.
3. Tire de la guantera para sacarla de la carcasa.

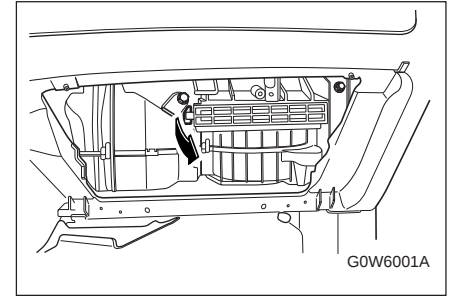


4. Quite la cubierta del filtro.

PRECAUCIÓN

Sus manos pueden lastimarse con los objetos agudos alrededor de la carcasa del filtro

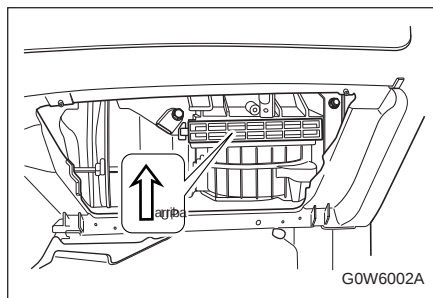
- **Asegúrese de usar guantes protectores cuando reemplace el filtro del aire acondicionado**



5. Reemplace el filtro del aire acondicionado

NOTA

Cuando inserte un filtro nuevo, asegúrese de insertarlos en el sentido de flujo de aire correcto.



FUSIBLES

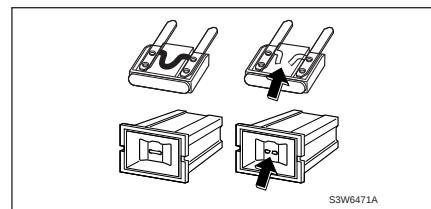
Para reemplazar un fusible:

1. Abra la cubierta de los fusibles.
2. Identifique el fusible defectuoso por su alambre fundido.
3. Retire el fusible fundido con el extractor de fusibles. Éste se encuentra en la caja de fusibles del compartimiento del motor.

PRECAUCIÓN

- **No emplee herramientas que puedan conducir electricidad al retirar un fusible fundido. Use sólo el extractor de fusibles suministrado.**

El uso de un conductor como el metal puede originar un corto circuito, dañando el sistema eléctrico o iniciar un incendio. Podrían presentarse lesiones graves.



4. Determine lo que causó que se fundiera el fusible y repare ese problema.
5. Instale un nuevo fusible según el valor nominal especificado en este manual. (Vea el diagrama de bloque de fusibles más adelante en esta sección).

⚠ PRECAUCIÓN

Al usar un fusible sustituto o un fusible del tipo o valor nominal equivocado se puede dañar el sistema eléctrico o incluso iniciarse un incendio.

- Use sólo el fusible especificado y no uno de tipo o valor nominal distinto a lo especificado en este manual.

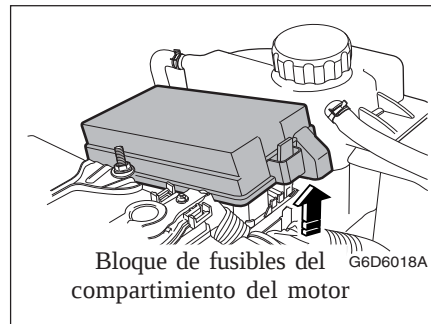
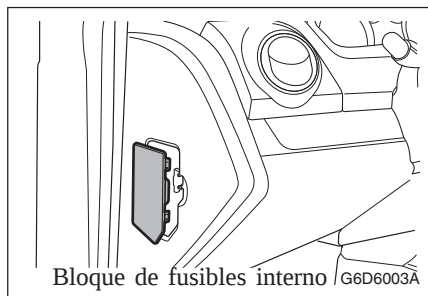
Dicho uso puede dar como resultado lesiones personales o daño a su vehículo o a otra propiedad.

NOTA

Se suministran tres fusibles de repuesto (10A, 15A y 20A) en el bloque de fusibles y relevadores en el compartimiento del motor.

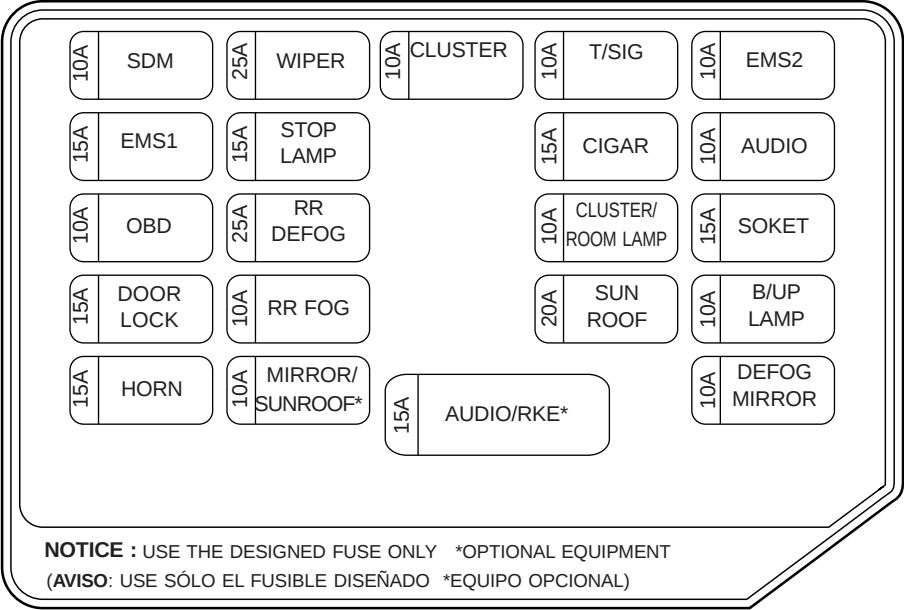
CAJA DE FUSIBLES

- El bloque de fusibles interno está ubicado a la izquierda del panel de instrumentos.
- El bloque de fusibles del compartimiento del motor está junto al depósito del refrigerante.

**NOTA**

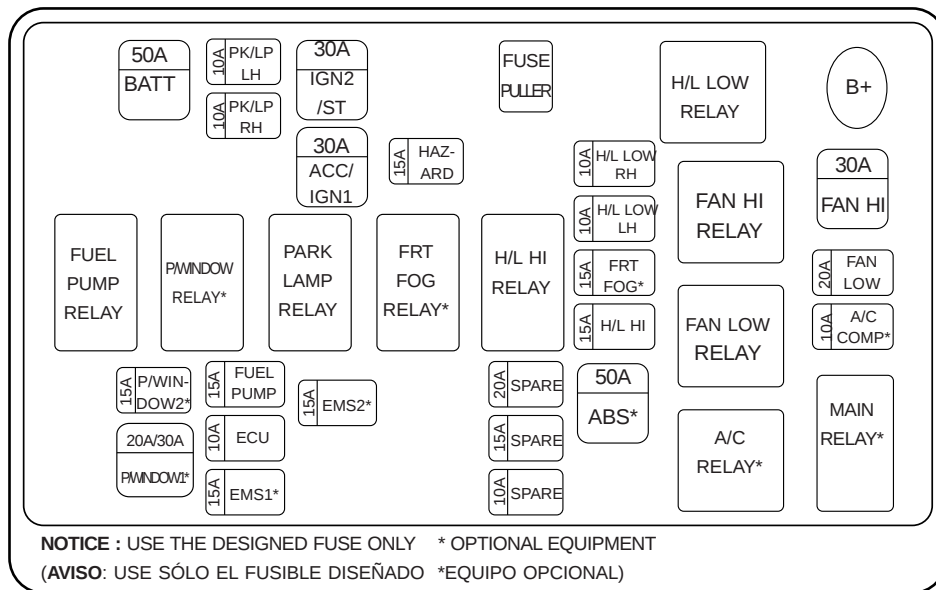
No todas las descripciones del bloque de fusibles en este manual pueden ser aplicables a su vehículo. Éste es preciso al momento de la impresión. Cuando inspeccione la caja de fusibles en su vehículo, consulte la etiqueta de la caja de fusibles.

Bloque de fusibles interno



LEYENDA

- SDM (Administrador de sistemas de seguridad)
- EMS1 (Sistema de administración de motor)
- OBD (Diagnóstico a bordo)
- DOOR LOCK (Poner Seguro de la Puerta)
- HORN (Claxon)
- WIPER (Limpiaparabrisas)
- STOP LAMP (Luz de freno)
- RR DEFOG (Desempañante trasero)
- RR FOG (Desempañante trasero)
- MIRROR/ SUNROOF* (Espejo/Techo corredizo)
- CLUSTER (Grupo)
- AUDIO/RKE* (Acceso remoto sin llave)
- T/SIG (Señal de cruce)
- CIGAR (Cigarro)
- CLUSTER/ROOM LAMP (Grupo/Luz de salón)
- SUN ROOF (Techo corredizo)
- EMS2 (Sistema de administración de motor)
- AUDIO
- SOKET (Toma)
- B/UP LAMP (Luz de reversa)
- DEFOG MIRROR (Desempañador de espejo)

Bloque de fusibles del compartimiento del motor**LEYENDA**

- BATT (Batería)
 PK/LP LH (Luz izquierda de estacionamiento)
 PK/LP RH (Luz derecha de estacionamiento)
 IGN2/ST (Encendido 2/Arranque)
 FUSE PULLER (extractor fuse)
 H/L LOW RELAY (Relevador de Faro bajo)
 ACC/IGN1 (Accesorios/Encendido 1)
 HAZARD (Emergencia)
 H/L LOW RH (Luz baja de faro derecho)
 H/L LOW LH (Luz baja de faro izquierdo)
 FAN HI RELAY (Relevador de alta velocidad)
 FAN HI (vel alta vent)
 FUEL PUMP RELAY (Relevador de bomba de combustible)
 P/WINDOW RELAY* (Relevador de ventana eléctrica *)
 PARK LAMP RELAY (Relevador de Luces de
 FRT FOG RELAY* (Relevador de Luces antiniebla *)
 H/L HI RELAY (Revelador de Faro alto)
 FAN LOW RELAY (Relevador de baja velocidad)
 FAN LOW (Ventilado baja)
 A/C COMP* (Compresor de aire acondicionado*)
 P/WINDOW2* (Ventana eléctrica 2*)
 P/WINDOW1* (Ventana eléctrica 1*)
 FUEL PUMP (Bomba de combustible)
 ECU (Unidad de control electrónico)
 EMS1* (Sistema de administración de motor)
 EMS2* (Sistema de administración de motor)
 SPARE (refacción)
 ABS* (Frenos antibloqueo*)
 A/C RELAY* (Relevador de Aire acondicionado *)
 MAIN RELAY* (Relevador principal *)

LUCES

ADVERTENCIA

Los bulbos de halógeno contienen gas presurizado. Tenga especial cuidado cuando manipule y deseche los bulbos de halógeno.

- Proteja sus ojos cuando trabaje con bombillos.
- Proteja el bulbo contra abrasiones y rayones.
- Cuando el bulbo esté encendido y se trate de una instalación no sellada, protéjala del contacto con líquidos.
- Encienda el bombillo únicamente si está instalado en una lámpara.
- Reemplace los faros agrietados o dañados.
- Al reemplazar bulbos de halógeno, NO toque la parte de vidrio directamente con los dedos.
- Mantenga los bombillos alejados de los niños.
- Deseche los bulbos usados con cuidado. De otra manera, las bombillas pueden explotar.

NOTA

Luego de conducir bajo una lluvia intensa o del lavado, algunos lentes de las luces exteriores podrían parecer escarchados.

Esta condición es causada por la diferencia de temperaturas entre el interior y el exterior de las luces.

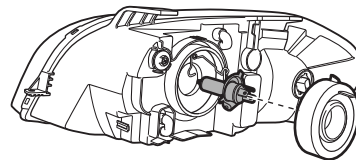
Es similar a la condensación de los cristales dentro de su vehículo durante la lluvia y no indica un problema con su vehículo.

Si el agua se filtra en los circuitos de la bombilla de la luz, pida que el técnico autorizado revise su vehículo.

FAROS DELANTEROS

Reemplazo de bulbos

1. Abra el cofre.
2. Quite tres pernos.
3. Desconecte el arnés de la parte posterior del bulbo.
4. Retire el tapón del faro.
5. Suelte el muelle que retiene al bombillo.
6. Retire el bombillo.
7. Instale el bulbo del faro. Vea “ESPECIFICACIONES DE BULBOS” en el índice.



G6D6004A

8. Reinstale el resorte de retención del bulbo.

9. Reinstale el tapón del faro.
10. Conecte el arnés de cableado.

PRECAUCIÓN

- **Limpie los bulbos de halógeno con alcohol o alcoholes minerales y un paño sin pelusa. Asegúrese de no tocarlos directamente con las manos.**

Las marcas de dedos en un bulbo de halógeno pueden acortar drásticamente su vida útil.

Direccionamiento de los faros

Los tornillos ubicados en el faro superior sirven para ajustar la dirección del faro de luces bajas.

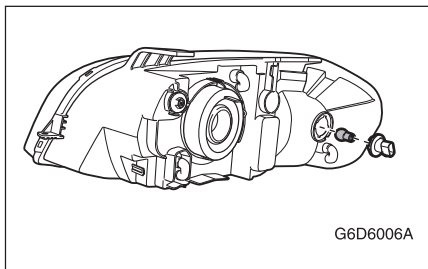
PRECAUCIÓN

Si los faros necesitan ser redireccionados, se recomienda llevar el vehículo con el técnico autorizado, para su seguridad.

LUCES DIRECCIONALES DELANTERAS, DE ESTACIONAMIENTO Y LATERALES DE INDICACIÓN DELANTERAS

Reemplazo de bulbos

1. Abra el cofre.
2. Quite el ensamble del faro.
3. Gire el soporte del bulbo de la luz direccional delantera en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
4. Jale el soporte del bulbo de la luz direccional delantera hacia fuera de la cubierta de ésta.
5. Presione el bulbo hacia adentro y gírelo en el sentido contrario de las manecillas del reloj para quitarlo de su soporte.
6. Instale un nuevo bulbo en el soporte presionándolo y girándolo en el sentido de las manecillas del reloj. Vea “ESPECIFICACIONES DE BULBOS” en el índice.
7. Instale el soporte en la cubierta de la luz girándola en el sentido de las manecillas del reloj.
8. Reinstale el ensamble del faro.



G6D6006A

LUCES DE NIEBLA DELANTERAS



ADVERTENCIA

Este trabajo requiere equipo especial para realizarse.

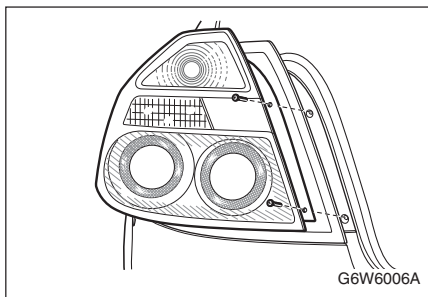
- Lleve su vehículo al distribuidor para hacer este trabajo si no se siente seguro de terminar la tarea con seguridad.

De otra forma, podría recibir lesiones o dañar el vehículo.

LUCES DE REVERSA, TRASERA, DE FRENADO Y DIRECCIONALES TRASERAS

Reemplazo de bulbos

1. Abra la cajuela.
2. Retire los dos tornillos y el ensamble de la luz.
3. Retire el soporte del bulbo girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
4. Retire el bulbo del soporte presionándolo y girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.



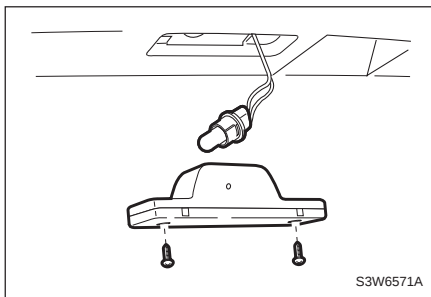
5. Inserte un bulbo de repuesto adecuado en el soporte. Vea “ESPECIFICACIONES DE BULBOS” en el índice.
6. Vuelva a colocar el soporte del bulbo dentro de la cubierta de la luz. Gire el soporte en el sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo.
7. Vuelva a colocar los dos tornillos y póngale al vehículo la cubierta de la luz.

LÁMPARA DE LA PLACA

Reemplazo de bulbos

1. Retire los dos tornillos y las cubiertas de la luz.
2. Para quitar el soporte de la cubierta del bulbo gírelo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Empuje el bulbo hacia fuera de su soporte.
4. Remplace la bombilla. Vea “ESPECIFICACIONES DE BULBOS” en el índice.

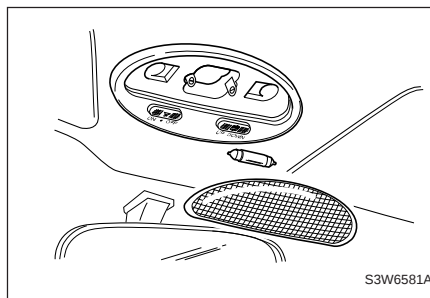
5. Instale el soporte del bulbo en la cubierta de la luz girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.
6. Vuelva a colocar las cubiertas de la luz.



LUZ DOMO

Reemplazo de bulbos

1. Use un destornillador de punta plana para extraer los lentes de la luz del techo.
2. Retire el bombillo.
3. Reemplace la bombilla. Vea “ESPECIFICACIONES DE BULBOS” en el índice.
4. Reinstale los lentes de la luz.



CUIDADO DEL VEHÍCULO

AGENTES DE LIMPIEZA

Siga las recomendaciones del fabricante siempre que use agentes de limpieza u otros productos químicos en el interior o exterior de su vehículo.

ADVERTENCIA

Algunos limpiadores pueden ser venenosos, corrosivos o inflamables.

- **El uso indebido de estos limpiadores puede ser peligroso. Su uso puede causar lesiones personales o daño a su vehículo.**

Al limpiar el interior o exterior del vehículo, no emplee solventes de limpieza peligrosos tales como:

- Acetona.
- Diluyentes de laca.
- Reductores de esmalte.
- Removedores de esmalte de uñas.

Al limpiar el interior o exterior de su vehículo, no use materiales de limpieza como los siguientes, excepto cuando se indique en las recomendaciones de limpieza de tejidos sobre la eliminación de manchas:

- Jabones de lavandería.
- Blanqueadores.
- Agentes reductores.

Nunca use lo siguiente para ningún propósito de limpieza:

- Tetracloruro de carbono.
- Gasolina.
- Benceno.
- Nafta.

**ADVERTENCIA**

- **Evite la sobre exposición a los vapores de agentes de limpieza y de otros productos químicos.**

Dichos vapores pueden ser peligrosos y pueden ocasionar problemas de salud, los cuales es más probable que se presenten en espacios pequeños y sin ventilación.

Abra las puertas para permitir una ventilación adecuada cuando use cualquier agente de limpieza u otro producto químico en el interior del vehículo.

**PRECAUCIÓN**

No permita que las molduras interiores entren en contacto con tejidos que destiñan, a menos que ambos materiales se encuentren secos por completo.

Para evitar la decoloración permanente de las molduras interiores de colores claros no deje que los materiales que se destiñan toquen la moldura del asiento, a menos que ambos materiales estén completamente secos. La siguiente es una breve lista de los tejidos que pueden desteñir:

- Ropa informal.
- Mezclilla o denim de color.
- Pana.
- Piel.
- Gamuza o ante.
- Papel periódico.
- Artículos de papel decorativos.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL INTERIOR

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de emplear las técnicas y materiales de limpieza apropiados cuando limpie las molduras de su vehículo.

De no hacerlo, especialmente en la primera limpieza, pueden quedar puntos, anillos y manchas permanentes.

Esto puede dañar su vehículo en forma definitiva.

Es muy importante usar las técnicas y limpiadores convenientes en el interior y exterior de su vehículo.

Use una aspiradora o cepillo de cerdas suaves para quitar el polvo y aflojar la mugre que se acumula en los tejidos interiores.

Limpie las molduras de vinyl y piel regularmente con un paño limpio y húmedo.

Limpie la tierra y manchas normales de las molduras con los limpiadores adecuados.

PRECAUCIÓN

No deben instalarse fragancias líquidas sobre el área del tacómetro y del panel de instrumentos y cubierta de la consola cuando se utilicen fragancias líquidas en el interior del vehículo.

Las superficies de partes de plástico pintado pueden dañarse debido a los ingredientes peculiares de las fragancias líquidas, si éstas entran en contacto con las partes de plástico del área del tacómetro, panel de instrumentos, centro moldeado, parrilla de ventilación, cubierta de la consola, etc. por la aplicación o rocío de fragancias. En este caso, lave rápidamente las fragancias líquidas con agua limpia.

Cuidado del cinturón de seguridad

PRECAUCIÓN

Debe mantener los cinturones de seguridad en condiciones de funcionamiento apropiadas para conservar su efectividad.

Siempre mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite la contaminación de la correa del cinturón de seguridad con pulidores, aceites y productos químicos, en especial ácido de batería, blanqueadores o colorantes. Estos contaminantes pueden hacer que el material de la correa del cinturón se debilite.

Inspeccione todas las partes de los cinturones de seguridad. Reemplace los cinturones de seguridad o componentes dañados.

Debe reemplazar cualquier cinturón de seguridad que haya sido estirado en un accidente, aun cuando el daño no sea obvio o visible. Los cinturones de seguridad de reemplazo deben ser nuevos.

Recomendamos reemplazar el ensamble de cinturón de seguridad completo después que su vehículo haya estado en una colisión. Si el concesionario encuentra que no ha ocurrido daño al cinturón de seguridad durante el accidente, y que todo está en buen funcionamiento, entonces no necesita reemplazar los cinturones.

SUPERFICIES DE CRISTAL

 PRECAUCIÓN
Los limpiadores abrasivos pueden rayar los cristales. • Nunca use limpiadores abrasivos sobre los cristales del vehículo. Dicho daño puede perjudicar la visión del conductor.

Al mantener los cristales limpios se reduce el deslumbramiento y se mejora la visibilidad.

Limpieza del exterior del parabrisas

La cera u otros materiales en el parabrisas o las escobillas del limpiaparabrisas puede hacer que las escobillas traqueteen durante la operación. Dichos materiales extraños pueden dificultar el mantener limpio el parabrisas.

Periódicamente, use un limpiador no abrasivo en el exterior del parabrisas.

El agua no formará perlas sobre un parabrisas limpio.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Lavado de su vehículo

La mejor manera de preservar el acabado de su vehículo es mantenerlo limpio con el lavado frecuente.

- Estacione su auto alejado de la luz solar directa.
- Use jabón suave especificado para lavar autos con agua fría o tibia.
- Asegúrese de enjuagar el jabón y limpiadores completamente de la superficie.

NOTA
• No use líquido lavatrastes casero para lavar su auto. El jabón para trastes se llevará la cera de la pintura.

 PRECAUCIÓN
• Evite los lavados con alta presión. Pueden hacer que el agua entre en su vehículo, dañando el interior.

Diseñamos su vehículo para soportar condiciones ambientales y elementos naturales normales.

 PRECAUCIÓN
Su antena se puede dañar en el lavado de autos automático. • Quite la antena de mástil o de techo manualmente.

Pulido y encerado

Periódicamente, pula su vehículo para eliminar residuos de la superficie. Luego de pulir, proteja la pintura con una cera automotriz de alta calidad.

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Con regularidad, abrillante las molduras metálicas. Por lo general, todo lo que se necesita es lavar con agua.



PRECAUCIÓN

- **Nunca use un pulidor automotriz o de cromo, vapor o jabón cáustico para limpiar o pulir las molduras de aluminio.**
- **Dichos materiales pueden ser demasiado abrasivos, llegando a dañar la moldura y las ruedas.**

Cuando encere su auto, encere también todas las partes metálicas.

Limpieza de luces exteriores

El faro y otras cubiertas de lámpara están hechas de plástico. No use agentes abrasivos o cáusticos, no use un raspador de hielo, y no los seque al limpiarlos.

Cuando limpie los desechos de insectos, suciedad de grasa y brea en las lámparas y lentes exteriores sólo use agua tibia, una tela suave y jabón para lavado de autos.

La limpieza fuerte con tela seca puede dañar las lámparas o lentes exteriores.

No limpie las lámparas exteriores con fluido para lavado de autos intenso.

Evite usar un limpiador peligroso con la luz encendida. Puede causar que los lentes se agrieten por la reacción química.

NOTA

Siga la guía de lavado de autos y use un detergente suave.

Se pueden causar grietas en los micro-lentes o grietas en el área de soldadura si no se sigue la guía de lavado del automóvil.

Nunca use líquido de lavado como los siguientes para el propósito de limpieza.

- **Acetona**
- **Benceno**
- **Tolueno**
- **Xileno**
- **Adelgazador**

Limpieza de las ruedas de aluminio y las cubiertas de las ruedas.

Para conservar la apariencia original de las ruedas y sus cubiertas, manténgalas libres de suciedad de la carretera y de la acumulación de polvo de los frenos.



PRECAUCIÓN

No use limpiadores o cepillos abrasivos para limpiar las ruedas de aluminio o las cubiertas de las ruedas.

Limpie las ruedas/cubiertas de las ruedas regularmente, evitando los limpiadores o cepillos abrasivos que pueden dañar el acabado.

PROTECCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN

Diseñamos su vehículo para resistir la corrosión. Los materiales especiales y los acabados protectores usados en la mayoría de las partes de su auto pueden ayudar a mantener su buena apariencia, fuerza y confiabilidad.

El óxido en la superficie puede aparecer en ciertos componentes en el compartimiento del motor o bajo la carrocería, pero no afectará la confiabilidad o función de estos componentes.

Daños en las láminas metálicas

Si el vehículo requiere de reparación o reemplazo de carrocería, asegúrese de que el taller de reparación aplique material anticorrosivo para restaurar la protección contra la corrosión. Vea “DAÑO AL ACABADO” más adelante en esta sección.

Depósitos de material extraño

Los siguientes materiales pueden dañar las superficies pintadas:

- Cloruro de calcio y otras sales.
- Agentes fundidores de hielo.
- Aceite y alquitrán de los caminos.
- Savia de árboles.
- Excremento de aves.
- Desechos industriales.

Elimine con agua los materiales perjudiciales sobre su vehículo de inmediato. Si el jabón y el agua no bastan para quitar el residuo, use limpiadores específicamente diseñados para este propósito.



PRECAUCIÓN

- **Use sólo limpiadores indicados para superficies pintadas.**

Otros limpiadores pueden dañar la pintura de forma permanente.

Daños en el acabado

Repare las desportilladuras, fracturas o rayones profundos en el acabado tan pronto como sea posible. El metal desnudo se oxida rápidamente.

Puede usar productos de retoque para reparar desportilladuras y rayones menores.

Un taller de carrocería y pintura puede hacer las reparaciones en áreas más grandes.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los materiales corrosivos usados para quitar hielo y nieve o para control de polvo pueden acumularse en la parte

inferior de la carrocería de su vehículo. Si no se eliminan estos materiales, se puede acelerar la corrosión y el óxido.

De manera periódica, use agua simple para enjuagar estos materiales de la parte inferior de la carrocería. Cuide de limpiar cualquier área en la que pueda acumularse el lodo u otros desechos. Afloje cualquier sedimento agolpado en áreas cerradas antes de enjuagar con agua.

Si desea, su distribuidor puede proporcionarle este servicio.

NOTA

Cuando se lava el compartimiento del motor, se pueden liberar al ambiente residuos de combustible, grasa y aceite.

Lave el motor en un centro de lavado de su distribuidor u otro lugar que cuente con separador de aceite en la bahía del lavado de autos.

Deseche el aceite de motor usado, líquido de frenos, líquido de transeje, anticongelante, baterías y llantas en el servicio local de administración de residuos autorizado, o a través de un distribuidor que tenga la obligación legal de hacerlo cuando reemplace tales materiales.

Nunca coloque ninguno de estos artículos con la basura doméstica ni los vierta en el drenaje.

El mal manejo de estos materiales potencialmente poderosos puede ocasionar daño ambiental permanente.

Esta página se deja intencionalmente en blanco.

7

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

- INFORMACIÓN GENERAL 7-2
- CONDICIONES SEVERAS 7-2
- SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO 7-4

INFORMACIÓN GENERAL

Esta sección proporciona el programa de mantenimiento necesario para asegurar que su vehículo le brinde muchos años de satisfacción al volante.

Usted es responsable de operar y mantener su vehículo correctamente de acuerdo a las instrucciones descritas en este manual. No hacerlo puede resultar en la pérdida de la cobertura por garantía.

Es su responsabilidad mantener y operar adecuadamente su vehículo. Asegúrese de seguir el programa de mantenimiento requerido periódico y las instrucciones generales de operación en este manual.

Es también su responsabilidad mantener registros y recibos como prueba de un mantenimiento regular. Los registros y recibos junto con el manual del propietario deberán entregarse a cualquier propietario subsecuente.

Usted puede realizar los servicios de mantenimiento de su vehículo con cualquier persona o taller calificado. Sin embargo, se recomienda que los servicios de mantenimiento sean realizados por un concesionario autorizado que cuente con

técnicos bien capacitados y con partes genuinas.

Nuestra compañía no ha examinado o aprobado partes y accesorios no originales. No podemos certificar la adecuación ni la seguridad de partes y accesorios no originales y no somos responsables por el daño causado por su uso.

El mantenimiento inadecuado, incompleto o insuficiente puede resultar en problemas operativos de su vehículo, lo que podría incluso llevar a daños, accidentes, o lesiones personales.

CONDICIONES SEVERAS

Deberá seguir el siguiente programa de mantenimiento requerido periódico. Vea más adelante en esta sección “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO”.

CONDICIONES NORMALES

La condición normal para conducir significa hacerlo bajo condiciones de conducción cotidianas típicas. Puede seguir el programa de mantenimiento ordinario.

CONDICIONES SEVERAS

Si el vehículo es operado bajo cualquiera de las siguientes condiciones, será necesario aplicar algunos puntos del programa de mantenimiento con mayor frecuencia. Vea los símbolos numéricos en “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” más adelante en esta sección.

- Conducción de distancias cortas repetidas menores a 5 millas (10 km).
- Conducción amplia en ralentí y/o a baja velocidad en congestionamiento vial.
- Conducción sobre caminos polvorientos.

- Conducción en terreno montañoso o accidentado.
- Arrastre de un remolque.
- La conducción en tráfico pesado de una ciudad donde las temperaturas externas regularmente alcanzan los 90°F(32°C) o más.
- Conducción como vehículo de taxi, policía o de reparto.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Los servicios de mantenimiento y la conservación de un registro son responsabilidad del propietario. Debe conservar la evidencia de que se le ha dado el mantenimiento correcto a su vehículo de acuerdo a la tabla de servicios de mantenimiento programado.

El plan de servicio e inspección detallado y actualizado para su vehículo esta disponible en la Póliza de Garantía y Programa de Mantenimiento.

8

INFORMACIÓN TÉCNICA

- NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN 8-2
- TABLA DE LÍQUIDOS 8-4
- ACEITE DE MOTOR 8-5
- ESPECIFICACIONES DE BULBOS 8-6
- ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO 8-7

NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN

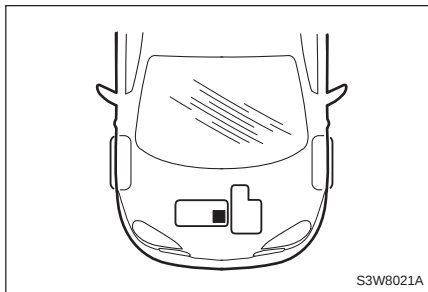
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en el lado del pasajero de la pared cortafuegos.



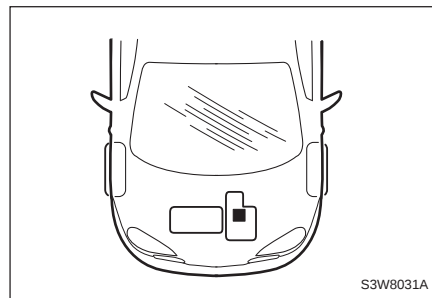
NÚMERO DE MOTOR

El número de motor está estampado en la parte frontal derecha del bloque de cilindros.



NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL TRANSEJE MANUAL

Se encuentra pegado en la parte superior de la caja del transeje junto al motor.



NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL TRANSEJE AUTOMÁTICO

Se encuentra pegado en el lado superior delantero de la caja del transeje

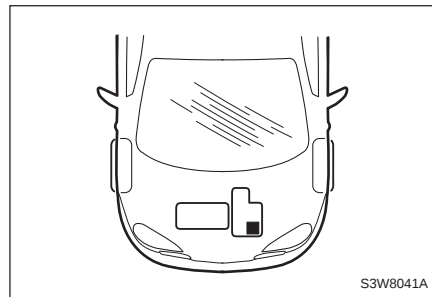


TABLA DE LÍQUIDOS

Punto	Capacidad	Clasificación
Aceite de motor (Incluyendo filtro de aceite)	3.75L	Dexos1 5W-30 / API SM (ILSAC GV-IV) ó grado SAE 5W-30
Refrigerante de motor	6.3L	Refrigerante Dex-cool
Automático líquido de transeje	5.6 ± 0.2	ESSO JWS 3309 o TOTAL FLUIDE III G
Transeje manual líquido	1.8L	SAE 75W-90
Líquido de frenos/embrague	0.5L	Vea la nota impresa en el tapón del depósito de líquido de frenos.
Líquido de dirección hidráulica	1.1L	DEXRON® VI (Rojo)

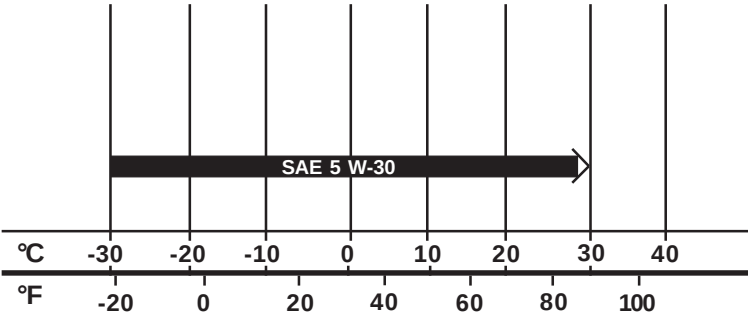
ACEITE DE MOTOR

Clasificación API de aceite de motor

El Comité Internacional de Normalización y Aprobación de Lubricantes (ILSAC - International Lubricant Standardization and Approval Committee) y el Instituto Americano de Petróleo (API -American Petroleum Institute) clasifican los aceites de motor de acuerdo a su calidad de rendimiento. Siempre use aceite clasificado API SM (ILSAC GF-IV).

Motor

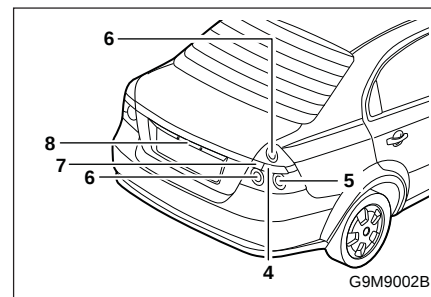
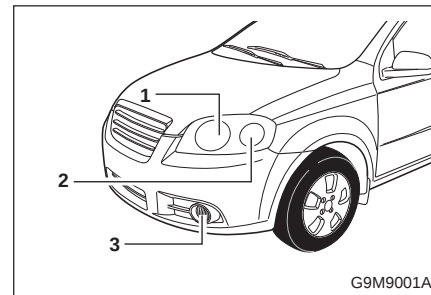
Seleccione una viscosidad de aceite basada en la temperatura del aire exterior. No cambie a una viscosidad diferente en caso de fluctuaciones breves de temperatura.



ESPECIFICACIÓN DE BULBOS

Bulbos			Potencias x Cantidad	Observaciones
Delanteras	1	Faro (alto/bajo)	60/55W x 2	
	2	Luz de estacionamiento	28/8W x 2	
		Luz direccional		
		Lateral de indicación		
	3	Luz de niebla	55W x 2	
Traseras	4	Luz direccional	21W x 2	
	5	Luz trasera	21/5W x 2	
	6	Luz de frenado	21W x 4	
	7	Luz de reversa	16W x 2	
	8	Luz de placa de matrícula	5W x 2	
Interior		Luz de domo	10W x 1	

* Las especificaciones de los bulbos en algunos modelos pueden ser diferentes de la tabla anterior. Vea la potencia impresa en el bulbo antes de reemplazar los bulbos fundidos.



ESPECIFICACIONES DEL
VEHÍCULO

MOTOR

Motor (1.6 DOHC)		
Tipo		4 cilindros/en línea
Tren de válvulas		DOHC 16 válvulas
Desplazamiento (cc) [in³]		1,598 [97.5]
Diámetro x carrera (mm) [in]		79.0 x 81.5 [3.11 x 3.21]
Relación de compresión		9.5 : 1
Potencia máx. (Kw/rpm) [hp/rpm]		76 / 5,800 [101.9 /
Torque máx. (Nm/rpm) [lb-ft/rpm]		5,800] 145 / 3,600 [106.9
Sistema de combustible		/ 3,600] Inyección
Octanaje		multipunto RON 91
Bujía	Tipo	BKR6E-11
	Separación (mm) [in]	1.0 ~ 1.1 [0.039 ~
Batería	Valor nominal (V-AH)	0.043] 12 - 55
	DINCCA (Amperes de arranque en frio)	255 (SAE 510 CCA)
Alternador (V-A)		12 - 85
Motor de arranque (V-Kw)		12 - 1.2

TRANSMISIÓN

Transmisión Manual de 5 velocidades Manual Transmisión 5 Speed		
Transmisión	MLM	M7Z
Relacion de Transmisión		
Gear Ratios		
Primera first	3.545	3.727
Segunda Second	1.952	1.952
Tercera Third	1.276	1.276
Cuarta Fourth	0.971	0.892
Quinta Fifth	0.763	0.707
Reversa Reverse	3.333	3.545
Relación de Transmisión Final	3.944	4.176
Final Drive Ratio		

EMBRAGUE

Embrague	
Tipo	Disco único en seco
Diámetro externo (mm) [in]	215 [8.5]
Diámetro interno (mm) [in]	145 [5.7]
Espesor (mm) [in]	8.4 [0.3]

TRANSEJE AUTOMÁTICO

Transeje automático de 4 velocidades		
Sistema de transmisión		Tracción en las ruedas delanteras
Relaciones de transmisión	1 ^{ra}	2.875
	2 ^{da}	1.568
	3 ^{ra}	1.000
	4 ^{ta}	0.697
	Reversa	2.300
	Engranaje de contraeje	1.023
	Relación final	3.750

CHASIS

Chasis			
Tipo suspensión delantera			Puntal McPherson
Tipo suspensión trasera			Eje de torsión
Alineación (Basado en 2 Ocupantes)	Ángulo Camber	Delantera	-24' ± 45'
		Trasera	-1° 30' ± 30'
	Caster		2° 30' ± 45'
	Convergencia	Delantera	2' ± 10'
		Trasera	15' ± 20'
Dirección	Tipo		Power hidráulica, bastidor y piñón
	Relación de transmisión total		15.2:1
	Dirección volante diámetro (mm) [in]		380[15.0] (Con bolsa de aire) 370 [14.6] (Sin bolsa de aire)
	Radio de giro mínimo (m) [pie]		5.03 [16.5]

SISTEMA DE FRENOS

Sistema de frenos	
Tipo	En diagonal X
Rueda delantera	Disco ventilado
Rueda trasera	Tambor
Reforzador - único (in) [mm]	10.0" [254]

RUEDA Y LLANTA

Rueda y llanta			
Llanta tamaño	Rueda dimensión	Presión de llanta (kPa) [psi]	
		Delantera	Trasera
185/60 R14	5.5J x 14	230 [33]	230 [33]
185/55 R15	6.0J x 15	230 [33]	230 [33]

CAPACIDADES

Capacidades	
Tanque de combustible (L) [gal]	45.0 [11.9]
Aceite de motor (L) [cuarto]	3.75 [3.96] (incluyendo filtro de aceite)
Refrigerante (L) [cuarto]	6.3 [6.7]

DIMENSIONES

Dimensiones exteriores		
Longitud total (mm) [in]		4,310 [169.7]
Ancho total (mm) [in]		1,710 [67.3]
Altura total (mm) [in]		1,505 [59.3]
Base de la rueda (mm) [in]		2,480 [97.6]
Carril (mm) [in]	Delantero	1,450 [57.1]
	Trasero	1,430 [56.3]

PESO

PESO			
Peso del vehículo (Kg)[lb]	M/T	1,090 - 1,130	[2,403 - 2,491]
	A/T	1,125 - 1,140	[2,480 - 2,513]
Peso bruto del vehículo (Kg)[lb]	M/T	1,567	[3,454]
	A/T	1,577	[3,476]

RENDIMIENTO

Rendimiento			
Velocidad máxima (Km/h)	1.6 DOHC	M/T	177
		A/T	171

Esta página se deja intencionalmente en blanco.